



*Empleadonan di
Occidental*
Fada di abuso di
companianan di afo cu
no ta respeta leynan
laboral

Lesa A3



Entre september
y october 24
hoben entre 14
pa 17 aña a cay
cera

Lesa A5

BON DIA *Aruba*

Diaranson 28 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Auto ta dal cabayero di edad



ORANJESTAD – Ayera nochi pa mas o menos cuarto pa ocho, polis a presenta na e crusada di Adrian Laclé Boulevard cu George Madurostraat. Aki un pickup a dal un peaton. Aparentemente e cabayero a crusa caminda sin paga tino cu e pickup a bira. Polis a yega na e luga di accident, y a topa cu e cabayero cu un herida riba su wowo. Ambulance a transporta e pashent pa hospital. □

Candela den edificio di scol bandona



Diamars mainta unidad di bombero a presenta cu urgencia pa ex John F Kennedy School unda lo tabatin humata saliendo. Na yegada di e unidad di bombero a nota cu tin candela den e luga. Bomberonan a drenta accion y a domina e candela. Rato despues nan a bolbe presenta debi cu e candela lo a wordo pega un biaha mas pa un persona desconoci. □



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **330.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi





Kids costume contest!
PRIZES FOR THE BEST, SCARIEST AND ORIGINAL COSTUME!

RENAISSANCE MARKETPLACE

FREE! Trick or Treat for kids

SATURDAY, OCTOBER 31, 2015. FROM 6PM TILL 9PM

DINO JUMP • TRAMPOLINE • CAROUSEL • ARTS & CRAFTS
BALLOONS • FACEPAINTING • POPCORN • COTTON CANDY
DANCE SHOW • ZUMBA FOR KIDS AND PHOTO BOOTH

LIMITED FREE PARKING



9166, 8292, 6131



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 27 October 2015



7328 LEO



0177

4425,
7249,
155601-15-27-30
MEGABALL 05

05-12-13-24-30

3453,
1539,
0841

DIARIO

0092,
8193,
0645SUPER
4

6161

Sto.
Domingo

Pronostico di tempo

Tempo:

parcialmente te levemente nubia cu chens chikito pa awa den oranan di marduga. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:32am y ta baha 06:15pm.

Biento:

For di direccion oost y debil te modera; forsa 3 te 4 (

12 te 28km/ora, 7 te 15 nudo). Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forsa 5 te 6 (31 te 46km/ora, 17 te 25 nudo).

Situacion general:

Aire humedo y instabil ta mantene shelo parcialmente nubia de bes en cuando y tambe tin chens chikito pa awa den oranan di marduga. E biento ta mengua gradual-

mente debi na e diferencia di presion cu ta bira menos.

Condicion di lama:

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost cu haltura di 3 te 5 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e siman:

Levemente nubia despues di



diaranon. Biento ta mengua gradualmente. Temperatura ta fluctua riba normal. □

Segun medionan di comunicacion Estadounidense:

PDVSA ta bou investigacion pa labamento di placa



Riba website di "El Nacional", medio di comunicacion Venezolano, a wordo publica un articulo tocante e lucha di Merca contra corrupcion internacional. Segun, e columnista Cubano Carlos Alberto Montaner ta menciona riba e articulo aki, e lucha di Merca no ta trata di un operacion policial pero si di investigacion y persecucion activo riba delincuentenan internacional. Montaner ta menciona cu, segun "Bloomberg" compania Estadounidense reconoci cu ta ofrece software financiero y noticianan cu sede na New York, te awo, diferente instancianan manera, miembronan di directiva di Federacion Internacional di Futbol, funcionarionan di ONU, deportistanan cu a uza droga pa gana competencia, narcotraficantenan y bankeronan corrupto, a cay den e lista di esunnan cu a wordo gara pa gobierno di Merca pa diferente delitonan. Di e manera aki, instancianan competente manera FBI, DEA, informantenan diplomatico y investigadonan di Fiscalia General na New York unda tin transito di casi mita planeta den operacionnan bancario, ta capacita pa lucha contra diferente delito na beneficio di e sobrevivencia di e pais.

Riba e articulo aki ta wordo menciona varios investigacion cu actualmente gobierno di Merca a realisa. Un di nan, ta e caso di e famia mas poderoso di Honduras cu a wordo likida pa gobierno di Merca. Asina, dia 6 di october, Yankel Rosenthal,

sobrino di D. Jaime Rosenthal e homber mas rico di Honduras, a wordo deteni na aeropuerto di Miami pa labamento di placa procedente di narcotrafico maneha pa algun clientenan di e Banco Continental, propiedad di famia Rosenthal.

Caso PDVSA

E caso di PDVSA divulga pa medio di comunicacion "Bloomberg" y menciona pa Montaner riba su articulo ta esun cu a yama mas e atencion teniendo na cuenta e relacion cu actualmente e compania aki tin cu gobierno di Aruba. Segun Montaner,

menciona riba su articulo publica den e website di "El Nacional" señalando cu a pesar di cu e "guera preto", manera e guerra internacional aki a wordo nombra dirigi pa gobierno di Merca, por finalisa inesperadamente, e ta sin duda un historia "apasionante".

Di otro banda, riba vanguardia.com a confirma e mencion aki publicando recientemente cu Ecopetrol, Petrobras y PDVSA ta bou investigacion pa scandalnan interno señalando cu Diego Salazar, primo di Rafael Ramirez, presidente di PDVS, a haya e bishita di varios empresa di construc-



"Bloomberg" a menciona cu PDVSA, compania petrolero Venezolano, ta bou investigacion y su directiva lo por wordo acusa di hopi delitonan relaciona cu corrupcion. Segun medio di comunicacion "Bloomberg", e tres refineria di CITGO na Merca, balora pa 8 mil miyon di dollar lo por haya un intervencion di parti di autoridadnan federal pronto. Di e mesun manera, tin un posibilidad halto di cu personahenan manera Diosdado Cabello, presidente di Parlamento Venezolano, acusa pa varios delito cu el a nenga semper, por wordo deteni pa autoridadnan competente di Merca, di e mesun manera cu a pasa cu e General Panameño Manuel Antonio de Noriega. Asina Montaner a

cion hopi reconoci na Spaña pa duna nan detaye riba costonan extra legal di e entrada di negoshinan di e compania di petroleo Venezolano. Segun vanguardia.com e echo aki a wordo menciona pa e corant Estadounidense "The Wall Street Journal". Aunke e investigacion aki tambe ta involucra companianan di petroleo mas importante di Colombia y Brasil, den e caso di PDVSA, DEA y FBI ta busca establece si Ramirez y Salazar a uza e compania como medio pa obtene diferente pago di hasta 150 miyon di dollar di esunnan cu ta desea di participa den algun negociacion cu PDVSA. Ademas di esaki, segun e corant Estadounidense, PDVSA ta riba investigacion pa la-

bamento di placa di aproximadamente 4 mil miyon di dollar cu a realisa mediante "Banca Privada de Andorra", placa cu a bin supuestamente for di mercado preto di divisa y narcotrafico. Segun investigadonan, documentonan di e "Andorra" tambe tin relacion cu transaccionnan cu ta involucra companianan Chines. Den 10 luna, desde september di 2012, cinco companianan di petroleo y construcion di China a deposita 154 miyon di dollar riba cuentanan cu ta pertenece na un empresa "fantasma" Panameño propiedad di Diego Salazar (primo di Rafael Ramirez, presidente di PDVSA).

Den e caso di Ecopetrol, varios funcionarionan di e compania Petrotiger a compra ilegalmente e servicio di varios empleado di Ecopetrol pa evita sancionnan pa no cumpli cu diferente contratonan entre ambos compania. Petrobras, di Brasil, a pasa pa un scandal similar pero e biha aki ministernan y politiconan cercano di e presidente Dilma Rousseff a wordo investiga pa autoridadnan policial federal pa un deficit di 2 mil miyon di dollar. Despues di e scandal aki, Petrobras a cera 2014 cu un perdida historico di mas di 7 mil miyon di dollar.

"Ta e mesun medio, mesun periodistanan, mesun enfoke, ta mesun lista di mentiranan" asina Ramirez, presidente di PDVSA a reacciona riba e publicacion di "The Wall Street Journal". Aunke autoridadnan Estadounidense no a realisa un acusacion publico tocante e caso di PDVSA, probablemente, esaki ta un investigacion cu lo por afecta relacionnan y desaroyo di varios compania petrolero importante y reconoci mundialmente. Sin embargo, manera e frase famoso ta bisa: "Amanecera y veremos". □

Empleadonan di Occidental

Fada di abuso di companianan di afo cu no ta respeta leynan laboral

ORANJESTAD - Empleadonan di Occidental Hotel su departamento di benta y mercadeo a walk out ayera mainta pa muestra nan mal contento. “Nos ta fada cu tur hende ta bin riba e pida baranca aki, traha placa riba lomba di nos hendenan, y ora cu tin un disputa laboral y ora tin cu sali pa e derecho di e trahado e companianan aki no kier respeta esey,” Esaki segun Rudy Richardson un di e empleadonan afecta.

Mirando e situacion cu e empleadonan ta haya cu ta uno inhusto, special poniendo enfasis cu no ta prome biaha tin abuso ta tuma luga cu companianan cu ta bin di afo, e empleadonan a dicidi di bay prensa cu e noticia aki por medio di un walk out. E walk out a bay den un manera pasivo, organisa y profesional, sin involucra ningun turista. Empleadonan a enfatisa cu e problema ta algo interno entre e oficina di benta y mercadeo cu ta un team. “Esaki ta e situacion actualmente y nos kier pone bon cla cu nos no ta bay acepta e situacion.”

Situacion

Richardson: “Nos ta di Sales & Marketing di Occidental Vacation Club y nos tin un mal contento masha grandi mes. E guerra a cuminsa ora cu e compania Barcelo a cumpra e hotel. Na cuminsamento di october, nan a

di benta, hinca nos den un haula chikito pa casi tres siman. For di e tres simannan ey, dos siman nos tabata sin airco. locual cu ta pasa e ora ta cu nos produccion a baha, e mercadeo a cuminsa bira frustra y e bendedo nan tambe nan benta a baha.”

Departamento di labor
Segun Sr. Richardson a sigui splica, a yama Departamento

asina, y cu na Aruba tin ley y cu nan mester paga cada empleado basa riba e leynan laboral. Locual cu a pasa e ora ta, cu nos a tuma consejo di nos abogado kende a manda e compania pakete laboral pa yega na un solucion. Ayera mainta e abogado di e compania a yama nos abogado bek anto a haci “chercha” di nos oferta y a bisa nos abogado cu nan no ta bay acepta e pakete

mira esaki ta mira e contrario. “Manipulacion y gañamento so tin cada biaha cu nan bin Aruba. Nos ta cana yega di un dia pa otro haya sa cu un tin trabou y cu un tin inventario. 15 di october 8or y mey di mainta tabatin un reunion y mi a puntra e hefenan tocante esaki, nan a bisa cu e trabou lo keda pero ta miho nos tuma pakete pasobra no tin inventario. Esaki kiermen

fatiga cu nan a cana henter e proceso di acuerdo cu e leynan laboral, te cu ta na e momento di walk out, pero nada ta wordo haci. Companianan no por sigui bin Aruba anto causa hamber. Companianan no por bin cu nan actitud y leynan di afo y manipula pueblo. Ta bay bin mas hamber na Aruba y e situacion no ta contribui na e bienestar di Aruba. E companianan ta purba aplica locual nan at aplica na paisnan cu economia na werki y abuso e trahadonan aki na Aruba y segun e empleadonan ta splica, nan ta cuestiona ora cu nan bay departamento di labor. “Nan ta keda haci esey mas dificil pa nos mes fada y kita.”

Consecuencia

Entrada di e empleadonan ta basa riba comision pues si corta den tur medio pa haci promocion y haya turista, e empleadonan no ta gana suficiente. Segun e empleadonan danki na un ley di un salario minimo implementa pa minister Otmar Oduber, tin esey, pero E comision ta e entrada, nan a splica.

Consecuencianan cu lo bin si sigui laga companianan di afo haci asina constantemente ta cu lo tin famianan cu hamber, famianan cu no por cubri nan debe, criminalidad, cas ta bay wordo kita for di famianan y debenan lo keda crece, cual ta reaccionnan y preocupacionnan cu e empedadonan a duna.

Finalizando a puntra e empleadonan si nan tin un sindicato y nan a splica cu taba-



di Labor pa splica tocante di e situacion. Labor a presenta na e hotel casi 1 siman y mey pasa, nan a sinta cu cada empleado afecta den e situacion aki individualmente, tuma

cu nos abogado a propone, anto dado caso, nan lo bin cu un pakete cual nan lo dicidi riba dje.

Sr. Richardson a sigui splica cu luna di october a habri e empleadonan cu menasa laboral, palabranan manera: “Si bo kier pakete, bo por tuma esey numa, pero bo ta bay acepta locual cu nos ta duna bo”. “Wel nos kier manda un mensahe na e gerente di e hotel cu na Aruba tin ley. Y si bo no ta respeta e leynan, abo hunto cu bo compania tin cu baha na awa.”

Manipulacion y gañamento

Aki ta papiando di mas o menos 25 trahado cu ta bay cay den problema financiero pa motibo cu e compania no ta respeta leynan labora. Occidental sa como cu nan ta deal cu Barcelo pa 2 aña, con nan manera di traha ta. Ta wordo bisa cu Barcelo ta bay inverti 25 mion den Occidental, y cu ta bay tin diferente cambio, incluyendo un edificio nobo y cu e departamento di benta ta bay keda cu nan trabou, un empleado a splica sinembargo no ta

cu nos ta bay muri di hamber, pues nan kier intimida nos pa tuma e pakete cu nan ofrece of laga esaki y muri poco, poco.” Nos tin tres siman cu nos no ta ganando placa pa motibo cu no tin tour. Nan a corta den tur esaki y nan a



cuminsa traha riba e departamento di mercadeo, nan a hala nan di e lobby. E departamento di mercadeo ta esunnan cu ta solicita pa turista drehta. Despues di a haci esaki e “tour flow” a baha, pues no tabata haya mes tanto tour manera normal. Djey nan a cuminsa cu e guerra contra di e oficina di e bendedo nan. Locual cu a pasa ta cu nan a saca nos for di nos oficina

rapport y haci anotacion, nan a wak e situacion cu e trahadonan tabata aden, y a bay di acuerdo cu e empleadonan cu esaki ta un abuso laboral, sinembargo no a tende nada mas for di nan.

“Nos ta bay mas leu, e intimidacion y manipulacion di gerente a cuminsa, nan kiermen cu si nos kier stop di traha pa entrega nan un pakete. Nos a bisa nan cu nos no ta traha

kita OPC cu ta trece e hendenan paden. No tin ningun acuerdo haci riba e situacion, nan ta haci locual nan kier ki ora cu ta. Pues mester caba cu e sistema laboral cu ta haci abuso cu trahadonan aki na Aruba, el a splica.

Aworaki e empleadonan a en-

tin uno den pasado pero no a logra nada cun’e y pa motibo cu e grupo di trahado ta 25 solamente, no ta haya representacion di e sindicato. Occidental semper tabatin problema cu trahadonan, aworaki nos mes ta para ta bringa pa nos departamento. □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.comaviso@bondia.com**BON DIA ARUBA**

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial

*Tempo pa tramita presupuesto 2016 ta bira cortico*

Ainda presupuesto no a bay Raad van Advies!

E prome señalnan di un proximo confrontacion entre gobierno di Aruba y gobierno di Reino a cuminsa soma cabes atrobe. E choke ta concerni e presupuesto 2016 cu te awor ainda no a bira conoci den su forma definitivo, te pa e cuminsa cana su trayectoria legal.

E caminda aki a bira un poco mas complica despues di e introduccion di e ley riba CAFT, pasobra mester incorpora e momentonan cu e organismo aki mester haci su trabao dunando su opinion.

E ley nobo ta prescribi cu CAFT ta conseha e ministro di Financia dentro di dos siman despues di ricibi e proyecto di ley. E mesun articulo (10) ta stipula tambe cu si conseho a ser duna, anto e proyecto di ley ta bay pa Parlamento acompaña pa e conseho, mientras cu den su Memoria di Splicacion mester indica te con leu y con a tene cuenta cu e conseho. Esaki ta implica tambe cu Raad van Advies mester haya e proyecto di ley, plus e conseho di CAFT pa e por haci su trabao debidamente.

E problema crea awor ta cu gobierno a haya ta bon pa saca un version preliminar di e presupuesto, consistiendo di e cifranan y un 'speerpunttennota'. Riba esaki CAFT a reacciona dunando un opinion preliminar observando algun cos cu nan ta señala awor caba, pero cu nan lo ta pendiente di e version definitivo di e presupuesto, pa e ora ey duna nan veredicto final. Anto e ora ey tur cos por bay pa Raad van Advies, pa nan haya duna nan conseho, pa gobierno contesta, y pa finalmente tur documento keda ofreci na Parlamento, pa tratamiento...

Nos ta awor caba na fin di october, y si nos ta kere cu tin full luna di november y december ainda, nos ta mal kiboca. Segun e ley di CAFT, pa mas tarda 15 di december CAFT mester ricibi un ley di presupuesto aproba. Si esey no ta e caso, anto tampoco no tin un bista cu por haya ainda un ley aproba, o un proyecto di ley sikiera riba un termino rasonabel, e ora CAFT lo mester pone gobierno di Reino na altura di e situacion.

E situacion naturalmente ta cu Aruba lo ta violando Constitucion atrobe pasobra no a percura pa aña habri cu un presupuesto aproba pa e aña ey.

Si tabatin un presupuesto completo pa bay Raad van Advies awe, ta pasobra a cana e caminda caba di duna

CAFT e documento pa duna nan conseho, pa inclui esaki den loke ta bay pa Raad van Advies. Nos no a tende nada di esey. Pa mas tempran anto Raad van Advies ta bay haya e pakete na mita di november, pasobra CAFT mester haya ainda e presupuesto definitivo pa nan conseha ariba, cual ta tuma dos siman. Despues Conseho Consultativo ta bay conseha, loke por tuma tres siman. Esey ta pone nos caba den prome siman di december!

E bon ta cu Parlamento no mester costa hopi tempo, pasobra ya e presidencia di e organismo aki tin amplio experiencia den con pasa documento den Parlamento na velocidad halto. Cu de paso nan ta viola derecho di oposicion, y di pueblo, riba un tratamiento debido, no lo ta nan preocupacion mayor. Mirando e bista riba e proceso con e por tuma luga, por bisa cu por logra ainda, basta ta actua awor mes. Pero, tin otro problema.

Un di e problemanan ta, entre otro, cu CAFT den su comentario preliminar ta señala cu, entre otro, nan ta mira cu gobierno no tin plan di ataca e asunto di baha gasto di personal na un manera contundente, y por lo tanto no ta cumpliendo cu e compromiso cu nan mes a pone riba papel den e plan di autorisacion te cu 2018. Tin poni pa corta Afl. 90 miyon na 2016 segun CAFT, y nan lo desea di mira e detayenan di con gobierno ta bay realisa esaki.

Naturalmente no ta dificil pa imagina cu gobierno no tin ningun plan pa bay corta di e manera aki, y aparentemente esey ta un di e batayanan cu ta tumando luga tras di cortina na e momento aki. No ta solamente e tardansa tecnico ta hunga un papel, sino tambe con yega na acuerdo kico pa haci. Pasobra e ley di CAFT ta stipula cu, tambe despues cu e ley keda aproba, si e no ta na agrado di CAFT, keto bay nan por recomenda gobierno di Reino pa interveni pa pone straight loke nan ta haya krom. Den e ley ta papia di un 'aanwijzing' cu gobierno di Reino por duna, pero no un na Gobernador, pero na gobierno mes.

Si no bin un acuerdo pronto tocante presupuesto 2016, ta warda nos otro confrontacion entre e dos gobiernonan. Aña pasa caba nos a haya sa cual tin mas poder. Y e biah aki si gobierno di Reino no ta bay dal cu e palo di basora (Gobernador), pero por saca e bate di baseball (Algemene Maatregel van Rijksbestuur). □

Entre september y october 24 hoben entre 14 pa 17 aña a cay cera

ORANJESTAD – Segun directora di Reclashing, Sra. Seraida Pemberton, mester inverti den nos hobennan pa asina trece un cambio cerca nan. Ya cu e tipo di crimen cu ta wordo cometi pa nos hobennan cu a cay den man di husticia ta grave.

Durante un presentacion cu el a haci recientemente, Sra. Pemberton a bisa cu e tin 20 aña trahando den e fundacion aki, pero awendia nos ta confronta cu e crimen nan nos ta considera di hende grandi, awor nos hobennan ta cometiendo e crimen nan ey. “Bo ta haya cu e crimen nan aworaki ta basta complica”, el a bisa.

Igualmente durante un investigacion nan a analisa cual ta e trayectoria di e periodo caminda e hobennan ta mas activo cometiendo acto con-



tra nos ley. Nan por ripara cu na februari ta un luna hopi activo y tambe april. Pero awor nan ta ripara cu september y october “tin algo den e temporada ey cu ta activa e hobennan”, el a bisa.

Delincuencia hubenil
Den e lunanan aki entre sep-

tember y october nan registracion ta muestra cu 24 hoben a cay cera. Den e grupo aki tin hoben cu a cay varios biaha y algun di nan te hasta cuater biaha.

E promedio di hobennan cu ta cay cera pa aña tabata rond di 50 pa 60. Pero awor nan ta papiando di 80 pa 90

hoben cu ta cayendo cera pa aña. Nan ta pone atencion riba hobennan entre 12 pa 17 aña cu ta hayando nan mes regularmente cu problema cu husticia.

Segun Sra. Seraida Pemberton, e comportacion di un hoben ta wordo afecta dor di diferente factor. Den su investigacion loke ta resalta mas hopi riba e factornan criminologico cerca nos hobennan ta: Circulo di amigonan y e “peer pressure”, ya cu e presion di grupo bou e gangnan ta hopi halto.

Tambe e hecho cu nan no ta haciendo niun actividad sano structural como deporte ta un factor di risico pa nos hobennan. Algun di nan ta bay bou palo cu e consecuenan cu esaki ta trece cun’e. Tambe “drop out” ta haci cu hopi hoben cu a cay cera no ta bayendo scol of e absentismo den scol ta hopi halto, y esaki

ta wordo refleha den su nivel di educacion hopi abou.

“Lamentablemente mi tin cu bisa cu e ta algo cu nos mester pone atencion na dje. E nivel di educacion di e hobennan cu ta cayendo cera ta abou. Nos mester haci algo cu e nivel di educacion pa cu e grupo aki”, Sra. Seraida Pemberton a bisa.

E parti financiero no ta muestra constantemente cu esaki ta un factor di criminalidad hubenil, ya cu hopi di e hobennan aki, nan situacion financiero ta bon. Pero sin embargo e presion di grupo y di e amigonan cu ta andando cun’e ta factor cu ta hunga un rol. Sra. Pemberton a bisa cu no ta un factor so ta haci cu e hoben ta cay den problema cu husticia, sino cu ta un combinacion di factornan cu ta haci e hoben mas vulnerabel pa haya su mes den problema cu husticia. □

THE EASY WAY TO SHIP

Daily Air Cargo Flights to & from the
Caribbean, Mexico, Central & South America

- Air Cargo
- Large or Small Packages
(Up to 60lbs)
- Barrels Container
- Personal & Commercial Shipments
- Online Tracking
- Safe & Secure Shipping



Door Pickup
Available Upon Request
(ask for pickup fees)

www.amerijet.com

011-297-582-6000
sales.aua@amerijet.com

Minister Bermudez:

“Mester inverti den liderazgo, motivacion, educacion y evaluacion pa nos enfrenta e retonan grandi nos dilanti”

ORANJESTAD - Diabierna ultimo, Minister di Financia a inicia e seminario y exposicion di Aruba Human Resources Association (AHRA) cu un discurso unda cu e la profundisa riba e obstaculonan cu Gobierno mes ta enfrenta diariamente riba e tereno di organisacion gubernamental.

Ademas di e importancia di tur esfuerso desplega pa nos departamento di recurso humano y su profesionalnan.

Entre e retonan den e tereno di organisacion Gubernamental, no tin duda cu e maneho di recurso humano ta hunga un papel fundamental. Minister Bermudez a

mentiona por ehempel e trabou enorme cu departamento di recurso humano a realisa e aña aki pa cu e atrasonan existente cu tin di haber cu e formalidadnan manera huramenta, hubileo y promocion di tur empleado di Gobierno.

Banda di esey e mandatario a manifesta cu banda di preferencia politico, un di e factornan complica den e maneho di recurso humano ta cu e falta di liderazgo den diferente departamento tambe ta un realidad. Esaki ta contribui na un falta di motivacion, educacion como tambe evaluacion debido di tur empleado di Gobierno. “Esaki ta trece cun’e cu e calidad di servicio cu Gobierno por ofrece na comunidad ta medio-

cre”, e mandatario a indica.

E no ta un secreto cu mas cu mita di Aruba su presupuesto nacional ta encera gastonan di personal y cu anualmente e gastonan aki ta aumenta automaticamente. Pa es motibo tambe Minister Bermudez a splica cu desde aña pasa Gobierno ta haciendo tur empeño pa reduci e aparato di Gobierno cu un areglo pa salida boluntario, esta un ‘VUT regeling’, combina cu un stop di reclutacion. Consecuentemente solamente pe puestonan clave a recluta candidatonan cu educacion nivel HBO y ariba.

Segun e mandatario di financia, e maneho riba tereno di recurso humano lo enfrenta

cambionan grandi, sin embargo e reforma aki no ta un proceso cu lo tuma luga di un dia pa otro. Minister Bermudez ta consciente di tur e obstaculonan grandi cu Gobierno mester trata ainda. “Sometimes things have to go left, before they can go right”, asina Minister Bermudez a expresa diabierna mainta den su discurso inaugural.

Minister Bermudez ta positivo cu pa proximo aña asina cu e “kerntaken analyse” wordo finalisa cu Gobierno lo por determina e servicionan cu nan lo sigui brinda na nos comunidad dentro di e realidad financiero, indicando e retonan cu lo por wordo ofreci pa e sector priva. Na mes momento e mandatario a indica

cu tin transformacion nan grandi na caminda pa departamento di recurso humano cu lo garantisca cu nos aparato Gubernamental lo ta ekipa pa recluta profesionalnan capaz pa ehecuta e plan strategico di Gobierno y logra e metanan proponi.

Finalmente e mandatario ta felicita Aruba Human Resources Association y henter e ekipo organisatorio cu a haci e seminario posibel y a brinda e grupo grandi di participantenan e oportunidad di amplia nan conocimiento y forma parti di tayernan educativo conhuntamente cu e oradornan invita cu comparti informacion valioso cu nos profesionalnan local den e tereno di recurso humano. □

Minister Dowers:

“Te awor no tin indicacion cu tin mas Venezolano criminal”

E inkietud den comunidad riba e cantidad di Venezolano yegando Aruba y nan comportacion, ta sigui

crece. Video manera di ‘Venezolano hortando den supermercado’ y un experiencia di un señora haci

compras na Pricesmart ta causa hopi comentario e ultimo dianan den social media.

E declaracion di polis cu e atracadonan riba Casino Excelsior dialuna tabata papiando Spaño atrobe tabata fuel e discusion aki. Mester bisa cu no tin prueba te awor cu ta trata di Venezolanonan. Si por ripara cu tin mas y mas storia di particularmente hende muhe cu no ta sinti nan mes sigur ora haci compras of cana riba caya pa motibo cu Venezolano ta acerca nan pa asina por haya dollar.

No tin cifra confiabel Sinembargo, minister di Husticia Arthur Dowers ta bisa Bon Dia Aruba, cu te awor no tin indicacion cu tin mas Venezolano involvi den actividadnan criminal na Aruba. Pero e no tin cifra tampoco. “Manera bo sa lo tuma tempo prome cu nos tin estadistica confiabel

di criminalidad.” Aki un par di luna e minister ta bisa cu por analisa si berdad tin mas Venezolano involvi den criminalidad.

Ora di puntra si e mandatario no a haya señal di su cuerpo policial, e ta bisa cu berdad e ta reuni regularmente cu e mando policial. Pero a base di esaki Sr. Dowers tampoco por bisa cu tin mas Venezolano ‘sospecha, deteni sea cera den prizon’.

E minister ta comparti e inkietud den nos comunidad. “Mi ta realisa cu tin hopi Venezolano yegando Aruba. Y nan ta comporta den un forma cu no ta considera como normal. Esaki ta hala atencion y hende ta preocupa. Nos ta tene cuenta cu esaki y nos tin nos wowo riba dje.” □

Ba busca dibo caba?
Rifa Koningin Wilhelmina Fonds

Sorteo ta 01 di November
6:30 pm na Telearuba.
Ticket ta 25 florin.

Pasa busca bo rifa na nos oficina
Spinozastraat 9.
Entre 9 am y 6 pm.

Koningin Wilhelmina Fonds
Fundacion pa preveni y combati cancer

SMALL BAZAAR
Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Muebles di hotel na benta.
Pa luna di Oct. Nov. y Dec.
nos tin **20% descuento**
riba tur muebles.
Pasa awe mes y coleccion y hiba
di bo na bon prijs.



Artista Glenda Heyliger:

A. M.P ta un proyecto cu ta duna oportunidad pa Aruba aprecia e talento di su hendenan

Glenda Heyliger ta un di e artistanan encarga cu e proyecto di Aruba Mural Projects (AMP) cu lo wordo desvela diahuebs awor na San Nicolas.

Glenda ta un artista multi disciplinario, el a haci teatro

na Rietveld, fashion designing y fuera di esey e ta un analista di microbiologia. El a yega di haci trabounan grandi den arte, pero pa bay haci un obra di arte riba muraya ta su prome biaha.

Glenda Heyliger ta bisa cu e

proyecto aki ta un reto unda cu e mester wak kico ta bon pa San Nicolas y kico ta bay crea. El a scoge e dos piedranan di Casibari Rock Formation cu e trapi memey cu ta representa e comunidad cu su diferente situacionnan.

Pa Glenda e ta representa tambe pariba y pabou di brug formando un comunidad hunto cu 80 diferente culturanan respetando tur hende. “Nos antepasadonan a crea un caminda pa nos bay dilanti y nos mester crea algo pa nos mes y nos hubentud pa sigui bay dilanti”.

Lo cual cu Glenda ta pintando ta tur e situacionnan cu a tumando luga den e barionan, e ta wordo expresa den un forma abstracto y ta re-



salta cu nos mester tene man hunto.

E artista ta haya e proyecto di AMP uno hopi bon y e kier wak ora tur e murayanan pinta dor di diferente artista ta cla y pa nan tur para banda di otro pa wak kico Aruba tin, pasobra nos isla tin hopi talento y mester tuma esaki na serio. Si haci esaki y aprecia nos mesun artistanan, nan lo

sobresali hopi mas.

Pa loke ta maneho di Minister di Cultura pa haci San Nicolas e centro di nos historia cultural, Glenda Heyliger a bisa cu esaki tabata falta pasobra pa hopi aña nada no a wordo haci pa San Nicolas.

Contrario na e tendencia aki, awor ta visibel cu algo drechi ta wordo haci. □

Na International School of Aruba (ISA)

Alumno a haya un man regalo for di compañeronan den klas



ORANJESTAD - Un noticia publica riba pagina di Facebook di e scol International School of Aruba a hala atencion di nos matutino ora cu a mira con un alumno a reacciona despues di a ricibi un man traha pa su alumnonan di klas.

Recientemente alumno “Zizi” a perde su man pero aworaki el a haya un man 3-D cu por yude den tareanan diario. Su klas hunto cu su maestro di tecnica a yuda traha e man aki haciendo uzo di un “3-D printer”. E proceso ta

un proyecto di enablecommunity.org un comunidad di boluntarionan cu ta enfoca na brinda e oportunidad pa hende rond mundo duna un man y yuda un mucha cu mester di esaki.

Riba pagina di e scol por mira diferente video cu reaccion di e alumno na momento cu el a ricibi su man di sorpresa y tambe con e ta cuminsa practica pa gara obhetonan cun’e. Sigur un momento yena cu emocion. Esaki por cierto a forma parti di e proyecto Good 4 The Neighborhood di ISA. □

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

TRICK OR TREAT

OCTOBER 28 - OCTOBER 31, 2015

4 DAYS OF WINNERS RANDOMLY PICKED. LOTS OF SLOT CREDIT. PLUS A CHANCE TO WIN THE GRAND PRIZE: CRUISE FOR TWO!

MENTIONED THIS PROMO TO RECEIVE \$5 SLOT CREDIT.

THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276

Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

Polis ta haciendo diferente control riba caso di Excelsior Casino

ORANJESTAD – Dialuna mainta Excelsior Casino di Holiday Inn a wordo atraca, unda cu empleadonan a wordo mara.

Polis a wordo autorisa pa saca e siguiente informacion como un update riba e situacion y investigacion di e atraco di dialuna mainta.

Bou auspicio di Ministerio Publico, Cuerpo Policial a lanta e Team Grootchalige Onderzoeken cu ta consisti di diferente departamentonan di recherche di Cuerpo Policial Aruba. E team aki lo ta haciendo diferente control y investigacion den diferente districtonan y lo intensifica e control na waf, na aeropuerto

y costanan. Tambe lo controla autonan y otro vehiculonan mas intenso cu normal. Polis ta pidi publico pa tene cuenta cu e circunstancianan y pa carga un poco pasenshi mientras esakinan ta tumbando luga. Cualquiera persona cu sa algo of a wak algo por yama cu tur confiansa e tiplijn di polis cu ta 11141 of na central

di polis na 100.

Cuerpo Policial kier gradici tur persona cu ta cooperando y tur palabranan di sosten y forza cu nan ta ricibiendo di e comunidad cu ta para hunto cu nan den tur circunstancia dificil.

Nos tur lo sigui para hunto

como un blokeo contra esunnan cu kier causa daño den nos comunidad y nos kier pa pueblo sa cu mescos cu den pasado, nos lo trece e personanan aki dilanti Husticia y trece orden bek den nos comunidad.

Asina cu tin mas update polis lo sigui informa na e momento apropiado. □

Coordinador a bolter cu auto y kier a ataca tres agente policial



NOORD – Dialuna pa mas o menos 3:40 di atardi polis a wordo manda cu urgencia pa Safir na West Punt pa un auto cu a bolter.

Na yegada nan a topa un Mitsubishi SUV color blanco ariba un baranca, y por a mira cu el a bolter y bay cay ariba e baranca. Polisnan a haya nan

mes confronta cu un chauffeur basta bebi y tabata haciendo hopi fastioso. E chauffeur di Fam P, kende ta un coordinador di Prome Minister, tabata bin di zuid

cu velocidad hopi halto y pa un motibo of otro a perde control completo riba e auto. El a baha caminda bolter y a termina riba un baranca.

A pidi asistencia di ambulance pa controla e chauffeur di fam P. El a subi den e ambulance pa asina personal medico por controla su persona. Pero algun minuut despues e chauffeur a bula di e ambulance y kier a bringa cu e polisnan.

E chauffeur a busca na diferente manera pa ataca e polisnan. E polisnan a logra domina e chauffeur y pone e coordinador na boei. Nan a pidi un auto di transporta preso pa asina por hinca e coordinador den dje y pa bay cun'e warda di Shaba. E chauffeur di Fam P tabata bou influencia di algo, mirando con agresivo e tabata momento cu e agentenan tabata trata cun'e. □

Warehouse Sale!
31 October 2015
9am - 2pm
Location: Carry Out
LG Smith Blvd.

Sale ariba:
Bacardi, Dewars, Grey Goose,
diferente biña y Jugos del Valle

BACARDÍ **GREY GOOSE** **Dewar's** **del Valle** **BERINGER**

Team Special di polis tabata den percusion di Altezza color blauw



ORANJESTAD - Diamars mey anochi un persiguiemento a start na momento cu un Altezza color blauw a nenga di para ora cu Team Special di polis a duna e chauffeur ordo pa stop.

Pa un rato el a bay laga e autonan di e Team Special leu, mirando e capacidad di su motor y otro acesorionan. Despues di un persiguiemien-

to cortico, polisnan a logra blokia e auto. Esaki a wordo logra ora cu diferente unidad special di polis ariba caya a topa e auto dilanti Cas di Partido.

Cara di ambos ocupante a wordo tapa y nan a wordo deteni. Polis a hinca nan den auto special pa transporta preso y a transporta nan pa warda. E auto tambe a wordo confisca. □

Ladron a kita pieza for di auto involvi den accidente

POS CHIKITO — Central a manda Polis di San Nicolas na Pos Chikito den bisindario di Botica Aloe unda desconocinan tabata horta den un auto Toyota Tercel cu ta para eynan. Na e sitio, Polis a topa cu e Toyota A-15133. Polis a mira cu e auto falta diferente pisa. Polis a tuma contacto cu Central, kende a bisa cu e auto dos dia pasa tabata involvi den un accidente y a wordo poni na banda. Central lo tuma contacto cu e doño.

Homber sin pañã kier cumpra cuminda

NOORD — Central a manda Polis di Noord na haltura di Rotonde di Tanki Flip pa un situacion sospechoso. Segun e informacion, un homber den un taxi Nissan Tx-419 tabata na e snack truck na haltura di Centro Deportivo Francisco Figaroa. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu e auto. Polisnan a core bay bek na e snack truck. Eynan polis a papia cu e homber P., kende ta bisa cu homber a baha for di su auto. E homber tabata sunu y tabata kier a haci pedido di cuminda. E homber no a wordo yuda y el a bay den un auto Dodge stacionwagen cu un number di Taxi.

Polis a controla diferente caminda y costa

SANTA CRUZ — Dialuna entre 16.00 y 22.00 polisnan a patrulla den e rayon di Santa Cruz. Durante patrulla, polis a controla e costa noord y zuid y a controla algun auto y a duna boet. Tambe polis a topa cu dos cas bashi na Parkietenbos, pero no a haya nada particular. Polis a controla den bisindario di Bucutiweg, Barcadera, Parkietenbos, Balashi, Santa Cruz, Natural Bridge, Bushiriana Ayo, Santa Lucia, Macuarima, Jucuri, Santa Marta, Seroe Biento, Hooiberg y Tamarijn.

Durante control a topa cu dos homber ilegal

SHABA — Relaciona cu e atraco arma den Excelsior Casino den oranan di mainta, a pone un grupo special di polis. Polis a para un auto S-10 pickup maron A-38506 na haltura di Sun & Shade Optica. Den e pickup tabatin cinco persona stranhero. Polis a controla nan identidad. Dos persona no tabatin permiso di estadia. E chauffeur a bisa cu e ta responsabel pa nan, como cu nan ta traha pe. El a bisa cu berdad nan ta ilegal na Aruba. Relaciona cu esey, Polis a pone Warda Nos Costa na haltura cu a confirma cu nan ta ilegal. E hombernan ta A.D.E.y E.A.P.A. naci na Venezuela.

Ladroncia den cas na Seroe Janchi

SEROE JANCHI — Central a manda Polis na un cas na Seroe Janchi pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe V.S. kende ta bisa cu el a Sali mainta for di su cas y a laga esaki na yabi y intacto. Pa mas o menos 20.30 el a bolbe y a mira cu e schuifdeur parti pabou di e cas tabata forsa. Nan a bay cu un tas preto marca Guess, di un balor di 100 dollar, den cual tabatin 500 florin. Polis a tuma e keho.

iRUN A R U B A PROUDLY PRESENTS:

THE HAUNTING OF COLORADO HILLS

ZOMBIE TRAIL

2015 EDITION

OCT. 30 - 5K HALLOWEEN COSTUME RUN & WALK

REGISTRATION: IBISA & RUNNERS ARUBA | PARTICIPATION: AWG 25,-

FUN STARTS AT: 7:00PM | ONLY 1,000 SOULS WILL BE PERMITTED

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

CMBNEWS **iRUNARUBA**



BINGO Bongo

TUESDAY - SUNDAY
1:00PM

FREE SNACKS - EVERY DAY

Monday is Loyalty Bingo

glitz
casino

AWG 29000+

IN DAILY PRIZE MONEY + BINGO BONGO BONUS

Guaranteed!



BINGO BONGO BONUS PAID TO WINNER OF GAME #4 \$8.00 PER BOOK (9 GAMES) | \$2.00 PER PROGRESSIVE TICKET (SOLD SEPARATELY)
PROGRESSIVE IS OVER AWG 43.200 IF HIT BY 50 NUMBERS OR LESS | AWG 900 IF HIT AFTER 50 NUMBERS - INTERMISSION AFTER GAME #5

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Women's Club of Aruba a tene tayer

Grupo di Estudio di Women's Club of Aruba (WCA) dia 22 di october ultimo a tene nan actividad pa luna di october na nan club na Primavera. E actividad tabata un tayer pa Traha un Joya y esaki a wordo duna pa Roxanne Pieters, un experto den obra di man y trahamento di joya pa hende muhe. Tur miembro cu a aplica a ricibi splicacion den grupo y guia individual con pa traha un armband. Na final tur miembro presente a keda encanta cu e

armband cu nan a traha y na un forma spontaneo a duna show di armband. Sinembargo despues di evaluacion a keda dicidi cu e armband cu a causa mas impacto ta esun di Marjorie Dijkhoff, pasobra cu hopi creatividad el a sa di uza e color royal blue cu ta color di WCA y alabes color di e banco di Compa Leon. E intencion di e anochi aki tabata pa miembronan siña traha un joya, socialisa y diberti trahando individual y den grupo. □



Camara di Comercio a reuni cu embahadornan di diferente pais



ORANJESTAD - ultimo Camara di Comercio y Industria (KvK) a ricibi bishita di embahador di Hulanda na Bogota, Colombia, señor Robert van Embden, embahador di Hulanda na Paramaribo, Surinam, señor

Ernst Noorman, embahador di Hulanda na Port of Spain, Trinidad & Tobago, señor Jules Bijl, embahador di Hulanda na Punta Pacifica, Panama, señor Dirk Jansen y e Secretaria Primera pa Asuntonan Regional na

Cuba, Republica Dominicana, Trinidad y Tobago y Venezuela, señora Liesbeth Mol.

Presidente suplente di KvK, señor Frans de Mey, y directora interino di KvK, señora Sonja

Velthuisen, a ricibi e delegacion y a gradici e embahadornan pa nan bishita. Durante e reunion ameno y informativo a intercambia ideanan pa estrecha e lasonan comercial entre Aruba y e otro paisnan y duna apoyo na comerciantenan local cu ta interesa den e mercado di e paisnan menciona.

Un di e tareanan principal di KvK ta pa promove comercio y pa duna e comercio local un chens pa haci negoshi internacional □

Premio di 50.000 florin hungando Zodiac Merdia di Lotto

ORANJESTAD- E racha di cambia bida di su hungadonan ta sigui cu e sorteeonan di Lotto, y ta bolbe conoce otro hungado ganado cu e wegá di Zodiac Merdia. Maria H. a gana 50.000 florin riba dia 20 di october cu numbertan 1981, signo Piscis, cu e la cumpra na Kinesia Palm Beach.

Maria a conta cu 1981 ta su numbertan vast cu e ta cumpra semper y awo e la bin ta gana cu su numbertan vast cu Zodiac Merdia. Lotto ta felicita Maria y famia cu e tremendo suma di 50.000 florin. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wegá; Catochi, Big 4, Zodiac, Wegá



di Number Korsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganen di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion

ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □

Paisnan den Caribe a haci donacion na CTO

ORANJESTAD – Interval international un compaña cu ta provee serviccionan vacacional mundialmente, y resort afilia na e compaña a haci un contribucion di 20,000 dollar na e “Caribbean Tourism Organization (CTO) Foundation”. Estela Villanueva, manager di The Royal Sea Aquarium Resort, a presenta e cheque na e fundacion su ehecutivonan durante di e “State of Industry Confer-

ence”, cu a tuma luga na Corsou.

“Nos ta sumamente contento pa sostene e fundacion den su esfuersonan pa educa Studentenan den Caribe cu ta siguiendo un carera den e industria di hospitalidad,” Neil Kolton, Director di Interval di benta y servicio pa Caribe Florida a bisa. “E donacion aki lo no tabata posibel sin e compromiso di nos afiliadonan cu continuamente ta contribui cu e iniciativa aki.”



Cumbre Mundial di Turismo sostenibel lo wordo celebra na Vitoria, Spaña



Un comite científico consistiendo di 20 expertonan y 50 oradonan internacional lo ta presente dia 26 y 27 di november proximo na e Cumbre Mundial di Turismo. E cumbre aki lo trata diferente temanan pa fomenta e turismo sostenibel.

Di e manera aki, e participantenan lo encarga di prepara un ruta nobo di turismo sostenibel mundial pa e proximo añanan.

Durante e evento, lo wordo trata temanan di debate tocante e preservacion di e patrimonio como elemento esencial di un cultura di paz, tambe e necesidad di promove aliananan entre turismo y bio diversidad, fortalece comunidatnan local y analisa e situacion di e industria turistico den e contexto di e cambio di clima. Tambe lo wordo analisa e revolucion digital di e sector y e innovacion tecnologico, distribucion di e rikesa y e buskeda di paz.

E lema di e cumbre ta “Industria responsabel” y a wordo convoca pa Comision Europeo, Instituto di Turismo responsabel, Organizacion Mundial di Turismo (OMT),

Programa di Nacion Uni pa e medio ambiente (PNUMA) y e Division di Desaroyo sostenibel di Nacion Uni.

E prome conferencia Mundial di Turismo sostenibel a wordo realisa 20 aña pasa y a tuma luga na Lanzarote (Islanan Canaria) na april di 1995.

Den e conferencianan aki a wordo elabora e Carta di Turismo Sostenibel, unda ta wordo colecta e miho medidanan pa logra un bon relacion entre industria turistico, poblacion y medio ambiente. Consejo internacional di Monumentonan y luganan historico – artistico (ICOMOS) y Union Internacional pe Conservacion di Naturalesa (IUCN), hunto cu institucionnan cu ta promove e eficiencia ecologico, innovacion, cambio di clima, educacion y formacion den desaroyo sostenibel, lo asisti na tan importante Cumbre cu ta promove entre otro cu e crecimiento den e sector turistico mester respeta y compaña e crecimiento y cuido medio ambiental. Un obhetivo claro y noble pero dificil di asimila y respeta pa hopi gobiernonan cu ta busca solamente e beneficio economico propio. □

“E intento valioso aki ta importante pa motibo di e rol vital cu turismo ta hunga den e region di Caribe su economia,” Sra. Villanueva a agrega. “E oportunidad di estudio cu fundacion CTO ta ofrece ta instrumentonan importante den crea un espacio laboral miho educa.”

Interval y su clientenan (resorts) a sa di contribui cu e fundacion aki pa mas cu 15 aña y nos ta gradici cu nan ta keda sostene algun di nos miho logronan y un fundacion cu merece esaki,” Segun Jacqueline Johnson, presidente di CTO Foundation. 23 resort den 11 pais a participa e aña den e esfuerso pa recauda fondo.

E paisnan ta:

Antigua - Tranquility Bay Antigua, Aruba - Caribbean Palm Village Resort, Divi Village Golf and Beach Resort, La Cabana Beach Resort and Casino, La Quinta Beach

Resort, Marriott’s Aruba Surf Club, Paradise Beach Villas, and Renaissance Aruba Resort & Casino, Bahamas - Harborside at Atlantis, Bermuda - The St. George’s Club, Cayman Islands - Morritt’s Tortuga Club and Seven Mile Beach Resort, Curacao - The Royal Sea Aquarium Resort, Mexican Caribbean - Westin Lagoonamar Ocean Resort, Puerto Rico - Aquarius Vacation Club® at Boquerón Beach, Aquarius Vacation Club® at Dorado del Mar, ESJ Towers, and Hyatt Hacienda Del Mar, St. Lucia - Bay Gardens Beach Resort and Spa, St. Maarten - Oyster Bay Beach Resort, The Villas at Simpson Bay Resort & Marina, and The Westin Dawn Beach Resort and Spa, Turks and Caicos - The Alexandra Resort and Spa

E fundacion CTO a wordo crea na aña 1997 como un corporacion (not-for-profit), exclusivamente pa moti-

bonan caritativo y educacional. Na aña 1998 e tabatin su prome beurs otorga. Te cu awe, e fundacion a provee mas cu 200 beurs y pago pa studentenan cual ta yega na casi 1 miyon dollar Mericano, na personanan den Caribe.

Tocante Interval International

Interval International ta opera cu programanan di miembro esunnan cu kier bay cu vakantie cu servicio agrega mundialmente. Situa na Miami, e compaña ta un pionero y innovativo den sirbi e mercado di “vacation ownership” desde 1976. Awe, Interval su network di intercambio ta encera mas cu 2900 resort den mas cu 80 nacion. Cu oficina den 16 pais, Interval ta ofrece calidad halto di producto y beneficio na su cliente (resorts) y mas o menos 2 miyon famianan cu ta inscribi den nan diferente programa di miembro. □

Waanzinnige
introdutieveaanbiedingen
Maak nu kennis met TUI

Retour nu vanaf

Aruba - Amsterdam

AWG **1225,-** p.p.

Ga naar het TUI Sales Office, bel ons op +297 5820804 of ga naar uw lokale travel agent

TUI
Discover your smile

Vanafprijzen p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstofkosten, excl. service fee. Geldig op boekingen zolang de voorraad strekt. Op = Opl, met vertrek vanaf 5 november t/m 14 december 2015. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden.

Den number di directiva y miembronan di OLD PARR Domino Team



No kier gradici nos sponsor Sr. Milton Harms pa e confiansa den nos team.

E uniform color cora kima a haci un cos. Cu esaki OLD PARR Domino team ta titula 26 aña Campeon di Aruba. Un pabien grandi ta bay pa Sr. Milton Harms y Romar Trading. Na nos fiel hungadonan di OLD PARR Dom-

ino team y tambe na tur fanaticonan cu na tur wega ta bin apoya nos. Nos ta spera di por bira campeon un par di biaha mas ya cu e competencia ta duro. Na e team di Noord Star cu e aña aki a Sali sub campeon pabien, e bataya tabata duro. Tambe pabien na tur otro team cu a participa den e campeonato di Aruba

Domino Bond e aña aki. Nos ta spera cu pa e campeonato 2016 lo tin ma team pa asina e competencia bira mas fuerte. Na ta resta nada otro cu gradici Sr. Dayo Maduro y su staf di encargo y Huesnan cu a haci un tremendo trabou. Den 2016 OLD PARR domino team lo t'ey duro. □

Alex Biesum a sigui e USBC Coaching Silver Certification Conference



ORANJESTAD - Den cuadro pa engrandece su propio conocimiento riba e area di coaching y alabes yuda na e desaroyo di nos hoben atletanan di bowling yega na un nivel mas halto esaki hunto cu e otro coachnan, Sr. Alex Biesum a atende e USBC Coaching Silver Certification Conference na Texas, Merca.

E curso tabata tin un duracion di dos dia largo y tabata consisti di entrenamento teoretico y practico, esaki con pa yuda mehora e aspectonan tecnico y tactico di e atleta cu ta practica e deporte di bowling. Na banda di esaki, Sr. Biesum a ricibi varios material di coaching cu e lo por

utilisa durante di su entrenamentonan. E entrenamentonan a tuma luga den e International Training and Research Center ITRC House of Team USA y tabata den man di e profesional Stephan Padilla cu ta un Gold Certified. Awor e federacion di bowling di Aruba, Arbas ta conta cu un otro coach certificado cu un grado mas halto di coaching, esaki sigur lo ta na beneficio di nos atletanan di bowling. Un pabien sigur na Sr. Alex Biesum y e federacion di bowling, Arbas. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di Sr. Alex Biesum pa atende e curso di Silver Certification Coaching na Texas, Merca. □

VCT MTB Race

Diadomingo 1 di November 2015 pa 6:15 AM, Velocity Cycling Team (VCT) lo ta organisando su ultimo careda ciclismo pa 2015 cual lo ta tanto pa mucha como pa adulto. E biaha aki lo organisa un evento pa e disciplina di Mountain Bike.

E evento aki ta forma parti di e calendario di competencia nacional di Aruba Wieler Bond (AWB). Na final di 2015 AWB Seccion MTB lo organisa "Riders of the year Ceremony". E careda aki lo ta e ultimo careda cu atleta por acumula punto pa e ranking. E careda ta habri pa tur categoria di 6 aña bay ariba. Pa 6:45am lo start cu categoria 2 y 1 di kids cual lo start hunto. 7:30am ta start e categoria di principiante M/W. Despues di 2 minuut lo start categoria Kids 4 B/G y 2 minuut despues categoria Kids 3 B/G. Pa 8:30am lo start cu Expert Men y Sportive Men, despues di 2 minuut, Master A/B Men y Expert Women, y

despues di 2 minuut Master C, Sportive Women y Master. Tur ta start na Alto Vista Inscripcion pa e careda ya ta posibel na tur e Bike Shops local, pues, FX Sports Co., Radio Shack y Tri-Bike tanto na Boulevard como na Santa Cruz, te cu diahuebs 29 di October 2015. Miembronan di AWB ta wordo pidi pa inscribi cu nan licencia pa haya e prijs special di miembro cual ta 15 florin pa adulto y 10 florin pa mucha. Esunnan cu no tin licencia ta paga 20 florin pa adulto y 12,50 florin pa kids. Lo tin un ultimo chens pa registra tambe riba e anochi di inscripcion cual lo ta diahuebs 29 di October 2015 di 7:00 – 9:00pm na Let's chill Café na Linear Park. Si ta desea mas informacion, por tuma contacto cu nos via e-mail cyclingteam-velocity@gmail.com. Nos ta termina cu un invitacion cordial na tur fanatico di ciclismo pa asisti na e evento aki, sea como coredo of pa apoya nos ciclistanan. Nos ta conta cu boso presencia. □

“Cuido ta mas cu remedi so. Ta trata di hende”

Dr. Gonzalez y Dr. Johanns
a mehora salud general di nos grandinan na SABA.

Trahando hunto pa un miho cuido. AZV ta alivia.

Nos grandinan mester por hiba un bida digno sin haya automaticamente e stempel di “pashent”. AZV a haci posibel cu Dr. Gonzalez y Dr. Johanns por brinda atencion personalisa na e habitantenan den e casnan di SABA. Esaki a conduci na un reduccion di remedi y a mehora salud general grandemente. azv.aw

azv

Oranjestad Stallions Guinness a gana 5-1 contra St. Cruz Rockets



Diasabra anochi tabata tin un wega di kita sombre na veld Nadi Croes/Crismo Angela unda e team di Oranjestad Stallions Guinness a topa cu St. Cruz Rockets. Oranjestad Stallions Guinness ta sali cu nan prome careda pero Rockets a logra empata e wega y wanta esaki 1-1 te na e di 10 inning.

Pitcher Jose Hernandez tabata esun cu a cuminsa picha



sigui pa Nerio Delgado cu tambe a haci un tremendo trabou finalisa pa Luis Torro cu a termina e pitcher ganado.

Den e ultimo inning Oranjestad Stallions Guinness ta haci un rally di 4 careda y ta logra gana e wega 5-1 riba 2

out. Esunnan cu a luci na plato tabata Xavier Arends 4-4 y Mario Wester 4-2. E siguiente wega di Oranjestad Stallions Guinness lo tuma luga diahuebs dia 29 di october 2015 pa 7.45p.m. na veld Nadi Croes/Crismo Angela! No laga otro conta bo, bin bo mes wak!!

A scoge Herrich Lo-A-Njoe como coach di e Aruba Taekwondo Classic 2015



tur e atletanan scogi, e tempo a yega pa scoge e coach di Aruba. Uno cu tin hopi mas aña den Taekwondo cu Alberto Klabér y cu tambe tin un rango mas halto cun'e.

Herrich Lo-A-Njoe tabata e prome scol di Taekwondo cu Alberto Klabér a train na dje dia cu e la regresa bek for di Hulanda y e kier a duna Sr. Herrich Lo-A-Njoe e elogio ey di coach e team di Aruba Taekwondo Classic 2015.



Dialuna atardi Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting tabata den buskeda di e coach pa e Aruba Taekwondo Classic 2015 y a wordo informa cu e la bay core banda di e hotelnan.

Alberto Klabér a core busca te cu e la logra topa cu e coach yegando e rotonde.

Aki ta na unda cu Alberto Klabér a acerca Sr. Herrich Lo-A-Njoe cu e pregunta pa e bira e coach di e Aruba Taekwondo Classic 2015 na unda cu Aruba ta bay bringa

contra di Venezuela. E decision di Alberto Klabér tabata masha facil mes pa scoge Sr. Herrich Lo-A-Njoe. Alberto Klabér ta di Brazil Taekwondo Stichting y e no a scoge su coach pa e evento aki, pasobra e kier a duna Sr. Herrich Lo-A-Njoe e privilegio unico aki di por coach e 11 atletanan di Aruba aki cu lo bay bringa contra di e 11 atletanan for di Venezuela. Venezuela ta nos pais bisina y kier mantene e bon relacion aki y ambos coach ta conoce otro ariba un nivel, e coach di Venezuela ta Jose Hernandez. Awor cu tin





Bo a kere cu nos tabata morto?
Bo a kere cos a caba?
Wel nos a resucita!!
Pa 1 anochi solamente
E FIESTA MAS TRADICIONAL DI HALLOWEEN.
Garufa's Halloween Party
Cu DJ Junior hibando bo bek den e classico anochinan di Garufa.
Light effects Martini's Spooky Snacks
Costume Prizes, Decoracion Unico.
Porta lo ta habri pa un Halloween
Come Back Party October 31,
10pm - 4am
Entrada Afl. 25,- ta inclui un welcome drink y snacks.
Bottle Service pa mesa tambe lo ta available.
Just as the good old times.
PA RESERVA MESA TEL: 582-3677 | SPOOK IN STYLE AT GARUFA



Espacio Azul Art & Design a habri su portanan den curason di San Nicolas

ORANJESTAD- Espacio Azul Art & Design ta un galeria cu recien a habri na Bernhardstraat 101, San Nicolas. Esunnan cu ya caba a bishita Espacio Azul por a constata cu ta trata akinan di un concepto innova.

Ana Maria Lombardi, Directora di Espacio Azul a duna di conoce cu nan meta ta pa cubri tur e areanan di e diseño, abarcando e diferente expresionnan cultural y di identidad.

E globalisacion tambe tin un papel hopi importante y ta

p'esey cu por mira un fusion di estilonan y tecnicanan. Personalmente, Lombardi ta hopi apasiona cu e tema aki y esaki no ta un tereno desconoci pe ya cu desde 20 aña pasa e ta haciendo e trabao aki promoviendo arte y diseño como parti di e atraccionnan di un destino turistico.



E modelo cu el a crea 20 aña pasa na Venezuela a resulta basta exitoso y awor e ta bin cu e concepto aki pa haci esey un realidad na Aruba must-rando tanto arte y diseño di e artistanan local, pero tambe di otro partinan di Caribe y Latino America.

“Arte y diseño no tin frontera y nos ta purba di refleha un identidad Arubiano pero no necesariamente como un limitacion pa loke ta e exposicion di trabaonan. Nos ta kere cu e herencia cultural no mester ta un barera pa otro culturanan otro manifestacionnan cultural”, el a bisa.

mes, tin un potencial hopi grandi como distrito di arte y diseño, locual ta duna e posibilidad pa converti esey den un plataforma pa un proyecto nobo di cual Aruba no tin hopi di nan.

E experiencia cu tin tras di e concepto aki y e plataforma cu Aruba ta ofrece ta bira un mezcla positivo/explosivo pa logra y bira e prome modelo den e region.

Pakico San Nicolas? A haci un estudio algun luna prome cu habri e galeria. Aruba ta un destino turistico reconoci, pero tambe e parti mas conoci (banda di e hotelnan) tin



Espacio Azul Arte y Diseño ta presenta como un showcase di trabaonan di arte y diseño di artistanan local, artistanan di Caribe y di artistanan Latino Americano, Ana Maria Lombardi a expresa.

El a sigui bisa cu e concepto aki tambe ta parti di un plus cual ta e fusion cu destino turistico.

E experiencia na Venezuela tin di haber cu e hecho di a crea espacio di arte y diseño en destino nan turistico. Akinan ta genera un movimiento di bishitantenan di diferente cultura cu ta aporta y na mesun momento ta ricibi. “E ta un feedback entre esnan cu ta bishita y esunnan cu ta comparti nan arte”.

Segun Lombardi, el a haci un estudio di mercado y a yega na e conclusion cu Aruba tin un trayectoria y un prestigio turistico. San Nicolas riba su

un patronchi di desaroyo of un perfil turistico cu aunke no ta contradeci cu e modelo di Espacio Azul, loke nos ta busca ta habri portanan diferente.

Tin modelonan na nivel mundial di barionan popular cu a profila como scenari-onan di arte di caya. “Nos ta kere cu San Nicolas tin e caracteristicanan cu a ser mira den otro partinan di mundo cu a desaroya como distric-tonan di arte y diseño”, el a enfatisa.

Lombardi a sigui bisa cu nan a haya e sorpresa cu e gobier-no di Aruba tin den su vision e desaroyo di San Nicolas, locual Espacio Azul ta haya apropia y ta comparti.

Esunnan interesa den mas informacion por bishita nan webpage: www.espacioazularuba.com of sigui nan via facebook: Espacio Azul of Twitter: @espacioazulArub.

BOTICA DI SERVICIO: HEALTHY FUN!

Nobo: Fun Miles na Botica di Servicio!

Botica di Servicio ta Aruba su botica mas servicial cu cuater filial: Eagle, Maria, Noord y Seroe Preto. Aki bo por spaar y cambia punto super liher: **8x mas cu normal!**

Cambia awe mes pa 1.000 Fun Miles y chens di gana bunita premio!

Cambia awor pa Botica di Servicio y ricibi un carchi di Fun Miles gratis cu **1.000 Fun Miles**. Ademas ta rifa premionan fabuloso manera 6x un estadia na Hilton, 6x dinner y 6x breakfast di Aruba Wine & Dine.

Bo ta miembro di Botica di Servicio caba, pero bo no tin Fun Miles ainda? Pasa busca bo carchi gratis cu 500 Fun Miles na un di e cuater filialnan.

Bishita boticadiservicio.com pa mas info y bo formulario di inscripcion!

Fun Miles y Botica di Servicio ta trece salud y fun na bo alcance!

MAS INFO? ☎ 588 9947 🌐 FUNMILES.NET 📱 FUNMILES

Maria College MAVO:

Ta gradici Heart-Centered Leadership Foundation pa e seminario di liderazgo ACE



Maria College MAVO ta desea di gradici Heart-Centered Leadership Foundation pa nan dedicacion y mision pa yuda forma hobennan lider cu ta dedica y enfoca riba liderazgo di curason, "Heart-Centered Leaders".

Na Minister di Enseñansa Sra. M. Hooyboer-Winklaar y oficina di Minister di Ense-

ñansa masha danki pa boso aporte y vision, danki pa duna nos e oportunidad pa experiencia ACE y nos hobennan di Ciclo Avansa 1 (Klas 3) e oportunidad pa siña habilidad nobo y di gran balor. Nos ta spera di por sigui experiencia proyectonan di gran calidad manera esaki y cu poder di Dios esaki por sigui yega na nos scolnan di enseñansa secundario riba Aruba completo.

ACE ta un programa pa adolescente cu ta enfoca riba liderazgo, compromiso pa excelencia, productividad riba nivel escolar, desaroyo personal, inteligencia emocional, habilidad di comunicacion inter personal, confiansa propio y autoestima. E programa aki ta specialmente traha pa atende cu e necesidadnan di e adolescente y pa prepara nan pa atende cu e retonan cu nan ta bay topa den nan bida.

E programa ta diseña pa curasha e hubentud di Aruba pa sobresali y expande nan horizonte pa di es manera aki nan por logra tur nan soñonan, metanan y maximo potencial.

Durante 3 dia alumnonan, mentornan, docentenan y team di cuido di Maria College MAVO a pasa traves di un experiencia sumamente bon cu a duna cada un di nos e oportunidad pa conoce nos mes miho y tambe nos famia



di scol.

Directorado y Team di Cuido di Maria College MAVO ta gradici tur alumno, mentor y maestro cu a participa na e 3 dianan di ACE den luna di october (13 - 14 - 15), boso cooperacion, dedicacion y dinamismo ta di admira.

Por ultimo, un gradicimento special ta bay pa mayornan di nos alumnonan di Ciclo

Avansa 1 cu a contribui y apoya e proyecto 200% . Na mayornan cu a atende e atardi pa mayor riba e ultimo dia di e seminario, boso presencia a wordo altamente aprecia y boso a haci di e ultimo atardi uno inolvidabel. Mayornan boso cooperacion ta duna nos e motivacion pa sigui padilanti trahando semper na bienestar di nos hubentud, e futuro di nos Aruba. □

Biblioteca ta casi cla pa bay scol



Biblioteca Nacional Aruba ta casi cla pa habri su Festival di Buki pa Mucha diabierna awor. Falta un par di preparacion y detaye so. Tambe e autornan y ilustradonan ta trahando duro riba un siman di presentacion na masha hopi mucha di scol.

Nan ta duna presentacion mainta na diferente scol riba nos isla y tambe atardi na biblioteca di 3or pa 4or. Tur esaki den siman di dialuna awor dia 2 di november pa diabierna 6 di november.

Mireille Sint Jago ta un di e autornan cu ta bishita scol

otro siman y ta duna un presentacion tambe diahuebs atardi dia 5 di november na biblioteca San Nicolas, pa 3or di atardi.

Mireille Sint Jago (47) ta docente kimico na sol secundario y e ta mama di 2 yiu homber. El a skirbi 3 buki di mucha. Den su bukinan el a pone algun di su experiencia como mama. Su prome buki 'Bombero riba Bais', ta conta di un mucha homber cu ta biba cu su tata.

E kier un bais nobo pa su cumpleaños, un bais cora. Pero e famia no tin mucho cen. E ta dicidi di drecha su bais bieu. Pero tin un sorpresa na caminda. E buki aki y e otro dos bukinan di Mireille ta parti di un serie di 36 buki cu a wordo skirbi pa e proyecto 'Scol Multilingual' y ta apto pa lesado hoben.

E di dos buki cu Mireille a skirbi yama 'Profesor Luciano'. Un storia di un mucha homber cu ta conta di un manera idilico di e bida diario di e mucha homber y su soñonan.

E mucha homber ta soña di bira un profesor algun dia. Pero un dia e ta haya un susto meymey di su hardin di

barbulet.

E di tres buki di Mireille ta titula 'Fiesta di Awa'. Tres amiga ta haci un biahe di aventura durante un fiesta di awa. Pero... e fiesta aki ta leuk?

Mireille como docente a hinca algo educativo den su storianan. E storia tin como decor e sistema di purifica awa sushi na Bubali plas. E ultimo storia aki ta skirbi den rima y ta contene 94 verso. □



We Are Hiring

Available Position: IT Technician

Full Time Permanent Employment

Job Requirements

Bachelor's degree in Computer Sciences or Equivalent;

Three years related experience and/or training; or equivalent combination of education and experience.

Proficient in diagnosis of computer problems, monitor computer processing systems, install software and perform tests on computer equipment and programs.

Able to setup computer equipment, schedule maintenance, teach employees to use programs and perform repairs.

Strong knowledge of computers and how they operate, including a broad understanding of hardware and software, operating systems and basic computer programming.

Familiarity with electronic equipment, internet applications and Security.

Good communication skills

Shaba # 3

Tel: 583-1111

Please submit your resume to:

korien@doit.aw

Do it Center

Gerick Croes (MEP)

Un pueblo yena cu miedo mientras Minister di Husticia ta sigui drumi!

ORANJESTAD - Cosnan y tempo di berdad a cambia. Tawatin un tempo cu trankilidad tawata reina riba nos pais y leu a leu bo ta tende cu un actividad criminal a tuma luga pasobra di berdad un control mas estricto y un maneho optimal tawata existi.

Antes e sentimento di ta sigur tawata laga bo sinti asina comodo unda cu bo ta sin ningun tipo di preocupacion. Hasta bo lo por a drumi mes cu bo benta nan habri sin cu bo lo core riesgo di wordo ataca. Ultimo tempo casonan di criminalidad a aumenta asina hopi cu e la para bira un epidemia cu aparentemente no tin un cura bou mando di Minister Dowers! Pa con duro e por zona e ola di criminalidad ta creando un Aruba mas “unsafe”? Kico ta nos realidad awor? E ta tristo pa bisa cu ni na bo cas bo ta safe mas, bo no por keiro mas, bo no por laga bo auto un rato pafo, bo no por bishita ATM trankil mas sin sinti cu bo



ta wordo vigila. Bo porta di cura mester ta cera manera un KIA henter dia. Ta parce cu mientras nos pais ta wordo suta pa criminalidad Minister di husticia ta drumi!

Luna di october a wordo sacudi for di su comienso cu actividadnan criminal. Entre e fechanan 16-25 october no ta pasa ni un dia cu bo ta mira

e “headlines” raportando criminalidad y ladroncia. Asina poco poco nos pueblo di Aruba ta perdiendo nos paz y trankilidad. Pa Pueblo ta reina e tristo realidad cu Aruba no ta “SAFE” mas. No mucho dia pasa un mama hunto cu su yiu homber cu recien a yega cas a wordo sigui y na su porta di cura a wordo ataca pa motibo an-

tisocialnan cu arma blanco. Riba e videonan cu a circula riba medidanan social pueblo por a nota con e atake a wordo planea y e mal intencion cu e antisocialnan aki tawatin. Cu otro palabra ni na bo cas bo ta safe mas! Tambe e casonan di ladroncia ta para bira un custumber y casi normal. Algo cu ta di condena pasobra nos pais no tawata asina. Mescos ta un otro caso unda un conocido locutor a bira victima di un robo cu ta duna e impresion di a wordo orkestra pasobra a sigui e locutor a loer e y a bay cu su placa! Pa corona e obra despues cu den area turistico a atraca un joyeria no mucho tempo atras a toca turno pa un casino wordo atraca! For di medionan nos por a compronde cu e 3 antisocialnan fuertemente arma a drenta e luga, mara esunnan presente, y bay cu un suma grandi di placa. Kico lo bay haci pa minimalisa atraco? E realidad ta cu e Aruba di actual no ta e Aruba di antes mas. Pueblo ta puntra ta

kico e Minister lo bay haci pa controla e situacionnan aki y trece “peace of mind” bek pa tur ciudadano? Acaso e cos mester bay asina leu te ora un ciudadano tuma husticia den su man? Lanta ariba Minister! E pueblo tin miedo pasobra como ciudadano bo no por sali mas, bo no por baha for di auto un rato laga esaki cendi mas pasobra nan lo bay cun’e, bo no ta safe mas den bo propio cura of cas, bo no por shop sin wordo persigui, bo no por lanta placa pasobra ta atraca bo. Pa corona e obra ni den area di hotel bo ta sigur mas pasobra ta tira atraco arma unda cu bo bida ta core peligro. Un cos ta sigur pueblo no por continua ta victima di actividadnan criminalidad y ladroncia mas! Cosnan no por sigui asina, algo mester sosode mas pronto cu ta posibel prome cu bida di hende inocente wordo ranca sin cu ta necesario. Un pais no por wordo suta ferozmente pa criminalidad mientras e Minister di husticia mes ta sigui drumi! □

Rene Herdé (AVP)

Importancia di energia renoba

ORANJESTAD - No tin niun factor cu ta influencia desaroyo economico y social mas cu e factor di energia. Cada dia esaki ta bira mas importante. Energia ta haci mehoracion di calidad di bida posibel, ta haci bida mas sigur y haci nos trabou mas productivo. Economia di tur pais ta rekeri mas energia.

Specialmente paisnan den desaroyo manera Aruba. Mientras paisnan ta busca crecemento economico, e demanda pa energia tambe ta sigui crece. E unico forma pa na henter mundo nos logra satisface e necesidad di mas energia, ta door di genera y suministra energia di forman mas eficiente, menos costoso y cu menos daño na

medio ambiente.

E demanda pa energia na mundo ta sigui subi te yega 30% mas den e venidero 25 aña. Mientras gas natural y kool ta e dos fuentenan di energia cu ta bay crece mas, e mehoracion den uzo mas eficiente di energia, lo yuda reduci e demanda di energia y reduci e impacto riba medio ambiente.

E demanda pa mas energia ta bay rekeri inversionnan enorme y lo rekeri pa uza tur fuente di energia cu ta disponibel.

Aruba

E meta ta pa yega na un combinacion di fuentenan di energia cu ta sostenibel a largo plaso. No por depende di un



fuelle di energia so. Sigur no di petroleo cu ta bay sigui bira menos. Pa nos cu tin solo, biento y awa na abundancia, e miho alternativa ta pa sigui stimula uzo intensivo di e fuentenan di energia di solo, biento y awa di lama y complementa esaki nan cu energia di fuentenan manera gas natural y petroleo.

Ta pa e motibo aki Aruba a haci bon pa scoge algun aña pasa pa cambia nos fuente di energia gradualmente pa mas energia renoba di fuentenan manera solo, biento y awa di lama. Ta pa e escogencia responsabel aki, cu Aruba a y ta sigui haya asina hopi sosten y elogio pa a scoge pa sostenibilidad riba tereno di energia y pa depende menos di energia tradicional di petroleo.

Hopi pais no por ni yega na e decisionnan aki, corda pa cuminsa actua. Pero pa nan mescos cu ta pa nos, tempo ta sigui cana y e presion ta bira mas fuerte.

Conferencia

E Conferencianan di energia berde y di economia berde cu ta tuma luga e siman aki, ta di esun di e encuentronan di expertonan, ingenieronan, economista, empresario y academiconan, pa intercambio di conocimiento, desaroyonan nobo, posibilidadnan y necesidadnan pa inversion riba e tereno aki. Di e reunionnan aki den pasado y awor, lo surgi manera semper, ideanan, negoshinan, inversionnan y proyectonan nobo riba e tereno aki, pa nos y pa otro paisnan. □

STICHTING VIANA CHARITY FUND

TA UN FUNDACION CU TIN COMO META, HACI DONACION NA ORGANIZACIONNAN CU TA EXISTI LEGALMENTE Y CU, A BASE CARITATIVO, TA TRAHARIBA TERENO SOCIAL. NOS FUNDACION TA REUNI ANUALMENTE. PA TRADICION NA FINAL DI ANJA, FUNDACION, ASOCIACION OF OTRO GRUPONAN, CU TA EXISTI LEGALMENTE, CU TA CUMPLI CU E META DI NOS FUNDACION, Y CU TA DESEA PA BINI NA CONSIDERACION PA UN DONACION, POR ENTREGA NAN PETICIONNAN HUNTO CU NAN RELATO FINANCIERO Y DI ACTIVIDAD DI 2014, PA MAS TARDA NOVEMBER 10, 2015. PETICIONNAN CU WORDU ENTREGA DESPUES DI E FECHA STIPULA, NO TA BINI NA REMARCA PA UN DONACION. PETICIONNAN HUNTO CU E OTRO DOCUMENTONAN MESTER WORDU ENTREGA NA NOS SECRETARIO, HERRY KOOLMAN, IERLANDSTRAAT #27, EAGLE.

**VLOOIENMARKT
ROCOO PLAZA**
Tanki Leendert road 4A
DIADOMINGO
1 NOV. Start 9 am
ANTIEK Shops Open
Dialuna-vr : 9-1+ 3-5pm
Diasabra +dia Mercado
9-1 pm. Ph. 741-5640

Fraccion MEP

E exito di mas grandi di AVP den 6 aña ta di manda pais Aruba un biaha mas den bancarota! (parti 1)

ORANJESTAD - Sr. Rene "Baba" Herde ultimamente den su desesperacion ta papia un hala disparate. Ultimo por a lesa un comunicado di dje cu ta papia di e unico exito di MEP den ultimo 6 añanan.

Tambe den un otro comunicado el a papia di tur e hazañanan cu su gobierno a haci despues cu nan a drenta gobi-erno na 1986. Ta p'esey lo ta bon pa refresca Rene Herde su memoria, bay un rato den historia y recorda e periodo di 1986-1988, caminda su gobierno di AVP tabata tin e "exito" pa den 3 aña di tempo endeuda nos pais cu e tur e garantianan di e hotelnan fracasa, esta e ruinan di Beta, Plantacion y Ramada.

Bancarota 1986-1988

Rene Herde den su ignorancia no ta conta pueblo con e tempo ey su gobierno di AVP a haya consehonan di Banco Central, World Bank y Pannell Kerr & Forster pa no triplica e cantidad di cambernan di hotel, debi na e infraestructura y otro facilidatnan limita di nos pais. Tur e instancianan aki a conseha pa solamente redobla e cantidad di cambernan di hotel e tempo ey loke tabata suficiente pa crea cuponan di trabao pa nos Arubianonan y cu nos no tin nodi importa un gran cantidad di trahado for di exterior. Sinembargo Gabinete Eman 1 no a sigui e consehonan aki y a dicidi di

DEFICIT FINANCIERO 2009		DEFICIT FINANCIERO 2014	
1. Grecia	-15.6	1. ARUBA	-9.3
2. Merca	-12.8	2. Japan	-8.4
3. Inglatera	-11.2	3. India	-6.5
4. Spaña	-11.1	4. Merca	-5.8
5. Portugal	-10.2	5. Spaña	-5.5
6. India	-9.6	6. Inglatera	-5.3
7. Japan	-8.8	7. Portugal	-4.0
8. Francia	-7.5	8. Francia	-3.8
9. Hulanda	-5.6	9. Brazil	-3.4
10. Italia	-5.4	10. Italia	-2.7
11. Canada	-4.5	11. Hulanda	-2.7
12. ARUBA	-3.6	12. Grecia	-2.5
13. Brazil	-3.3	13. Canada	-2.1
14. Alemania	-3.1	14. China	-1.2
15. China	-1.1	15. Alemania	-0.2
16. Noruega	10.5	16. Noruega	10.7

Fuente: OECD

triplica sinembargo e cantidad di cambernan di hotel. E resultado di esaki ta conoci caba pa un y tur. Pais Aruba a keda cu un debe di garantia di 206 milyon dollar (400 milyon florin) pa paga na e Italianonan di SACE y cu finalmente tabata ex Premier Nelson Oduber y ex Minister Nilo Swaen mester a bay te Italia pa negocia pago di e debe astronómico aki y cu a logra reduci e debe aki cu 100 milyon dollar. Sinembargo nos pais tin cu keda paga durante 15 aña largo tur aña un suma di 10 milyon florin y cu e pago final lo bay ta te dia 31 di maart 2018.

Bancarota 1994-2001

Pero ta conoci caba cu AVP nunca ta lubida su mal mannan, ya cu na momento cu nan a haya un chens atrobe pa drenta gobernacion na 1994, den apenas 7 aña di tempo

nan a bolbe ruina e pais cu tur e deficitnan astronómico, debenan di Fondo Desarrollo Nobo San Nicolas, Radar, Race Track, Winston & Strawn, APFA, AZV, Radisson etc. Pero manera a bira un custumber caba finalmente ta MEP mes mester a drenta gobernacion na 2001 pa bolbe soluciona pago di tur e debe y bagamunderianan aki di AVP.

Bancarota 2009-2015

Un cos cu siguramente mester duna credito na AVP y esaki ta cu nan – despues di nan engaño y manipulacionnan durante eleccion 2009 - a

bolbe haya oportunidad pa drenta gobierno y un biaha mas a bolbe ruina y manda e pais aki den bancarota den apenas 6 aña di tempo. Hecho ta cu Rene Herde sin ningun tiki di berguensa kier pinta e periodo aki di Gabinete Mike Eman como algo sumamente positivo, pero cifra y compara-

Pero den apenas 5 aña e gobierno di AVP a pone pais riba mapa mundial cu un record na deficit financiero di -9.3% na 2014, algo insolito y nunca bisto desde cu Aruba a drenta su Status Aparte. Den e tabel adhunto por mira cu tur pais na mundo te hasta paisnan manera Grecia, Spaña y Por-



Solucion na e debenan di garantia di 206 milyon dollar di Gabinete Eman 1

cionnan mundial no ta gaña y ta muestra e realidad amargo cu Aruba ta bibando aden actualmente.

Ta cu orguyo y satisfaccion pa mira con na 2009 (Gabinete Oduber) pais Aruba tabata figura como number 12 entre tur e paisnan importante na mundo cu un deficit financiero di apenas -3.6%.

tugal a logra baha nan deficit financiero den 5 aña di tempo, pero ta e gobierno di Rene Herde so ta logra algo 'impresionante', caminda nan a mas cu redobla e deficit financiero. Den e siguiente comunicado partido MEP lo amplia riba e demas barbaridadnan ventila ultimamente pa e lider di fraccion di AVP, Rene Herde. □

Atencion

E temporada aki nos coleganan ta haya training pa sirbi nos clientela mihor. Pa e motibo aki, WEB su Call Center y/of loketnan ta cera desde 12:00 pm riba e siguiente dianan:

30 di october (Call Center)
17 di november (Call Center)

Nos disculpa pa posibel inconveniencia.

WEB
WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

**Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes**

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyereros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA

LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm
Tel: 587 0772

Skirbi pa Hiacintha Thijsen Trimon

Kico mas mester sosode na Aruba pa minister Arthur Dowers lanta for di su eterno soño

Aruba ta pasa awor aki den e pio crisis cu ta existi. Un crisis di delincuencia, atraconan di dia y anochi, ladroncia cu e victima ta biba na merced di e ladronnan. Polisnan man na cabes y man mara tras di lomba, pasobra Gobierno no tin placa pa nan traha eficientemente, malandronan ta fiesta di dia y anochi, sin compasion pa cu su victimanan. Comerciantenan no por drumi y ta desespera y cu hopi miedo, pasobra no tin suficiente proteccion pa nan negoshi.

Un Minister Arthur Dowers den un eterno soño, cu falta pa nan declara e morto.

Nos Prome Minister Sr. Mike Eman,

por fabor haci algo, no warda te ora baca hoga pa dempelo y pos, destino di Aruba ta den bo man awor aki, pa saca Aruba for di e cataclismo cu Aruba ta biba aden. Atracadonan, ladronnan y pedofilnan merece castigonan pisa, pa nan sa di antemano kico ta spera nan ora nan haci nan fechorianan. Si e Minister di husticia concerni Arthur Dowers no kier haci nada den husticia pa Aruba y kier sigui disfruta di su dushi eterno soño, pasobra e tin pensa di no bin bek mas den e proximo eleccion, manda e cas pa e sigui drumi.

Pueblo di Aruba no por sigui paga un Minister cu te ainda no a demostra di a haci algo den husticia pa Aruba. Minister Arthur Dowers, a demostra di ta defensor di atracadonan ladron-

nan, malandronan y pedofilnan, cu tin Aruba man na cabes. Pilar di Aruba su economia Turismo ta den un peligro grandi awor aki, cu e atraco arma grandi cu a sosode den Casino Holiday Inn, awe ta Casino mañan lo ta e banconan, despues e supermercadonan tambe e negoshinan den caya Grandi, sigui pa pompnan di gasolin y bendedonan di number. Awor aki Aruba ta den un incertidumbre enormemente grandi, pasobra pan di cada trahado ta na peligro, si no haci algo cu Minister Arthur Dowers awor aki, mañan lo ta laat.

E mal propaganda cu e atracadonan a haci cu Holiday Inn ta devastador pa Aruba y cu e pueblo lo bay sinti e consecuencianan di e mal number

cu Aruba lo haya den exterior y cu Turismo di Aruba lo bay sufri e consecuencianan, hunto cu e pan di e clase trahado. Turismo Aruba nifica nomber y fam di Don Juancho Irausquin (q.e.p.d) si no tabata pa su vision amor y dedicacion pa su pueblo di Aruba, awor cu Refineria a cera su portanan ta cadushi, gengo y piskechi Aruba lo a come. Na e Estadista grandi ey Don Juan Enrique Irausquin (q.e.p.d) merece un dia liber duna na tur clase trahado di Aruba december 3, fecha di su natalicio, pa asina Aruba lo keda recorda e pa semper y pa eternidad, di a laga atras un fundeshi solido cu ta Turismo y ta pertenece na dje.

Un deseo grandi ferviente cu ta sali for di profundo di mi alma y curason. □



ORANJESTAD - Diadomingo despues cu awasero a cay, algun persona a pidi asistencia di Brandweer pa motibo cu nan cas a yena cu awa. Pero Cuerpo di Bombero a nota cu esaki ta pasa debi cu den cura tabata tin hopi sushi cu a stroba e awa sigui bay su caminda.

E sushinan a tapa canal di unda e fluho di awa ta, segun Ferdinand Ponson, hefe di departamento di prevencion di Cuerpo di Bombero. E ta un tip constructivo pa tur hende mantene cerca di e canalnan y cura limpi, pa asina ora cu awa yobe esaki por coy su caminda normal, sin cu Brandweer tin cu presenta na e sitio pa haci e canalnan ey limpi. "Eigenlijk e no ta un trabou directamente di nos," segun Sr. Ponson.

E sushedad ta hunga un rol grandi pa e awa no por pasa y sigui su caminda, di cual casnan a yena cu awa. Esaki ta algo cu brandweer a tuma nota con sushedad a stroba

e pasada di awa. E drainnan den cura cu ta sali bay pafo, hopi di e incidentenan a plug of cera. E bomberonan tabata yega na e sitio y kita sushi, asina aki por a ripara cu e nivel di awa tabata baha bek.

A puntra Sr. Ponson ki conseho e por duna pasobra ainda no por descarta cu awa no lo sigui yobe. "E conseha ta pa mantene full den e vecindario di bo cura y vecindario di drenahenan limpi. Tin hendenan cu ta uzando e rooinan cu bo ta wak con nan

Ferdinand Ponson:

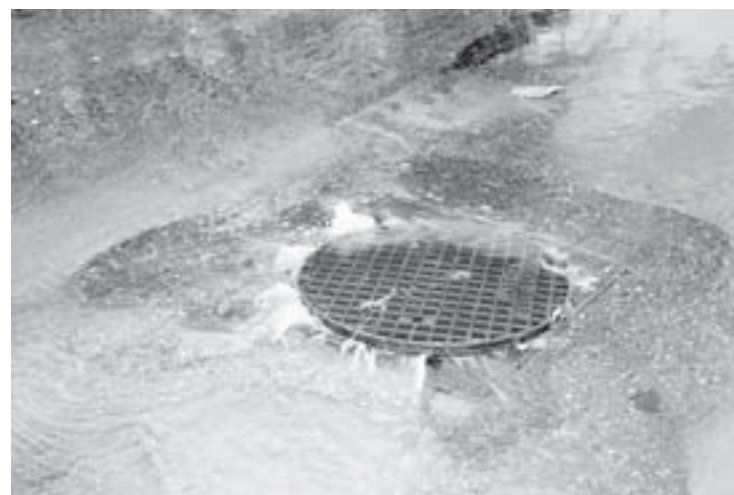
Hopi sushi den cura a stroba e fluho di awa

ta haci cura limpi y ta tira sushi. Cada taki cu lanta pa mantene cura limpi ta bay plug loke ta parti di e dreñahe. Esey ta pone cu awa su nivel ta subi banda di e cas den e barionan ey. Mantene full eybanda limpi," e ta indica.

Yama Brandweer

Como bombero, nan ta haya nan mes den situacionnan di cual bomberonan ta wordo trata malo, segun Sr. Ponson. Hendenan ta papia cosnan cu no mester papia, bomberonan ta wordo yama pa nombrenan cu no mester. Situacion ta asina aki, ora cu Brandweer yega den caso di un yobida asina, no ta paso un hende su cura ta yena cu awa Brandweer tin cu bay kibra muraya.

Emergencia



Ora hende ta yama pidiendo pa servicio di bombero mester tene cuenta cu e situacion ta un emergencia. Hopi hende mester tene esaki na cuenta.

Tin luga cu no tin dreñahe y si sigui yobe, e ora tin cu kibra muraya di cura pa e awa por bay. Pero si e cas ta casi yena cu awa, e ora ey e caso ta bin cu mester kibra muraya. Esey ta un emergencia y e ora ey Brandweer ta kibra muraya. Si e cura tin tiki awa, esey no ta trabou di Brandweer.

Tin biaha tin bisiñanan ta pleita cu otro y nan no kier pa kibra e muraya. Pero si e awa ta casi dreña den e cas, e ora ta bira un decision di Brandweer. Esey ta un emergencia, segun Ponson.

Si no habri e muraya, e bloki of traha un buraco, e cas por yena cu awa. E ora ey por wordo considera cu e parti ta di Brandweer. Pero si e cura

cuminsa yena, e no ta un emergencia.

Brandweer ta wordo yama pa hopi cos, pero hopi cos nan no por haci. Sr. Ponson ta indica cu parti di loke ta bisiñanan, purba di biba den harmonia cu otro. Purba di comunica cu otro y splica otro cu e cura ta yena, ta djis un buraco mester tin den e cura. Por ta un tubo por pone pa ora awa cuminsa dreña, e por pasa bay den e otro cura, sali bay riba caminda bek, pa e sigui su paso normal.

Tin hopi cas cu a wordo traha na e camindanan cu awa tin cu pasa bay. Den caso cu ora yobida fuerte cay y mester yudansa, Brandweer tin contacto cu polis y DOW. Segun Sr. Ponson, nan comunicacion ta hopi bon. Brandweer ta comunica hopi lihe cu e departamentonan aki, y e departamentonan aki ta yega na e sitio hopi lihe. □

Carlyle De Coteau director di DSA

Drill Ships pabou di Aruba no ta buscando petroleo ni gas

ATA ta kehando un tiki riba e barconan



ORANJESTAD - Na algun miya pabou di Aruba tin dos barco para y esaki a hala hopi atencion. Hendenan cu a ripara mayoria a comenta cu e barconan aki ta drill den nos awa buscando petroleo. Pero en realidad esaki no ta e caso segun director di Directie Scheepvaart Aruba, Sr. Carlyle De Coteau y waarnemer Harbour Master Sr. Alexander Henriquez.

“Nos ta hayando tiki critica di parti di Aruba Tourism Authority (ATA) mas tanto, cu nan tin problema cu dos barco, eigenlijk turistanan tin problema cu dos barco cu nos tin pabou di e hotelnan,” segun e director na Bon Dia Aruba. Aki ta referi riba e dos barconan cu por mira toren cu ta sali for di nan cu ta wordo yama “Drill Ship.” Prome tur hende por a mira pa lunanan 1 barco so, pero desde 14 di october ultimo por a mira dos. “Nan lo t’ey sigur pa 1 aña,” Sr. De Coteau ta bisa. Directie Scheepvaart Aruba (DSA) lo bay mira despues di 10 luna kico ta kico cu e barconan aki. DSA lo reevalua e peticion di e barconan aki y asina aki lo mira si lo laga nan keda 1 aña mas.

Duna informacion

DSA a dicidi di duna informacion riba esaki, pasobra ATA ta bisa cu nan ta haya hopi critica di turistanan. “Mi ta kere cu ta bon pa nos pone tur cos manera mester ta,” segun e director. Ta bon pa duna informacion na e turistanan cu ta bin bishita Aruba, pero tambe na pueblo

en general. Tur hende sa cu turistanan cu ta riba beach ta mira e barconan aki para, y ta cuminsa puntra tur local pakico e barconan ta para cyfo.

Suspende contract

Pa prome e dos Drill Ship no ta operando, Sr. De Coteau ta sigura Bon Dia Aruba. Nan no ta borando pa petroleo of gas. E rason principal pakico nan t’ey ta pa motibo cu e mercado di petroleo a cay. Prome cu e prijs di petroleo a cay, esaki tabata costa mas o menos 90 pa 100 dollar pa bari, pero awor e prijs ta den careda di 39 pa 40 dollar. E barconan aki tabata staciona na Brazil, unda cu eyan e tabata wordo uza pa drill y saca petroleo.

“E gobierno a suspende e contract,” segun Sr. De Coteau. “E ta costando eigenlijk mas cen pa saca petroleo cu e ta lever op petroleo pa Brazil,” e ta sigui comenta. Nan a suspende e contract wardando cu e mercado crece bek. Nan ta mira cu despues di 1 pa 2 aña e prijs di petroleo lo drecha bek y ta bay den e direccion di 60 pa 80 dollar. E ora esaki ta bira factibel, ta bira interesante pa cuminsa bora un biaha mas.

Busca ubicacion den Caribe

Mientrastanto nan mester di un luga pa ubica e barconan aki, segun e director. E barconan aki cada un ta 1.2 bilyon dollar, e ta un barco hopi caro cu instrumentonan hopi sofisticada. E compania tabata busca un caminda sigur pa ubica e barconan aki. Nan a cuminsa sondea den e region di Caribe, di cual 3 pais a sali

afo cu ta bon pa ubica nan. E paisnan ta Trinidad, Aruba y Corsou. Pero pa motibo cu na Trinidad e parti di seguridad no a score hopi halto, e pais aki ta cay afo. A keda Aruba cu Corsou, pero a opta pa bin Aruba. Esaki ta bin pa motibo cu na Corsou tin yen di e barconan aki hancra. Asina aki nan a acerca Aruba pidiendo pa hancra den awa teritorial di Aruba.

Evaluacion

Directie Scheepvaart Aruba prome cos cu nan a haci un evaluacion. Esaki ta mustando un oportunidad unico na e momentonan aki cu cosnan no ta bayendo bon den e mundo petrolero. Pa Aruba su mes gana cen, cada barco

riba su mes ta significa 260 mil florin anchor fee. Pero mas tanto e companianan maritimo di Aruba ta haya e oportunidad pa haci negoshi. Ya cu e barco ta aki pa 2 aña, nan mester di e servicio di mantencion.

Pa e motibo aki nan ta haci uzo di compania local. Directie Scheepvaart Aruba ta mirando e tendencia cu mundialmente por mira, tin mas compania cu barconan similar of tankernan ta buscando manera pa ubica e barconan di tanker, Drill Ship y plataforma (boor eilanden) pa un periodo.

Ta paga

E barconan aki cu ta hancra pabou di Aruba ta leu for di

Eagle Beach. Nan ta para linea cu Faro Blanco. E compania ta paga Aruba un fee pa su estadia. Pa dia nan tin cu paga 500 dollar. Y si bay conta esaki pa luna, e fee aki ta yuda caha di gobierno.

Cliente

Awor aki tin un cliente cu ta buscando pa ubica 25 di Drill Ship. Na Aruba no tin luga pa 25, pero si por handle un cantidad di e 25 aki, segun e director. DSA ta pensando riba e cantidad di 5 of 6 Drill Ship. Pero den e area unda e dos barconan aki ta hancra yama e area di mantencion. Den e area aki no mag di laga hancra hopi barco y ta pa solamente barconan cu mester di un servicio pa tanto dia. □



KRALENDIJK - A ta tuma nota cu e trahadonan di e departamento di Meteo Boneiro ta basta preocupa pa nan futuro. Esaki debi cu nos tur por corda algun tempo pasa, con den e estructura actual, Minis-

Trahadonan di Meteo Boneiro preocupa

terio di Trafico Y Comunicacion (Hulanda) a opta pa duna Corsou (Meteo) e control di tempo pa Boneiro.

A surgi un incertidumbre total pa e trahadonan di Meteo Boneiro e tempo ey, pasobra simplemente nan no sa cerca ken nan tabata emplea, ni con lo ta nan futuro.

Esaki sinembargo a bin logra un tranquilidad, ora cu Hulanda a dicidi di yega na un acuerdo cu e departamento di Meteo na Corsou, pa laga e trahadonan di Boneiro reporta bou di e departamento

di Corsou y Hulanda lo soru pa cubri nan salario via Corsou. Algo cu sin duda a cana te awe dje forma ey.

Pero a lanta un preocupacion atrobe cerca e trahadonan aki, ya como cu den e estructura di construccion di un Toren di Control nobo pa aeropuerto Flamingo, nan a bin comprende y hasta tuma nota cu hustamente den e construccion aki a construi un parti cu lo wordo ekipa cu ekiponan di control di tempo sumamente sofisticada y cu lo bay suministra e personal di Toren di Control mes cu informacionnan. Pues nan no tin

nodi di haci e trabou cu nan tabata desplega mas. Mester bisa tambe cu den e oficina di Meteo Boneiro, practicamente no tin nada mas, ya cu ta Corsou ta haci e trabou. Tur cos ta premira cu pa december proximo e Toren di Control lo keda operacional y na e momentonan ey, aparentemente a yega na conocimiento di e trahadonan di Meteo Boneiro cu nan servicio a yega totalmente na su final. Te awe sinembargo ningun hende a bisa nan oficialmente nada y nan ta sperando kico lo bay ta nan futuro di trabou, despues di december 2015. □

Reina Maximal bek na Hulanda pa motibo di salud



DEN HAAG - Reina Maxima a interumpi su bishita na China pa motibo di salud. El a regresa Hulanda siendo su casa Rey Willem-Alexander a keda atras siguiendo su bishita oficial. Na Hulanda e monarca lo ta interna pa mas investigacion medico den Bronovo Ziekenhuis na Den Haag, asina Servicio di Informacion di Reino Hulandes a informa ayera mainta.

Durante su bishita na China a constata cu e reina tin un infeccion na e parti pafo na e rand di su niernan, conoci como "nierbekken". E situacion a pone cu e reina ya caba a perde parti di e bishita oficial. Na cuminsamento di e bishita ainda por a bira Reina Maxima den bon animo. Despues su situacion a deteriora. E loke Reina Maxima ta sufri di dje yama den terminologia medico "pyelonefritis" cu ta un infeccion bacteria di e parti pafo di un of ambos nier. Den mayoria caso e kehonan ta baha despues cu e pashent tuma antibiotica. Cerca e Reina sinembargo a constata cu e keintura y dolor den su lomba no a bay. Den consulta cu dokternan a dicidi cu mester haci un analisis medico mas amplio na Hulanda mes. Rey Willem-Alexander lo keda na China pa



sigui cu e bishita oficial. Ayera e tabata na Shanghai pa un reunion cu parti di comunidad Hulandes na China. Rey Willem-Alexander a gradici pueblo di Hulanda pa e deseonan cu nan a haya pa salu di Reina Maxima. "Lo mi pasa nan pa mi casa", asina Rey Willem-Alexander a bisa riba Twitter. □



Proyecto di plantamento di dado y cadushinan chikito pa sigui nan crecimiento y sobrevivencia

WILLEMSTAD -- Tres luna pasa Ministro di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, Sra. Camelia-Römer a entrega un permit, pa planta dado y cadushinan chikito na tres sitio den areanan di conservacion di naturalesa, na biologo Ir. Anna Rojer.

E plantamento di dado y ca-

dushinan chikito ta forma parti di un estudio di e relacion entre dato y cadushinan un banda y bestianan, cu ta beneficia di e cadushinan, otro banda. E estudio aki ta tuma lugha bou supervision di dr. S. Petit di 'University of South Australia'.

Como biologo local Anna Rojer no por a haci e trabou di plantamento su so. El a

haya yudansa di un tremendo team di 18 boluntario, amantenan di naturalesa, cu a soporta e calor inmenso di e ultimo tempo hunto cu circunstancianan pisa di nos mondi yen sumpiña, pa cumpli cu e tarea di plantamento den un tempo di 4 siman.

Diadomingo 25 di october nan por a celebra cu tur 393 planchi a bay mondi. □



Exposicion riba tareanan di Marina Hulandes den Caribe na Museo Maritimo



WILLEMSTAD – Cu presencia di gobernadornan di Corsou y Sint Maarten, a habri ayera noch e exposicion interactivo riba tareanan di Marina Hulandes den Caribe.

comandante di Marina Real den region di Caribe.

E exposicion ta duna un bista interactivo di e tareanan actual di Marina Hulandes den nos region.

E exposicion ta den Museo Maritimo na Scharloo. E apertura tabata na encargo di Sr. Van der Kwast di Maduro Holding, Loe Helms cu ta director di Museo Maritimo y comandante Hans Lodder,

Cu imagen y audio ta pone e bishitante na altura di e trabounan cu ta tuma luga na Marina Hulandes y cua material ta uza pa haci e trabou aki.

E exposicion ta na e dos piso



di Museo Maritimo y ta bale la pena pa bishita.

Na e apertura tabata presente gobernadornan di Corsou Lucille George-Wout y su colega di Sint Maarten, Eugene Holiday. □

Documental riba prevencion di crimen entrega na minister

WILLEMSTAD – Ayera Sra. Renée Gielen a haci entrega di un documental cu el a produci den forma di cine tocante hobennan den criminalidad y con pa preveni esaki den futuro.

Ademas el a entrega copia di material di les tocante e mesun topico aki. Ta e intencion cu proximamente tanto e documental y tambe e material di les keda entrega na e varios directivanan di scol na Corsou, pa uza na scolnan. □



Key Club Frater Aurelio a celebra siman di Key Club

WILLEMSTAD -- Siman pasa Key Club Frater Aurelio a celebra siman di Key Club caminda e hobennan a haci diferente actividad na beneficio di nos comunidad.

Key Club por wordo considera como e hala hubenil di Kiwanis Club Curaçao. E hobennan mes ta haci y or-

ganisa tur nan actividadnan, pero ta haya guia y yudansa for di Kiwanis Curaçao. Mester menciona cu Kiwanis Club Curaçao ta sinti su mes masha orguyoso di Key Club Frater Aurelio ya cu e hobennan aki a demostra di por haci locual nan tin cu haci di un forma corecto. E animo cu cual nan ta efectua nan proyectonan ta di

aplaudi y por ta un ehempel pa diferente organisacion adulto.

Durante di e siman di Key Club e hobennan a haci diferente proyecto cu hobennan di Jandorèt y tambe Maripampun. Nan a haci spel cu nan y tambe nan a haci diferente actividad na nan scol mes.

Diabierna atardi nan a reuni hunto

cu algun miembro di Kiwanis Club Curaçao pa termina e siman cu un Happy Hour cu tabata masha placentero. Un pabien na Key Club Frater Aurelio y Kiwanis Club Curaçao tin tur speransa cu e Key Club aki lo sigui riba e bon caminda.

Nan por sigui conta riba sosten di Kiwanis Curaçao. □

Dos bicicleta y jacketnan preto haya den un cas di adicto



ORANJESTAD - Team special di polis algun rato despues di a atende cu e atraco ariba e empleado di Iguana Joe's restaurant, a bay controla den Rancho. Den e cas di adictonan cu ta situa den Ranchostraat y Vis-

straat, polisnan a haya 2 bicicleta y tambe jacketnan color preto. No ta conoci si esakinan lo por ta di e hobennan cu a comete e atraco, mirando cu no tin un descripcion cla di nan. Team special a pidi auto di



transport pa asina hiba e bicicletanan y e jacketnan warda pa por haci mas investigacion di parti di departamento tecnico. □

Empleado di restaurant atraca pa tres hoben cu arma di candela



ORANJESTAD - Dialuna den oranan laat di anochi na momento cu varios Team di cuerpo policial tabata ariba caya haciendo control, a sosode un otro atraco arma

E biaha aki e atraco a wordo haci ariba un empleado di Iguana Joe's Restaurant cu ta situa den Royal Plaza.

Segun e victima, e no tin e modo pa bay paga pe parkeer meter ora cu e bay traha y ya no tin otro manera cu staciona su auto mas leu y cana bay su trabou. E empleado di e restaurant a parkeer su auto na altura di Boogaard Assurantien.

Momento cu e tabata bayendo na su auto, el a wak tres hoben ariba bicicleta ta core rond, pero e mes no a worry.

El a sigui su caminda pa su auto y asina cu el a yega na e auto, e hobennan a acerca su persona y a saca mas cu 1 arma di candela. Loke cu e por a mira ta cu un di e armanan tabata di nikel.

E mester a duna nan tur loke e tabata tin y un poco mas nan a bay cu su auto. Polis a yega na e sitio, pero hopi no por a haci e momento ey.

A solicita pa e departamento di atraco y tambe departamento tecnico di polis. E tres hobennan a desaparece den e direccion di Cas di Partido. □



Choller haya cu sapatonan horta

ORANJESTAD — Central a manda Polis den Pasteurstraat pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber P.A.K., kende ta bisa cu su casa tabata drumi ora cu el a tende e cacho blaf. El a bay controla y a mira un persona core bay for di e cas. P.A.K. a bay controla y a mira cu e porta parti pariba tabata corta. Ora cu el a bay controla a resulta cu desconoci a bay cu diferente sapato di diferente model y marca. Despues cu Polis a caba di tuma keho, polis a bay controla den bisindario. Na haltura di Laboratorio Nacional, Polis a topa cu e recidivista Dolf cu un rugtas. Den e tas polis por a mira claramente cu e tabatin diferente sapato. Polis a para Dolf y a controla y a mira cu e tabatin diferente sapato cu ta cuadra cu descripcion di esunnan horta. Relaciona cu esey, Polisnan a detene e homber Dolf, W.R.K. pa ladronicia. □

Pasahero di barco di turista a bay perde placa den casino

ORANJESTAD — Central a manda Polis na un casino pa un pelea. Na e sitio polis a papia cu e trahadonan di seguridad, kende ta bisa cu un muhe y un homber tur dos turista riba e barco Sunshine Cruise Ship tabata hunga placa den casino. Dado momento e homber a cuminsa perde hopi placa. Tambe e tabata bou di influencia di alcohol. Su casa a purba di stop e, pero el a rabia y a bira agresivo. El a cuminsa scop e trahadonan di seguridad. A logra e trahadonan di seguridad pa saca e homber pafu y tene te ora cu e polis yega. Patruya a tuma e turista y a hiba e homber su barco. E trahadonan di seguridad di e casino no kier duna keho, como cu e turista mester a sali cu e barco 21.30. □

Trick or Trip na The Casino



En conexion cu celebracion di Halloween, entrante awe dia 28 di october The Casino na Ritz Carlton ta cuminsa cu su gran promocion, caminda clientenan di The Casino lo disfruta di 4 dia cu chens pa gana premio.

The Casino ta e unico casino na Aruba cu ta ofrece un biahe riba crucero pa 2 persona, cual ta e gran premio di e campaña aki. Menciona e promocion aki, y ricibi \$5 di credito pa hunga na slot. E campaña ta core te dia 31 di october, pues lo tin 4 dia cu premionan diariamente. □



China ta adverti Merca

Barco di Navy ta nabega cerca di isla Chines construi

BEIJING (AP) – Un barco di Navy Mericano a nabega pasa un di China su islanan artificial diamars, como un reto na reclamacion di soberania Chines, cual a trece protesta di Beijing, cu ta bisa cu e paso aki ta dañá relacion entre Merca y China y e paz regional.

Ministerio di asuntonan stranhero Chines a bisa cu autoridadnan a monitor y adverti USS Lassen ora cu el a dreña, loke China ta bisa ta un limite teritorial di 21 kilometer, rond di Subi Reef den e archipelago di Spratly Islands, un grupo di rif cu Filipina tambe ta reclama como di dje.

“E accionnan di e barco militar Mericano a menasa China su soberania y interes di seguridad, poniendo na peliger e seguridad di e personal y facilidadnan riba e rifnan, el a causa daño na paz regional y estabilidad”, e ministerio a bisa riba su website. “E banda Chines ta expresa su satisfaccion y oposicion”, e declaracion a bisa. Esaki ta pas den e polisa Mericano di pusha contra China su asertivismo cu ta creciendo den Lama di Zuid China. Aliado di Merca, Filipina, ta yama e paso bon bini, como un forma pa yuda mantene un balans di poder. Di 2013, China a accelera e creacion di islanan, bentando



santo riba rifnan, despues añadiendo edificionan, wafnan y pista di aterisahanen grandi suficiente pa avionnan militar aterisa – actividadnan ta wordo considera como un intento pa cambia e status teritorial actual, por medio di cambia geografia. Oficialnan di Navy a bisa cu e nabegacion den e area tabata necesario pa evalua Merca su posicion cu China su islanan artificial, no por wordo considera teritorio soberano cu derecho riba e awanan teritorial rond di dje. Ley internacional ta permiti barconan militar e derecho di pasada inocente ora ta nabega den otro pais su awa teritorial, sin notificacion. Pero

ministerio di asuntonan stranhero Chines a label e pasada como ilegal. Merca ta bisa cu e no ta tuma un posicion riba soberania riba Lama di Zuid China, pero ta insisti riba su libertad di nabegacion y bula ariba. Mas o menos 30 porciento di comercio global ta pasa den Lama di Zuid China, cual tambe ta un area rico pa pesca y un deposito di mineral bou awa potencialmente rico. China a bisa cu nan ta respecta e derecho di nabegacion pero nunca a specifica e status legal exacto di su reclamo marítimo. China a bisa cu virtualmente ful Lama di Zuid China ta pertenec’e, mientras cu Brunei, Malaysia, Filipina,

Taiwan y Vietnam tambe tin reclamo di dje. Vocero di Departamento di Estado, John Kirby a bisa diamars, cu Merca tin e derecho y libertad di nabega den

awanan internacional y cu ora haci asina, e no mester wordo considera como un menasa pa niun hende. El a bisa cu Merca kier e relacion cu China sigui crece.

Relacion entre Merca y China ta di importancia vital y uno cu nan kier mira sigui mehora y crece pa beneficia tur 2 pais, sin menciona e region, Kirby a bisa reporteronan na Washington.

Beijing su reaccion ta refleha su accionnan na mei, ora cu un despachado di Navy a adverti un avion di patruxa P8-A Poseidon cu a bula riba Fiery Cross Reef, caminda China a conduci trabou di reclamo extensivo.

Un oficial di Departamento di Defensa, cu a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, a bisa cu e patruxa a wordo completa sin incidente. Un vocero pa Pentagon, Comandante di Navy, Bill Urban, a nenga di duna comentario. □





CRAPS

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"



Orchid Casino

- 3-4-5 TIMES ODDS
- POKER ROOM
- BACCARAT

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

NO TAX ON WINNINGS



JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Pilotonan Frances ta huy di Republica Dominicana despues di condena pa droga



PARIS (AP) – Un piloto Frances cu tabata confrontando un castigo di 20 aña di prizon, den un condena relaciona cu cocaína, na Republica Dominicana, a bisa diamars cu e y otro pilotonan a huy crusa Atlantico en bes di sinta warda decision di nan apelacion.

“Nos ta andando cu un sistema hudicial... cu ta condena nos na 20 aña di prizon pa e unico motibo cu nos ta Frances”, Pascal Jean Fauret, kende a huy cu un colega piloto y sospechoso, Bruno Odos, a bisa.

“Bo sa, mi tabata cera den un cel di isolacion pa 2 siman, y despues den un area di siguri-

dad halto, caminda nos tabata 5 preso den un cel di 6 meter cuadra. Nan a feita mi cabes pelon”, Fauret a bisa den un conferencia di prensa.

Odos no a atende e conferencia di prensa. Tur 2 homber a nenga di tabata na altura cu e avion priva cu nan a wordo contrata pa bula, tabatin 26 maleta cu cocaína abordo.

E par tabata den proceso di apela nan condena pa nan envolvimento den traficacion di 700 kilo di cocaína na 2013. Nan a wordo laga liber bou supervision hudicial cual a duna nan e oportunidad pa huy. No ta conoci si nan a wordo permiti pa keda cu nan paspoort.

“Tur e tempo nos tabata contra pa permiti nan libertad pendiente nan apelacion, Fiscal Dominicano, Francisco Dominguez Brito a bisa na Santo Domingo.



El a bisa cu autoridadhan Dominicano tabata investigando con e par a logra huy, cu e tabata den contacto cu oficialnan Frances, pa busca pa extradita e pilotonan di Francia. Nan a insisti cu nan ta inocente desde nan a wordo aresta un nan yegada na Francia diasabra ta pone nan den un

limbo legal cu no ta usual. Nan a wordo prohibi di bandona Republica Dominicana, pendiente nan apelacion.

Un di nan abogadonan, Jean Reinhart, a bisa na radio, cu awo nan ta den man di husticia Frances pero no deteni cu speransa di haci nan nomber limpi. □

Refugiado di 105 aña buscando miho bida na Europa

OPATOVAC, Croatia (AP) – E tin 105 aña, pero ainda ta soña cu un miho bida sin guera y sin bom.

Biihal Uzbeki di Kunduz, Afghanistan, ta entre e algun 10 mil migrantenan cu a biha pa miles di miya pa huy di guera y pobresa, pa busca un futuro mas sigur y feliz na Europa.

Lora cu un sjaal berde y un deken bruin, el a wordo treci riba un brancard pa e campamento di refugiado principal na Croatia, diamars despues cu el a crusa di Serbia, den un grupo grandi di refugiado, cu ta inclui su yiu homber, nieto y varios otro miembro di su famia.

E biahe riba e seronan, desertonan, lamanan y mondinan pa yega Europa ta pelig-



roso y ta costa hopi energia, hasta pa hendenan cu ta hopi mas jong cu ne.

“Mi pianan ta haci dolor, pero mi ta bon”, Uzbeki a bisa na Farsi, papiando via un traductor, mientras e tabata sinta riba vloer pafo di e tent di Cruz Cora. Su mannan tabata tembla ora cu e tabata papia. El a bisa cu su famia, cu ta

consisti di 17 miembro, a biha pa 20 dia pa yega Europa, y cu su yiu homber di 67 aña y su nieto di 19, a carg’e riba nan lomba, pa gran parti di e biahe.

“Nos tabatin problema hopi biaha. Mi a sufri hopi”, el a bisa. “Mi a cay y a haya un lesion na mi cabes.”

Ora cu nan a hib’e den un

trein cu a hiba nan west pa Slovenia, su nieto Muhamet a bisa cu e famia ta spera cu nan destinacion final lo ta Suecia.

Polis di Croatia a bisa cu nan a controla su documentonan y e tin 105 aña. Su nieto tambe a bisa cu esey ta su edad.

Cruz Cora di Croatia a desea

e famia tur suerte na mundo, mescos cu nan ta desea miles di hende cu nan ta topa tur dia.

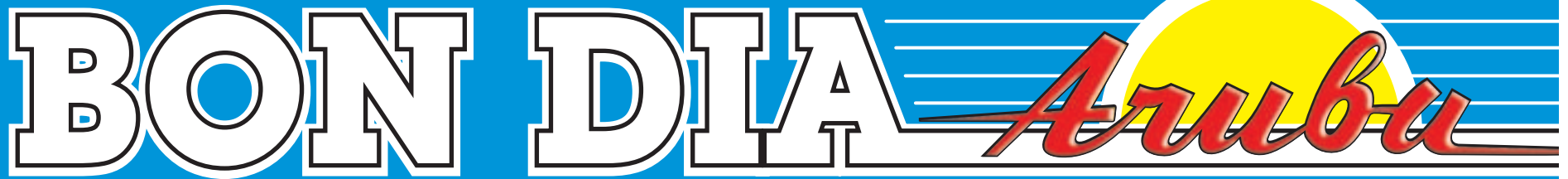
Mas di 260 mil migrante a pasa den Croatia di dia 15 di september, ora cu Hungria a cera su frontera cu Serbia, desviando e fluho di refugiado pa Croatia. □





70 aña di bida matrimonial

Awe Sr. Bertrando y Sra. Cecilia Geerman ta cumpli 70 aña di bida matrimonial. Pa e ocasion hopi bunita aki nan ta haya pabien di nan yiunan, nietonan, nietanan, bisanietonan, bisanietanan y demas famia. Cu Dios sigui bendiciona e pareha y tur su generacionnan. □



Diaranson 28 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Na edad di 99 aña Juffrouw Agnes Kock ta haya homenahe atrobe na su ex scol



Diahuebs, 15 di october muchanan di Rayo di Solo Kleuterschool a ricibi Juffrouw Agnes Kock cu canto y wega. Juffrouw Agnes a disfruta den un dushi ambiente di un bunita mainta hunto cu su ex coleganan. E coleganan a traha hunto cu Juffrouw Agnes den añan 50 den bewaarschool y



despues te cu aña 1976 den kleuterschool.

E damanan tambe a ricibi un homenahe pa nan trabou como pioneronan den Enseñansa Preparatorio.

Na number di tur presente dos ex alumno di juffrouw Agnes a entrega nan Juffrouw stima un macutu yen di fruta crioyo.

Nos tur ta desea juffrouw Agnes hopi aña mas di bida y salud! □



Taoist Tai Chi Society Aruba ta organisa Dia Publico den ambiente di Pasco

Diabierna dia 30 di october 2015 di 7 pa 10 pm Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) lo tin Dia Publico den ambiente di Pasco na su Centro, Stadionweg 13. Tur aña fin di october TTCSA ta organisa su fundraising yama Touch of Christmas of Sabor di Pasco. Lo tin mer-

cado di purga cu decoracion di Pasco, joyas, buki, mata y mucho mas. Cuminda y snacks lo tin un toke di Pasco tambe, manera ayaca chikito y pan de jamon, pa no lubida e salada di Pasco. Pa esunnan cu kier cera conoci cu Taoist Tai Chi y su beneficianan lo tin les di in-

troduccion gratis. Y musica den ambiente di Pasco lo no haci falta. TTCSA ta invita tur hende pa bin pasa un rato ameno y yuda TTCSA cu fondo pa su futuro proyectonan na bienestar di pueblo di Aruba en general. Pa mas informacion please yama 593-4463. □



Cabesante Rosario College

Congreso metanan nucleo tabata un habrimento di wowo y un sosten pa nos

ORANJESTAD - Monique Arango-Trapenberg ta cabesante di Rosario College, un scol basico cu ta cay bao maneho di SKOA, a completa e curso di introduccion y implementacion di metanan nucleo caba y a experencia esaki como un habrimento di wowo y un sosten, segun Arango Trapenberg ta splica.

E scol ta uzando e metodo di matematica “Wereld in Getallen” caba di basta tempo y esaki mes tambe ta brinda un bon guia di progreso y rekisitonan di klas pa klas.

Rosario College tambe tabata na e curso di Conscious Discipline y a implementa diferente elemento di e metodo Conscious Discipline caba. E scol ta sigui expande e programa cu ta dunando bon resultado

Conscious Discipline ta hopi amplio y tin hopi elemento, naturalmente no ta logra implementa tur den un solo biah, Arango-Trapenberg ta comenta. El a agrega cu na Rosario College ta haciendo bon uzo di e programa pa trata cu e muchanan, pa comprende nan y yuda nan saca lo miho di nan.

Como maestro bo ta traha cu hende y cada uno tin su caracter, cada un tin su “bagage” cu e ta bin cun’e for di cas y e maestro pues mester por anda cu diferente sorto di mucha.

Pa medio di diferente tactica cu nan ta siña e maestro por profundisa su mes mas den con pa anda cu e muchanan y inclui nan, no pone nan un banda.

Arango-Trapenberg a splica cu ta traha cu nan comportacion, con nan ta siña y ta considera ki situacion cu nan por ta aden na diferente momento pa yuda nan saca e miho di nan mes. □



Juffrouw Sharlene Starke:

Conscious Discipline ta yuda bo reconecta cu bo mes pa bo por ofrece bo alumnonan un “safe haven”

ORANJESTAD - Sharlene Starke, kende ta duna les na Sint Annaschool, tabata entre e maestronan cu a participa na e tayer di Conscious Discipline di un siman cu dr. Becky Bailey. E tayernan a wordo organisa pa Ministerio di Enseñansa y coordina na Aruba hunto cu Develop to Grow.

Juffrouw Sharlene ta wak e importancia di e programa aki. El a splica cu esaki ta un era unda cu e circunstancianan cu hopi mayor ta haya na mes aden – y kisas no ta leuk pa papia di dje, pero e ta e realidad – ta refleha den hopi problema social na Aruba.

Famianan no ta uni, mayoran a separa, tin problema financiero, tur e tipo circunstancianan aki ta hunga un rol den bida di e adulto y ta haci cu e mayornan den principio no tin tempo ni atencion adecua pa lanta nan yiunan manera cu eigenlijk mester ta.

Aki ta unda cu e rol di e maestro ta wordo subraya y hopi biah nan ta haya nan mes ta tuma e tarea ey, siendo cu en realidad e mester ta un cooperacion entre e tres partidonan, esta mayornan/cas, scol y e mucha, kende ta central, Starke a splica. E bunita di Conscious Dis-

cipline ta cu e ta duna e persona e oportunidad pa haya e instrumentonan cu ta yuda reconecta cu su mes y asina e por conecta cu e muchanan. Hecho ta cu e forma tradicional di “coy bo pen, bay sinti, skirbi”, pues di duna ordo no ta funciona mas awendia y mester uza otro formanan pa comunica cu mas efectividad.

Tur ser humano, pero particularmente muchanan y for di ora cu nan ta baby, ta busca pa sinti nan mes sigur. Ta hopi esencial pa e mucha sinti su mes sigur, y p’esey e mae-



stro ta siña tambe con pa crea un ambiente cu ta ofrece un “safe haven” cu ta haci esey sinti sigur di su mes tambe y ta resulta cu ta yuda kita asina tambe loka ta blokiando e mucha pa e siña.

Starke a splica cu un persona por a sufri un trauma ora cu e ta chikito, y esaki por ta cu kien cos manera perdida di un cacho, mayoran cu a separa of un wela cu a fayece, y e ser humano ta crea un bashi. Pa yena e bashi aki e por scoge

pa algo malo of algo bon, su escogencia ta depende di e guia cu e ricibi. Den caso di muchanan pues, ta hopi importante pa e maestro ta conecta cu su mes, pa e por conecta cu e muchanan pa yuda nan pa cu e bon guia pa nan por sigui den nan desaroyo. Conscious Discipline ta ofrece e instrumentonan pa logra esaki.

El a agrega cu un parti di e tayernan tabata tocante di “brainstate” di muchanan y cu e informacion aki sigur ta yuda pa comprende ki situacion e mucha ta aden por ehempel ora cu e tira un “tantrum”. Ofreciendo un mucha un safe haven ta yuda conecta y asina e maestro por yuda esey. Sharlene Starke a keda hopi contento cu tayernan a bay, pasobra eynan nan mes tam-

be a haya e miho ehempel esun di nan mes con nan ta sinti y traha den un ambiente unda cu nan ta sinti nan mes sigur.

Pa hopi di e maestronan cu a atende e no tabata facil, pasobra el a tuma di e tempo cu nan mes lo ta cu nan yiunan den vakantie, entre otro, pero nan a scoge pa nan profesion, segun Starke ta comenta, pa algo cu ta yuda nan ta un miho maestro.

Juffrouw Sharlene, kende a traha na diferente scol, ta contento cu e scol unda e ta traha awo. E ta di opinion cu nan tin un team fuerte cu un bon cabesante, Juffrouw Mirila Hsing-Raven, cu ta para hopi habri pa brinda guia na su team. “Bo ta sinti e steun cu ta bin di su banda, “ el a añadi.

El a bisa cu un team fuerte cu bon guia hunto por logra tur cos, y situacionnan manera scarsedad di material of fondonan no ta molestia nan pasobra nan ta haci tur lo posible pa e muchanan no ta e victima di e situacion.

Entre otro, Juffrouw Starke a menciona cu un di e cosnan cu e scol mes ta haci como un team ta por ehempel un “sponsorloop” pa recauda fondo, y hunto nan ta traha pa no tin retonan cu ta stroba cu kien bon desaroyo na e scol. □

Nurianne Helder:

“Proyecto Hoben y Talentoso a pone mi sinti e compromiso cu e comunidad di Aruba.”

ORANJESTAD - Ningun meta ta incansabel si bo pone bo curason na dje. For di chikito nos tur tin un soño cu nos ta anhela na dje pero pa haci e soño tan anhela aki bira un realidad, e lo costa nos un gran cantidad di determinacion, dedicacion, disciplina propio y esfuerzo.

Cu otro palabra den bida ora bo kier logra algo esaki no lo bay sin su sacrificio bo tin cu lucha y traha duro pa logra esaki. Celebrando su di tres edicion, e proyecto di hubentud Hoben y Talentoso a reconoce numeroso hoben di Aruba cu a destaca den diferente area manera innovacion, educacion, musica, arte, baile y deporte.

Pa Nurianne e tabata un elogio pa a keda reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso. Segun Nurianne; “E la nifica hopi pa mi, e la trece hopi disciplina, hopi determinacion ya cu e enfoca y “spotlight” tabata riba mi persona. E tabata un compromiso no solamente cu mi mes pero tambe cu e comunidad di Aruba.

Mi ta un persona cu semper a traha pa logra tur mi meta- nan cu mi a pone pa mi mes



y mas meta ta wordo agrega cada aña.” Pero no ta tur ora cosnan ta bay manera desea. Den bida tin algun momento cu nos ta pasa den duro, ta mescos cu nan a benta nos den un lama bruto y nos mes tin cu purba sali for di esaki. Un momento asina ki Nurianne tambe a experiencia e aña aki.

“Den tur nos ocupacion pa logra nos metanan, tin biaha nos ta lubida cu nos culpa ta un instrumento hopi importante pa locual nos kier logra den bida, anto asina hopi cos a sucede y ainda mi ta purba procesa loke a pasa cu mi persona. E ta un realidad awo y mi tin cu biba cun’e, pero

esaki no lo stroba mi di logra tur mi metanan poni mi dilanti. Al contrario awo mi tin mas meta y esaki lo haci ami mas fuerte pa mi traha y bay mas padilanti.” Algun luna atras e hoben Nurianne Helder a wordo diagnostica cu Diabetes tipo 1 y awo pa prome biaha e lo bay duna su testimonio y conta su storia dilanti publico. “Mi tin sigur cu tin mas hobennan ey for cu a pasa den situacion fastioso mescos cu mi, pero no laga esaki stroba bo logra bo metanan. E ta un forma pa surpasa



tur obstaculo cu ta keda confronta cun’e. Nos tur ta bay tin esey den nos bida, pero nos tin cu sigui padilanti no matter what”, Nurianne a finalisa bisando. E hoben Nurianne Helder tambe lo forma parti di e show dia 4 di november proximo durante di entrega di e “Award Book Hoben y Talentoso 2015” den Cas di Cultura. Pa esunnan cu kier sa un poco mas riba e proyecto Hoben y Talentoso por subi e facebook page na e link [facebook.com/hoben-yalentoso](https://www.facebook.com/hoben-yalentoso) □



Na inicio di Aruba Sustainable Week

Prome Minister Eman a gradici partnernan grandi cu a uni cu Aruba y su vision

ORANJESTAD- Aruba Sustainable Week a cuminsa e siman aki cu lansamento di Aruba Learning Event den Marriott Hotel na unda un cantidad grandi di invitado y par-

ticipante di Green Aruba tabata presente.

Entre nan consehero, ministernan di otro isla y paisnan y varios embahador Hulandes. Apertura di Aruba Learning

Event a sosode door di Presidente di Carbon War Room Jose Maria Figueres, Minister de Meza y Prome Minister Mike Eman.

Eman: “Ta yena nos cu animo di mira cu nos reto y esun di boso ta wordo comparti y sostene pa institucionnan hopi importante den mundo. E echo cu nos ta para hunto aki awe compartiendo e vision di Aruba y cu caminda nos dilanti pa cana, no ta solamente pasobra nos tin e compromiso pa haci e isla 100% sostenibel.

No, e ta pasobra e soño y ideal aki a wordo gara y comparti cu institucionnan importante cu aunke nos ta un isla chikito mescos cu cualkier otro isla chikito den Caribe y otro

parti di mundo no necesariamente ta esunnan cu ta sacudi hende pa cambia mundo. Nos reto ta loke cu mundo ta comparti cu nos”.

“Banda di e reto grandi di Aruba, e isla tin tambe un preocupacion profundo cu ta e forsa cu ta guia nos pa logra nos bira 100% sostenibel na 2020.” Eman a bisa cu pasobra e proposito, e reto y e obhetivo di Aruba ta wordo comparti cu asina hopi otro pais, cu e ta hopi orguyoso di por bisa cu Aruba tin tremendo partnernan.

Para dilanti un sala yen di hende Prome Minister a haci mencion y a reconoce e trabou magnifico di e partnernan aki. “Jose Maria Figueres, President di Carbon War Room, danki pa bo presencia.

Hunto cu Carbon War Room nos por a pone e soño di Aruba su vision riba e agenda di mundo.” Despues di un aplauso grandi Eman a bisa menciona cu Rocky Mountains Institute tambe ta yuda Aruba den logra su obhetivo. Clinton Global Initiative ta e siguiente partner cu a team up cu e otro. Tur a wordo aplaudi pa loke nan ta nifica pa Aruba y pa mundo. Aruba ta haciendo hopi riba tereno di sostenibilidad caba, pero falta ainda y esey ta e siguiente reto. Durante e Conferencia di Green Aruba ta bay amplia mas riba e logronan di Aruba y kico tin pa haci e siguiente añanan nos dilanti. Eman a invita tur presente pa bay dal un keiro den e bus cu ta pasa na e diferente proyectonan di sostenibilidad na Aruba. □



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Siñamento no tin fin, no tin limite y no mester stop pa via di edad



ORANJESTAD- Diahuebs a tuma luga un evento special di Ministerio di Enseñansa hunto cu Departamento di Enseñansa unda a presenta un sin fin di diferente opcion cu ta disponibel pa tur persona cu kier sigui studia, kier siña habilidad relaciona na nan profesion of kier siña algo cu lo facilita pa nan un cambio di profesion. Den un ambiente ameno diferente instancia a presenta nan serviccionan.

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, kende ta kere firmemente den e principio di Lifelong Learning ta splica cu e ta sali for di e punto di bista cu tur dia un persona ta siña algo nobo, sea ta for di un otro persona of via di otro medionan. Tin asina hopi chens y opcionnan pa sigui studia. Mas ainda, cu e era di avancen grandi den tecnologia cu nos ta bibando aden, informacion y oportunidadnan ta na disposicion di mayoria hende.

Pa sigui amplia su conocimiento y/of siña algo completamente nobo, e persona no necesariamente mester tuma un curso na Aruba mes, pero e por sigui diferente programa, seminario y curso, hasta estudionan completo, "online" tambe. Siñamento no tin fin, no tin limite y no ta stop na un cierto edad of nivel, e mandatario ta subraya. E ta agrega cu tin hopi informacion disponibel tambe riba e website di Departamento di Enseñansa, esta www.ea.aw pa esunnan cu kier cuminsa explora nan opcionnan.

Tambe presente durante di e anochi di informacion tabata e hefe di Asuntonan Educativo di Departamento di

Enseñansa, esta Sheila Maduro. Su departamento ta traha riba e tereno aki y por duna mas informacion na tur interesado.

Minister Hooyboer-Winklaar ta comenta cu studiamiento of siña algo nobo no ta solamente pa e persona cu kier adkiri un diploma pa un

e ta studia. E titular di enseñansa ta pone enfasis riba e factor aki, pues e sentimiento propio di orguyo y satisfaccion cu ta existi cerca e persona mes cu ampliacion di su conocimiento y habilidad. E ta añadi cu e ta consciente cu tin un cierto duda, kisas cu e persona ta sinti su mes in-



curso cu e no a caba 10 of 20 aña pasa, e no ta solamente pa e persona cu kier adkiri un certificado pa un curso pa e por haya un promocion nan trabao. Studiamiento of siñamento tambe ta simplemente pa amplia conocimiento tocante di un topico cu ta interesante pa e persona, un estudio cu e ta identifica cun'e of kisas algo cu semper e kier a cuminsa haci como hobby of trabao parttime.

E otro beneficio grandi di siñamento, ademas di "trabao", ta e sentimiento di satisfaccion propio cu adkision di conocimiento ta trece cun'e; e sentimiento di seguridad y valor añadi cu e persona mes ta sinti cu e tin of ta haya ora

sigur, hasta un poco intimidado pasobra e tabata pafo di scol pa asina hopi tempo, pero ta cosnan cu por wordo surpasa y e recompensa personal cu ta bin despues ta bal tur e esfuerzonan cu e persona haci pa surpasa su dudanan. E minister ta splica cu tin masha hopi opcion pa tur nivel di conocimiento y habilidad, tanto part time, full time, tin algun programa mas flexibel, otronan cu ta mas estricto. E decision importante ta pa tuma e prome paso y cuminsa busca kico e persona ta sinti cu e kier of e mester haci riba tereno di siñamento pa su trabao of su mes. Cu e evento di siman pasa, e instancianan concerni kier a cuminsa na introduci tur op-

cion bao di un solo dak y motiva participacion den enseñansa y siñamento. For di e punto di salida aki, esunnan cu a atende e evento, pero tambe esunnan cu ta lesa awo di esaki y ta interesa of ta bira interesa den Lifelong Learning, por cuminsa sondea riba e website di departamento di

sibilidadnan, Minister Hooyboer-Winklaar ta expresa, y sigui riba un caminda unda enseñansa ta sigui ta parti di bo bida. Los di e parti economico, di trabao, e parti personal menciona anteriormente ta sumamente importante, e persona tin mas satisfaccion den su bida pasobra e ta sigui crece.

Si wak hendenan cu ta sigui studia, nan ta mas contento, hustamente pa via atrobe di e factor ey: e satisfaccion personal, Minister Hooyboer-Winklaar a bisa enfaticamente.

Den transcurso di lunanan nos dilanti, lo sigui duna informacion tocante opcionnan y oportunidadnan pa siñamento y diferente sistema y programanan cu ta pas cu e persona cu ta buscando esakinan.

Sheila Maduro ta conclui bisando cu siñamento no mester ta un obligacion, of algo cu ta wordo haci pa avansa den trabao, pero por ta algo leuk tambe; informacion y profesionnan, hasta, ta cambia lihe y ta bon pa sigui explora y haci uzo di oportunidadnan cu ta bin dilanti. Lo ta trahando riba mas programa pa hendenan adulto y ta pensando pa organisa mas presentacion manera esun di introduccion di diahuebs pasa. □



enseñansa, nan por yama departamento di enseñansa pa informacion of por cuminsa busca "online" tambe pa un estudio digital. Tuma e tempo pa sondea po-



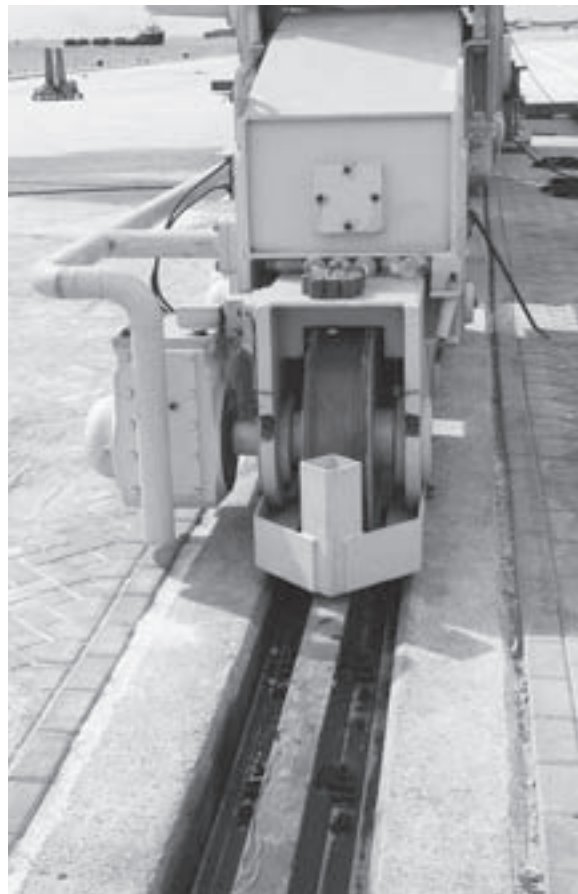
ASTEC :

Grua pa maneha carga ta riba su railnan

ORANJESTAD- Siman pasa a logra un berdadero “milestone” importante den henter e proceso di construccion y infraestructura pa cu e mudamento di e waf di carga for di Oranjestad pa Barcadera, cu e “skidding” y instalacion di e grua nobo. E grua Paceco ta riba su “rails” riba waf y a cuminsa avor cu e conexion di componente electronico.

Na augustus aña pasa Aruba Stevedoring Company (ASTEC N.V.) a cera un acuerdo na Spaña cu e compania Paceco España S.A. relaciona cu e adkision di un grua Ship-To-Shore (STS) Crane pa uzo riba e terminal multi-carga na waf di Barcadera.

Aunke Paceco tin referencianan den region, esaki ta e prome contract “overseas” cu e compania Paceco ta cera pa e tipo di grua moderno aki,



Ora cu e conexionnan keda cla lo cuminsa test e Gantry Crane nobo y asina cu tur sistema ta funcionando manera mester ta, ASTEC lo cuminsa cu e training di su operadornan di grua den e grua nobo.

Ir. Mike De L'Isle a remarca cu “ASTEC ta orguyoso di a inverti den e Gantry Crane nobo cu ta state-of-the-art, un grua eficiente den su uzo riba waf, cu ta permiti mas eficiencia y operacionnan di stevedoring cu ta operator friendly”.

E team di proyecto y empleadonan di ASTEC ta haciendo un excelente trabao y ta avansando cu e proyecto y tur factor necesario pa cuminsa funciona manera proyecta pa e prome lunanan di aña 2016. Otro aña pa ASTEC ta cuminsa un era nobo como e operador di e terminal di carga pa Aruba cu nos Gan-



despues di a concentra su servicionan solamente den Europa. Awor, Aruba a bira e prome isla cu cual nan a cera un acuerdo pa e tipo di grua moderno aki.

A construi e grua na Aruba mes, den forma di un diseño “twin box boom” cu un alcance di 39 meter y 20 meter di rails. E maximo di capacidad di carga lo ta di 40 ton bao di spreader y 53 ton bao di e hook.

Ta bon pa agrega cu e “Gantry track rails” tabata di 200m na Oranjestad pero awor ta conta cu 300m di largura na Barcadera, cu ta duna mas acceso pa brinda servicio na barconan. Mas ainda e ta

mobilisa den forma electrico, pues a tene cuenta cu aspeccionan di medio ambiente y sostenibilidad.

Director di Aruba Stevedoring Company (ASTEC) N.V., Ir. Mike de L'Isle a expresa “Awe ta marca un milestone grandi den progreso di e proyecto di ASTEC na waf di Barcadera, esta e Multi-Cargo Sea Terminal.

E proyecto ta sigui on schedule. Despues cu apenas siman pasa e Paceco Gantry Crane a yega su punto mas halto den e proceso di arma, a haci tur preparacion pa move, loke nos ta yama skid, pa su ubicacion final riba e railnan cu ta riba e pier. Nos a completa e trabou aki awe, anto cu exi-

to!”.

A tuma e medidanan necesario den e fase di diseño y construccion pa sigura miho rendimiento, sostenibilidad y durabilidad di e grua y su componente, cual ta exponi na biontonan fuerte y cu ta ocasiona corosion di Aruba y e radiacion UV extremo durante e 25 añanan pronostica di bida di e grua.

ASTEC N.V. ta convenci cu Paceco España S.A. ta e socio corecto pa muda e waf di carga pa Barcadera.

“Skidding” di e grua ta nifica ta lora e grua cuidadosamente for di su ubicacion unda cu a arma pa posiciona esey riba e railnan cu ta hancra riba e pier. Pa move e grua cu ta pisa

850 ton for di un punto pa otro y subi esey riba e railnan tabata un otro punto critico y un proyecto riba su mes, cu planificacion meticuloso y ehecucion cu a rekeri atencion completo di tur esunnan envolvi. Cu e proceso aki completa, e terminal pa carga ta un paso mas cerca di por cuminsa operacion.

E railnan a wordo produci y instala pa e compania Hurlandes, BEMO Rails. Awo cu e grua ta riba e railnan, e team di tecnico di Paceco lo cuminsa cu e proceso di conecta tur e partinan electrico y electronico hunto cu e sub contratista Siemens y e proveedor di coriente, N.V. EL-MAR.

try Crane cu ta pertenece na e generacion nobo di ekipo clui bisando.

ASTEC N.V. ta existi desde September 1983 y ta conta cu no menos di 70 empleado servicial y bon entrena pa ofrece e miho servicio posibel na tur e barconan di carga cu ta mara na nos waf. Anualmente ta descarga entre 300 pa 400 barco di carga.

ASTEC N.V. ta parti di e proyecto di Aruba Ports Authority (APA NV) cu ta encera construccion, financiamiento, operacion y manencion di e terminal nobo di waf di carga situa na Barcadera. ASTEC N.V. lo bira e operador di e terminal ora muda waf di carga. □

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Clasificado

Auto& Acesorio

Rim pa jeep wrangler 5 bolts, size 15 | ta bende: 5 rim pa jeep, size 15, 5 bolts. prijs aflu.150.00. yama 593 6301. | aflu.150.00 | tel.5936301 | quick code: 016421 |

Ta Bende Auto | Toyota Corolla - aña 94 ;Airco Ta Sirbi & e motor ta bon ;4 Taira nobo ;E t gekeur te april 2016 ;Contact: 6006021 | Aflu.2200.00 | Tel.6006021 | Quick Code: 016462 |

Gearbox S10 Brasileño | gearbox pa drecha of pisa | Aflu.200.00 | Tel.5944918 | Quick Code: 015337 |

Piesa pa Nissan maxima j30 1990-1993 | piston rings nobo, crank bearings, oil-pump, lifters (6), water-pump and ac coil (2nd hand) | Ganga | Tel.7436035 | Quick Code: 016446 |

Brommer & Bicicleta Harley Davidson heritage softail classic saddlebag leather | Mi tin dos saddlebags pa harley 100 florin pa cada un | Bid | Tel.7478815 5616062 | Quick Code: 016431 |

R e s i d e n c i a
Apartamento pa huur | apartamento pa huur na Tanki Leendert pa 1 persona. | N.t.a. | Tel. 7427318 | Quick Code: 016480

Cas & Decoracion
Cashi pa bende (manera nobo) | Nos mester bende paso nos no tin luga pa 2 cashi. Por favor yama 593-8670 si bo ta interesa den cumpra e cashi. Por pasa busk'e e cashi di biaha! | Aflu.275.00 | Tel.593-7506 | Quick Code: 015299 |

Cashi 150 florin | Cashi cu wheel | Bid | Tel.7478815 5616062 | Quick Code: 016432 |

Bunkerbed Coaster 1 aña yama 6900826/6900827 | Pa motibo di biahe ta bende un bunkerbed di palo marca Coaster color bruin den bon condicion twin ariba full size abou cu dos lachi abou E prijs ta inclui e dos corchonnann tambe un aña bieu | Aflu.1650.00 | Tel.6900827 | Quick Code: 016471 |

Paña & Moda
Sapato Nike blauw | Mi tin sapato Nike blauw nobo nobo pa baby. Pa mas informacion yama o whatsapp

. | Aflu.75.00 | Tel.5662540 | Quick Code: 015308 |

Sapato halto | Mi tin un sapato halto blanco Size 36/37 nobo nobo | Aflu.10.00 | Tel.5662540 | Quick Code: 015318 |

Sandalia | Mi tin 3 sandalia 2 ta size 39 y 1 ta size 34 Nan tur ta nobo nobo y mi tin un sandalia blauw cu blanco Size 39 nobo nobo. 10 florin pa un sandalia | Aflu.10.00 | Pa mas informacion Whatsapp o yama pa mas informacion Tel.5662540 | Quick Code: 015319 |

3 sandalia | Mi tin 3 sandalia ros preto y print di leon E sandalia ros ta size 36 e ta 5,00 y e preto ta size 39 e ta 15,00 y e sandalia cu print di leon. Ta size 32 pa 5,00 florin. Nan tur ta nobo nobo | Aflu.5.00 | Pa mas informacion yama o whatsapp Tel.5662540 | Quick Code: 015325 |

T-shirt | Un T-shirt preto cu blanco bunita ta pas cu un short bunita e ta nobo, nobo Mi a uza un biaha so | Aflu.5.00 | Tel.5662540 | Quick Code: 015305 |

Computer & Telecomunicacion

Glas pa celular | Glas pa celular Diferente prijs Awg.50, Iphone 4 4s 5 5s 5c Samsung Galaxy 2,3,4,5 Y mini Samsung Note 2,3,4 Awg.75,- Iphone 6 Y 6plus Samsung Galaxy 6 DIY tools available pa awg.10,- extra Whatsapp: 690-0235 | Aflu.50.00 | Tel.690-0235 | Quick Code: 015329 |

Producto Blanco & Electronica

Frishider Whirlpool stainless steel yama 6900826/6900827 | Pa motibo di biahe ta bende un frishider stainless steel den bon condicion. Prijs ta negoshabel | Aflu.650.00 | Tel.6900827 | Quick Code: 016473 | Samsung wobble 14kg wasmashin | Pa motibo di biahe ta bende un wasmashin 1 aña y mei bieu color stainless steel moderno wobble style | Aflu.750.00 | Tel.6900827 | Quick Code: 016474 |

2 airco cada un pa 250,00 florin. yama 6900827 | Ta bende pa motibo di biahe 2 airco marca Hilux di 12.000 btu 2 aña bieu den bon condicion cada un pa 250,00 florin | Aflu.250.00 | Tel.6900827 |

Quick Code: 016442 |

Airco Panasonic 28.0000 btu no inverter | Airco marca Panasonic de 28.000 BTU bon condicion, ta fria bon. Pa motibo cu e airco tabata den sala, no ta hopi uza. Airco a haya servicio di mantenimiento recientemente. No inverter Whatsapp: +58-412.117.74.75. | Aflu.400.00 | Tel.641.18.20 | Quick Code: 016451 |

Deporte & Salud

Bicicleta Trek Adulto, pa hende muhe casi nobo | Bunita bicicleta marca Treck, casi sin uzo, tamaño adulto, prijs original Aflu.1.100, pa mas informacion yama 5687073 | Aflu.450.00 | Tel.5687073 | Quick Code: 015339 |

Vacacion & Turismo

Travel Insurance - Travel Store Aruba | Travel Insurance pa tur sorto di biahe, tramite di visa of extension di estadia. Bon prijs y bon coverage. Yama nos! E ta facil: +297 5TRAVEL (587-2835) Engelandstraat 2 unit 1 Oranjestad | USD 4.30 | Tel. 7413906 | Travel Store Aruba | natalia@travelstorearuba.com | Quick Code: 016390 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Departamento di Asuntonan Economico:

Invitacion pa participa na un destaho publico

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria hunto cu Idea y COSME ta haci un yamada riba nos companianan local pa participa na un destaho publico.

Companianan local ta invita pa participa na e destaho publico di un proyecto di duracion corto. E ta un proyecto financia pa Union Europeo dirigi riba reforzando negoshinan chikito pa mediano den area di Caribe.

E companianan cu por participa na e destaho aki ta companianan local, registra y cu ta duna cursonan di entrenamiento. Esun cu ta aplica por a entrega nan CV desde diaranson 14 di october 2015 na Departamento di Asunto Economico via e-mail: deaci@setarnet.aw
Topico: SME Programme. □



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BUSCA

Un mucha MUHER pa traha bar bediende.
Pa mas informacion
Tel: 566-1883

TA BUSCA

Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe.
Pa mas informacion
Tel: 660-2860

FOR SALE

Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap 738-2828

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI

Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO

Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

TA BUSCA

pa compra
TERENO EIGENDOM
Paradera-St.Cruz
Minimo 400m2,
Maximo AWG.50.000
5647522/5660079

TA HUUR

Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR

Apartmento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR

Dos apartmantamento nobo na Paradera. Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda
Tel: 592-2881

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo compra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BENDE

Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Tel: 560-8929

TA BENDE

Un transmission pa Toyota Camry 1996 - 2000 motor 6 cylinder low milage.
Tel: 594-1355

TA BENDE

Mata di fruta grandi cla pa pone den tera, papaya, cashu, sorsaka, mango. Un Mondolin.
Pa mas info. Tel: 594-9069

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion.
Tel: 562-2532

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

WANDMEUBEL AWG. 75.-- TOLDO 2.44X1.07M AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket
Nos ta compra muebles y bende usa. Frigidaire y stove etc.
Yama 593-0884
We buy and sell all used furniture

Hotel to GO.

Columbus Straat #4
Horario: 9'or AM - 7'or PM
NON - STOP
Hopi muebles bunita, barata di Hotel. Patio, cama, sala, comedor, lampi, cortina y hopi mas. Pasa serca nos
Tel: 585-9594

Clasificado
MAX 20 PALABRA

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:

☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi:

Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Rignald Recordino a celebra 40 aña di Doble R cu e pueblo di Aruba



ORANJESTAD- Diasabra for di algo prome cu 8or di anochi Tsunami a cuminsa su presentacion, pa despues sigui cu Papito y su Doble Sabor cu a presenta cu su elenco original, cu tabatin por lo menos 10 aña sin presenta asina. Y algo pasa di 10or di anochi, Rignald Recordino a start e “Doble R Marathon”. Di e forma aki el a yama e pueblo di Aruba danki pa e sosten y apoyo durante 40 aña largo. □





Hopi esfuerso ta wordo haci pa envolvi tur mucha den lesamento y e celebracion di buki. Durante Festival di Buki pa Mucha ta purba di manda un mensahe pa tur mucha cu

Robert Reeberg ta traduci cantica di festival di buki pa mucha

Ra...ra...ra...con por ta?

lesa ta dushi. Esaki pa medio di un festival cu musica, contamento di storia y presentacion di buki, autor y ilustrado. Mucha ta cera conoci cu e mundo di buki di cerca.

Biblioteca Nacional Aruba ta presenta un buki di festival titula 'Un Co...co...col-ebra grandi!' skirbi pa Curt Fortin y ilustra pa Marielle van de Beek. Pa e festival tin un videoclip special y tambe un cantica di festival. E cantica 'Raar maar waar' di e or-

ganisacion 'Kinderen voor Kinderen' a keda traduci na Papiamentu pa Robert Reeberg. E cantica ta titula 'Ra ra ra con por ta?' Robert Reeberg ta yuda activamente cu e festival di buki pa mucha unda cu e por. Den e dianan aki e ta na biblioteca tur dia.

Robert a nace na Aruba y a traha casi 40 aña den enseñansa. Actualmente e ta gosando di su pensioen y e tin mas tempo pa dedica na su hobbynan, esta compone cantica pa mucha. Algun aña pasa el a traha un cantica caba pa e Festival di Buki pa Mucha titula 'E mundo ta drey'. Recientemente Robert a saca un CD cu cantica pa mucha cu yama "Canta cu Alegria". Robert ta toca guitarra, e ta skirbi poesia pa mucha y pa hende grandi y e ta skirbi storia. Semper e tabata hopi creativo. El a skirbi hopi storia cortico cu e tawata uza den lesnan na scol. Tin diferente storia cortico cu el a publica den forma di buki. Cu su bukinan Robert kier stimula e muchanan pa



lesa, pasobra segun Robert lesamento sigur, sigur ta yuda pa habri e mente di mucha y ta laga e mucha bira mas inteligente.

Su prome publicacion tawata un traduccion di e cuenta di Alemania titula "Shete den un solo tiro". Otro bukinan pa mucha cu el a publica ta 'Tur pa mi, Cant'i lama', 'E anochi cu Sinterklaas a topa cu Santa Claus', 'Capa Blou', 'E hobby di Rino', 'E mago di

Sero Teishi', 'Cindy Rella', 'Un bula den lama' y 'Roy ta Piet'.

Mas tanto pa mucha Robert ta skirbi, pero e tambe tin obranan pa adulto manera e coleccionnan di poesia 'Blo sunu y Man teni'.

Biblioteca Nacional Aruba ta contento cu por conta cu Robert pa bishita muchanan di scol otro siman pa stimula lesamento y pasa un rato agradabel. □



Ultimo dianan pa probecha di 'Pink Beauty' na Okeanos Spa

ORANJESTAD - Luna di October ta 'Pink Beauty' na Okeanos Spa, un oferta special dedica na tur cliente. Bishita Okeanos Spa y probecha di un oferta fabuloso riba manicure y pedicure.

'Pink Beauty' ta brinda un escogencia amplio entre 'Pink Manicure' incluyendo 'pink champagne' y masashi di man pa 40.00 florin 'Pink Pedicure' incluyendo 'pink champagne' y masashi di pia pa 50.00 florin of 'Pink Manicure & Pedicure' incluyendo 'pink champagne' y masashi



di man y pia pa 90.00 florin 'Pink Beauty' ta valido te dia 31 di October proximo.

No lubida riba Okeanos Spa su certificado di regalo cu ta ideal pa cualkier ocasion. Okeanos Spa ta habri di 8or di mainta te cu 8'or di anochi.

Na momento cu haci un compra na balor di 50.00 florin of mas corda tuma un stempel riba Okeanos Spa su 'reward card'. Ora cu e 'reward card' yega e cantidad di stempel maximo e cliente lo ricibi un descuento di 50,00 florin riba su siguiente tratamiento of compra di producto. Pa mas informacion y reservacion por yama na 523.6176. □



ATCO
ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook



Bishita na Parke Solar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

ORANJESTAD – E prome bishita di reconocimiento cu participantenan di Aruba Learning Event a realisa dialuna mainta tabata na e Parke Solar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Aki un delegacion di Aruba Airport Authority N.V., encabesa pa CEO James Fazio a ricibi e grupo expresando palabra di bon bini y tambe con orguyoso e entidad ta sinti di por ta sede di un di e proyectonan di sostenibilidad na Aruba.

Den presencia di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente Mike de Meza y director di N.V. Elmar, Robert Henriquez, a ofrece un presentacion caminda a actualisa riba e progreso haci desde e ultimo evento di Green Conference na October 2014. Elton Lampe, Business Development Officer of N.V. Elmar a splica na esunnan presente cu a pesar cu e clima tabata uno hopi nubia den dia di ayera, sinembargo e parke solar ta keda produci energia cu e rayonan di

solo cu ta pasa dor. Completa na luna di maart ultimo cu e finalisacion di e di dos fase, e parke solar tin un capacidad total di 3.47 Mhw.

E factor cu no solamente ta un instalacion pa genera coriente pa medio di energia solar, pero tambe ta funciona como garashi publico, ta haci di dje un di e proyectonan mas grandi den Caribe. Participantenan di e Aruba Learning Event ta consisti di funcionario, ingeniero y ehecutivonan publico di diferente nacion y entidad rond mundo. Nan ta na Aruba pa dos

dia y asina conoce mas di cerca e iniciativa y avancenan realisa dor di nos isla den e meta pa sostenibilidad total. E bishita na Parke Solar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix tabata djis un punto den e programa di e dia di ayera cu a inclui tambe Parke di Molina di Biento na Vader Piet, Planta di WEB Aruba N.V. y tambe e sede di MFA na Noord, como ehempel di edificio publico cu ta auto sostenibel pa medio di panelnan solar y ta aporta na e produccion nacional di energia renobabel. □

Aruba Learning Event

Bishita hopi informativo pa delegacion multinacional na WEB Aruba N.V.

ORANJESTAD –Un di e bishitanan di reconocimiento cu a forma parti di e prome dia di e programa Aruba Learning Event (ALE), tabata na e compleho di WEB Aruba N.V. na Balashi. Aki, ademas di a haya presentacion di parti di e propio director, Ing. Luis Oduber, tambe e participantenan a haya un recorrido di e instalacionnan pa aprecia e proceso mas di cerca.

Den e bishita aki e delegadonan, di mas cu 36 isla y pais rond mundo, a keda informa riba e avancenan tecnologico cu Aruba ta haciendo, pa medio di WEB Aruba N.V., den su meta pa sostenibilidad total. A papia riba Parke di Molina di Biento, Parke Solar, Biogas, pero tambe riba e proyecto piloto di Ice Storage Cooling.

Participantenan den e Aruba Learning Event, cu ta consisti di funcionario, ingeniero y ehecutivonan publico di diferente nacion y entidad rond mundo, tabata e privilegio di por a haya un bista den e



sala principal di operacion di nos planta cu ta purifica awa y productor di coriente.

Pa medio di transmision en bibe, por a combersa cu tecnico di WEB Aruba N.V., Waldo Wilson kende a duna nan un splicacion detaya di henter e sistema cu cual ta produci energia, for di e boilernan di fuel y motornan Recip te na e turbinanan di biento y tambe di gas. Por a tuma nota cu e participantenan di e Aruba Learning Event a absorba tur e informacion brinda ya cu den e turno pa haci pregunta, tabatin puntonan specifico di

interes. Den e ultimo añanan WEB Aruba N.V. a haci inversionnan cu a percura pa un reduccion den consumo di fuel di 42%. Pa e proximo dos añanan ta premira cu e suma aki lo subi na 60%, mientras cu e otro 40% lo ta procedente di recursonan renoba manera biento, solo y biogas. E reduccion den gasnan CO te aworaki, pues te 2015 ta mas di 115 milyon kilo loke ta ekivalente na, por ehempel, mas di 24 mil auto cu no ta riba caminda mas. Aruba Learning Event ta un iniciativa di



IRENA, International Renewable Energy Agency cu ta un organisacion inter gubernamental cu ta sostene paisnan den nan transicion pa un futuro di energia sostenibel y ta sirbi como e plataforma principal pa cooperacion internacional, un centro di excelencia y un reserva di

conocemento riba polisa, tecnologia, recurso y financia pa energia renoba. Nan a combina agenda hunto cu Green Aruba Conference e aña aki, pa pone luz riba e tema di energia renoba y sostenibel y comparti informacion cu miembranan di SIDS, Small Island Developing States. □



Inicio di “Aruba Sustainable Week”

ORANJESTAD – Den cuadro di e **Aruba Learning Event (ALE)** cu ta parti di e ‘Sustainable Week’ tumando luga riba nos isla, un delegacion grandi a bishita Parke di Molina di Biento na Vader Piet.

Un delegacion di rond di 60 funcionario, ingeniero y ehecutivo di diferente isla, pais y compania rond mundo a haya un presentacion di e proyecto cu a cuminsa opera algun aña atras.

E delegacion tabata compaña pa representantenan di Utilities Aruba N.V., Franklin Hoevertsz y Freddy Rafini. Participantenan a baha di e busnan cu hopi interes, sacando potret di e molinanan di biento y haciendo pregunta na Director Henk Hutting.

Hutting a duna un resumen di e fundacion di e compania y parke na Aruba. Tambe a comparti diferente cifra pa loke ta trata e produccion, mencionando un capacidad di 30 megawatt y un promedio anual di 140 GWh. E director tambe a menciona, cu nan no a keda sin sinti e efectonan di e fenomeno at-



mosferico La Niña, pa cual e bientonan a baha considerablemente.

Un aspecto remarcabel di e sistema di Parke di Biento Vader Piet ta e hecho cu e control principal di suministro di energia ta ubica na y bou control di WEB Aruba N.V. Recientemente, e compania a instala un radar specialisa pa biento. Lidar ta e radar di tecnologia avansa cu ta predecir, di un miho manera y cu mas tempo, e patronchinan di biento den un rayo di 10 km. Esaki ta yuda pa un funcionamiento mas optimal di e parke di biento den generacion di energia.

Despues di e presentacion tecnico amplio di e sistema

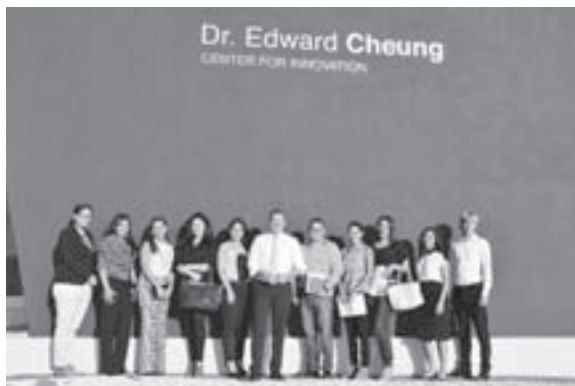
con e parke di biento Vader Piet ta funciona, e bishitantenan a bay over na subi e tereno di e parke pa asina wak e structuranan y makina di cerca. E recorido tabata bou guia di Hutting, kende a sa di contesta di manera satisfactorio tur e preguntanan haci. Un punto cu a resalta pa e otro isla y paisnan bishitante, ta e poder halto di biento cu nos ta gosa di dje na Aruba. Aruba Learning Event ta un iniciativa di IRENA, un instancia cu ta reuni esfuersonan di TNO Aruba y Carbon War Room. Nan a combina agenda hunto cu Green Aruba Conference pa pone luz riba e tema di energia renoba y sostenibel. □

Studiantenan di IPA, UA y EPI a participa na “Green Conference”

ORANJESTAD – Studiantenan di IPA, Universidad di Aruba y EPI a reuni siman pasa cu Prome Minister Eman pa intercambio di pensamiento, discuti y ricibi informacion valioso pa loke ta e tema sostenibilidad.

Trinta estudiante, dies di cada instituto educativo menciona a wordo scogi pa participa den e Green Aruba Conference cu ta start diamars dia 27. Esaki ta di 6 Green Conference cu gobierno di Aruba ta organisa y mescos cu tur aña e expectativanan ta halto. Despues di e encuentro cu Prome Minister e studiantenan a muestra nan satisfaccion di loke nan a tende y con nan ta bay uza e informacion durante e evento di Green Aruba unda nan ta bay fungi como ‘embahadornan’ di Aruba pa guia y informa e participantenan di Green Aruba cu ta bin di exterior.

Estudiante di su tercer aña na IPA e cabayero Dijkhoff di 24 aña a haya e informacion cu Prome Minister a duna masha util. “Nos a haya hopi informacion directamente di Prome Minister. Esaki ta bon, pasobra e bishitantenan tin oportunidad di haci nos pregunta y cu e informacion adecua cu nos a haya nos por contesta nan di e manera corecto.” Marilene v.d. Linden di 22 aña y bayendo IPA ta den su di tres aña. Pronto e hunto cu su grupo ta bay



core stage na Hulanda y Belgica. Un bon oportunidad pa splica ey tambe di vision 2020 di gobierno di Aruba. “Prome Minister a caba di prepara nos pa Green Aruba cu ta tuma luga diana 27 y 28 di october. Nos ta bay ta e representantenan di Aruba pa duna guia

na e invitadonan di afo. Cualquier pregunta riba tereno di sostenibilidad nos por contesta nan awor despues di e encuentro informativo cu Prome Minister. Nos ta bon prepara pa representa Aruba.” Un otro hoben cu tambe a atende e encuentro cu Prome Minister y ta bayendo Universidad di Aruba, seccion FEF ta Frances Rodriguez di 26 aña. Un hoben masha entusiasmo pa participa den Green Aruba. “Mi a haya e atardi aki masha interesante pasobra mi a siña hopi cos. Mi ta bay cas y splica mi mayornan kico mi a tende, mescos tambe otro hende cu ta busca informacion riba e tema sostenibilidad y vision 2020 di gobierno. Aruba tin hopi di ofrece y esey mi lo conta e participantenan na Green Aruba cu acerca mi pa haya informacion. Mi kier conta nan tambe con bunita y special nos isla ta.” E hobennan bon prepara ta bay haci un bon tremendo trabou. Di esey tur hende por ta sigur. Di e forma aki nan ta pone nan isla briya un poco mas. □

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senjor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai drumi den braza di Senjor:



Sr Pedro Petrocchi (Yuchi)
*31 – 01 – 1922 †25 – 10 – 2015
Ex empleado di Lago

Na number di su

Esposa: Maria (Iya) Petrocchi – Tromp

Su yuinan: Jacintha Ludwina Y Candelario

Boekhoudt – Petrocchi

Lourdes Mariëta y Lino Croes – Petrocchi

Su nieto y nietanan:

Jason Croes

Jacilyn Boekhoudt y Jairzinho Theodora

Julisa Boekhoudt y Urig Feliciano

Jarvis Croes

Kendrick Boekhoudt

Jermin Croes

Su bisanieto: Jarrett Theodora

Su bisanieta: Jayzienne Theodora

Su swa y cuñanan: Anna Tromp

Anselmo y Ofelia Tromp y famia

Jacobo Tromp

Tina Tromp y Francisco Thiel y famia

Lita Tromp y yuinan

Luis Tromp y famia

Su subrino y subrinanan, Su primo y primanan

Su yuinan di cariño:

Donni y Valerie Boekhoudt – Leest y famia

Rubi Ras

Esy y Alicia Ras

Rosmita

Su consuegro y consuegra:

Eddy y Colin Croes

Su ihanan

Famianan: Petrocchi, Tromp, Boekhoudt, Croes, Theodora, Feliciano, Trimon, Flanegien, Thiel, Clement,

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar Diahuebs 29 di okt 2015 for di 9or pa 11or di mainta na misa: San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues pa Santana Catolico na Noord.

Ta tuma condolencia na Aurora Funeral Home diaranson 28 di oktober 2015 for di 7 or pa 9 or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme
cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Theresita Lopez

*04-08-1936 - †27-10-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



DIAMOND TAXI SERVICES

TA PARTICIPA FAYECIMENTO DI:

Sr JUAN OBALDO V/D LINDE,

EX TAXI 246 TATA DI NOS COLEGA
JORGE V/D LINDE TAXI 136,

NOS MAS PROFUNDO CONDOLENCIA TA BAY NA SU
SEÑORA-YUINAN DEMAS FAMILIA Y AMIGONAN DI JUAN
DEN E MOMENTONAN DIFICIL AKI

CU DIOS DUNA OSBALDO SOSIEGO ETERNO



*“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada”
Salmo 23*

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di:

Sr. Pedro (Yuchi) Petrocchi

Na bida tata di nos colega juffrouw Jacintha Boekhoudt-Petrocchi.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 29 di oktober 2015
pa 9’or di mainta na misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert. Pa 11’or ta
sali pa Santana Catolico na Noord.

Ta tuma condolencia na Aurora Funeral Home diaranson 28 di oktober 2015
for di 7’or p.m. pa 9’or p.m..

Nos ta convivi cu familia y nos ta pidi Papa Dios pa duna hopi consuelo
cu e perdida di nan ser keri.

*Team, alumnonan y miembronan di comision di mayor di
Colegio Laura Wernet-Paskel.*



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Ta anuncia fayecimento di:



Sra Eulalia Angela

Mihor conoci como: “Elia”

*12-02-1936 - †27-10-2015

Viuda di Nicolaas Thijsen “Esie”

Na number di su:

Yiunan:

Nicolaas (Juni) Thijsen y Cherly Toppenberg
Lydia y Rolando Rasmijn

Nietonan:

Abilene Thijsen y Carlton Croes
Nick Thijsen
Björn Thijsen
Ludwig Rasmijn y Gianni Curiel (Hulanda)
Stephanie Rasmijn
Jermain Rasmijn

Elaine Hoek y familia

Rumannan:

Eda y Alberto Croes y familia
†Reinaldo y †Betty Angela y familia (Canada)
†Sira Angela
Betty y †Ale Harms y familia
Edwin y Hendrika Angela y familia
Corina y †Wachi Erasmus y familia (Hulanda)
Pedro y Felia Angela y familia

Sobrino y sobrinanan: Tico y Jetta, Rosie y Detty, Sandra, Tony y Sandy, Vanca, Elly
y Renee, Abbi y Leticia, Mariana y Jorge, Edward, Vannesa y Arien, Angelo y Liana,
Andre y Wendy

Swa y cuñanan: Ines y †Osbaldo Croes y familia

Frida y †Fredy Laurens y familia
†Rubi y Olga Thijsen y familia
Eva y Mario Tromp y familia
Thelma Thijsen y familia (Hulanda)
Jani y Jacintha Thijsen y familia
Mica Thijsen y familia

Tanta y omo grandi:

Maria Refunjol
Lee Angela

Bisiña y amiganan: familia Bisslik (Zeerover), familia Yarzagaray, familia Kelly, Silvia Diaz

Familia: Angela, Thijsen, Herms, Rasmijn, Toppenberg, Croes, Williams, Harms,
Marin, Erasmus, Flanegin, Laurens, Peña, Trimon, de Kort, Refunjol, Farro

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 31 di october 2015 na Aurora
Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Sava-
neta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 30 di october 2015 di 7’or
pa 9’or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayeci-
mento inespera di nos Mama, Wela y BisaWela stima:



Elizabeth Petrocchi-Donata
Mihor conoci como “Mama Chichi”
Sunrise 19-11-1928 - Sunset 21-10-2015

Na number di su

Yiunan stima: Gloria y Rmeo Odubery yiunan
†Buchi y Petra Petrocchi-Brete y yiunan
Ika Petrocchi y yiu
†Giovanny Petrocchi
Betty Wernet y Boei Paesch y yiunan
Tutty y Dulfo Geerman y yiunan
Vito y Nadine Petrocchi-Vidal y yiunan

Manera su yiunan stima: Lena y Martin farro
Richard Kelly

Rumannan stima: Johannes y Catarina Donata y yiunan
Sra.viuda. Lucia Maduro y yiunan
Jose Donata y yiunan
Baby y Coby Geerman y yiunan
Sra.viuda. Veronica DuBois
Simon Donata y Ria Kok
Crecencio y Tini Donata

Nieta y nietonan stima: Gregory, Elton, Lillian, Lisette,
Giovabby, Lito, Cathey, Leomar, Miranda, Edje, Michelle
y Armando

Bisanieta y Bisanietonan, Subrina y subrinonan, Comer y
Compernan, Ihanan, Primo y Primanan, su Ayudantenan
y Compañeranan di Hope, su grupo di Oracion, tur su bon
bisiñanan di Companashi y demas famia: Petrocchi, Do-
nata, Oduber, Brete, Farro, Winterdaal, Wernet, Geerman,
Wathey, Vidal, Salome, Hardeveld, Korsen, Ras, Wolf,
Quandus, Kelly, v/d Biezen, Le Griel, Maduro, Hoevertsz.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna
30 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2’or pa
4’or di atardi, despues nos defunto stima lo sali pa santana
Catholico di Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29
oktober 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia cu inesperadamente a bai laga nos
den braza di Señor nos ruman y sobrino stima:



Jersey Marcelino Helder
22-06-1959 - †24-10-2015

Na number di su:

Mama: †Anna Maria Werleman

Tata: †Alfonso Helder

Yiunan: Shantal, Jessica & Carolina
Jersey Helder y famia na Hulanda

Rumannan: Luis Emiro y esposa Magalys Helder y yiunan
Rudolf Helder y esposa Maria Hardewisitohang y yiunan
Annie Mirtha y Ruben Schaarbaai Helder y yiunan
Ruben Hubert Helder y yiunan
Erwin (Cafot) y Lourdes Helder-Gomez y yiunan
Maria de Coromoto Helder y yiunan
Martin Anthony Fabus y yiunan
Clyde Gregory Fabus y yiunan

Tanta stima: Lourdes Mercera-Werleman y famia

Tanta: Carlota Bolah-Helder

Omonan: Tujo Werleman y famia
Franklin Werleman y famia na Hulanda

Tur su prima y primonan, amigonan di R.C.A. pa bida, amigonan di Fruteria Frangie

Demas famia: Helder, Werleman, Schaarbaai, Richardson, Thod, Mac Daniel, Bou-
wman, Leon, Backer, Rafael, Hart, Luminier, Daal, Breinburg, Danies, Kelkboom,
Wilson, Lyskowsky, Loopstok, Lyba, Thomas, Patrona, Kelly, Ryna, Gomez, Gomes,
Lampe, Cheorsh.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 29 di october 2015 na Aurora
Funeral Home pa 4’or di atardi, despues lo wordo crema den seno familiar. E restonan
di nos defunto stima lo ta reposa for di 2’or di merdia na Aurora Funeral Home

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 28 di october 2015 di 7’or pa
9’or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Lo bai tin un box disponible pa un bon causa.

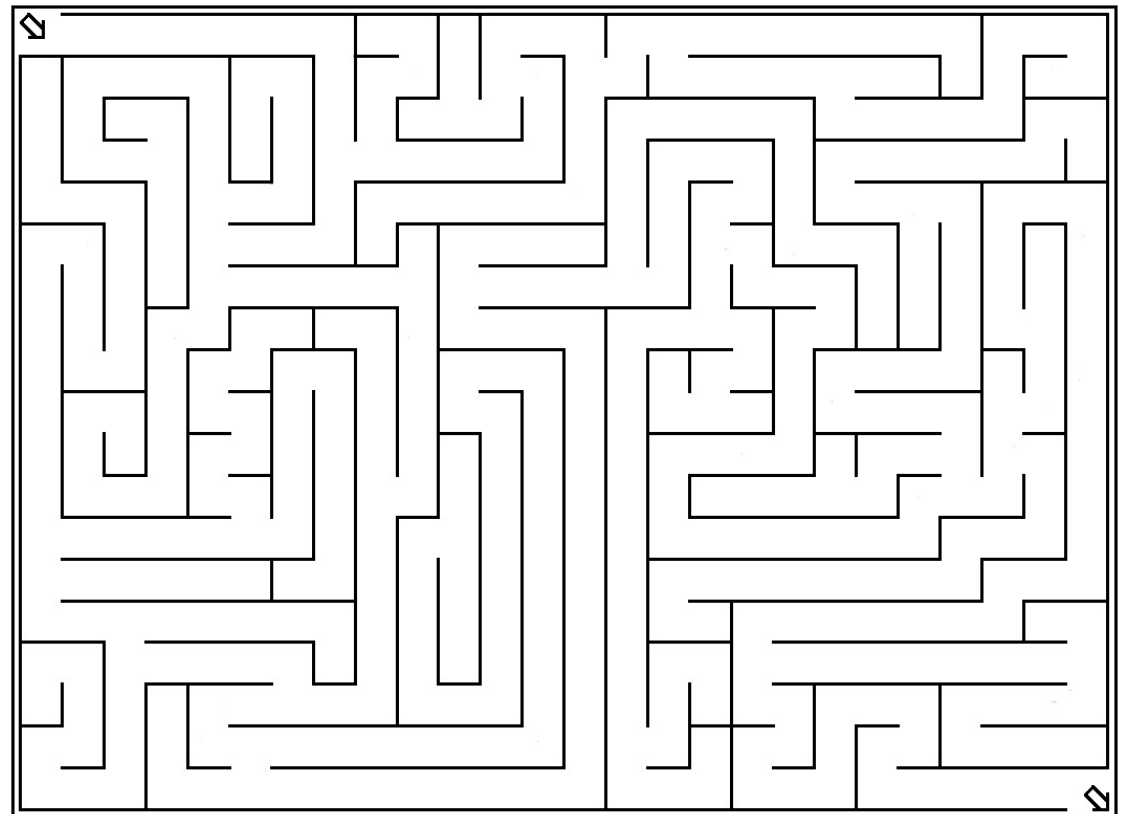




Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

3	4		8	2	6		7	1
		8				9		
7	6			9			4	3
	8		1	2			3	
	3						9	
	7		9	4			1	
8	2			4			5	9
		7				3		
4	1		3	8	9		6	2



"New Life"

Word Search List

B L W W S P R I N K L E O L N K
I E S E T E A S P O O N Y I Y Z
D A G A M E R U C E K I L G P P
O A P I P O P N P O R D P H F O
F O Y G N N I S P P E O P T P I
R A S K C N O H R T P T U I P G
H O P P E K I I A I A L C T U N
A E L I F E O N E D I I R S W A
P C N I E E I E G H R M E L O N
P I T M O C R F S M S E T N N T
I U I P S P E A H F A O T S D M
N J A A E B G S N T I E U L E E
E E F U N N I E S E R F B M R A
S L I D N P A W O N T E H G F I
S K R S U T V O I L A N A A U P
E C N P I H S N U U S Y N T L G
N I O I R A E W T M A I E O N K
T P S U M U O Y E L L O W Y F I

Beam
Beauty
Beginning
Buttercup
Day
Dew
Fascinated
Funnies
Game
Happiness
Life
Light
Melon
New
Pickle Juice
Pieces
Poignant
Pop up
Repair
Sprinkle
Sunshine
Teaspoon
Treat
Voila
Wonderful
Yellow

Receta di

Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •



Cabaron Que Pasa

Ingredientenan:

- 6 Torengos Tortilla Chips
- 5 Cabaron
- Paneermeel
- 2 Webo
- 1 Cuchara di Hunts tomato paste
- 1 Sibolio
- 5 Blachi di basilico
- 1 Bleki grandi di whole tomatoes
- 1 cuchara di saus di chili
- 1 Chuchara di pica
- 125ml di tomatoes juice
- Azeta canola Wesson
- Salo y pepper na gusto.



Laba y saka e pipita di e tomati. Corta e tomati na bloki. Corta e sibolio y e basilico fini y mescla nan hunto cu e tomati. Mezcla e tomati pasta hunto cu e saus di chili, juice di tomati, pica y pepper y pone den un comchi. Pasa e cabaron den webo y despues den e paneermeel. Hasa e cabaron den un wea cu basta azeta cayente pa 2 minuut te ora nan bira bruin. Sirbi e cabaron hunto cu e saus

DOCTER

NA WARD
Oranjestad
Dr. Yagua
Tel. 586-0512

EMERGENCIA

911



POLIS	100
ORANJESTAD	527-3140
NOORD	527-3200
STA. CRUZ	527-2900
SAN NICOLAS	527-3000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
CENTRO MEDICO	523-8833

BOTICA

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

SETAR	118
ELMAR	523-7147
WEB	525-4600
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 28
Carnival Breeze
Royal Princess
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION

Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico

Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

QUOTA Club

Tel: 525-2672

Women in Difficulties

Foundation
Tel: 583-5400

Animal Shelter
582-1623

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

Met Opera 2015-16
ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8
VERDI Otello
OCT 28 6:00PM ENCORE

CXC
EXPERIENCE NOW OPEN!
OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
OCTOBER 22 - 28

THE LAST WITCH HUNTER
VIN DIESEL | ROSE LESLIE
MON-THURS 4:35 | 7:05 | 9:35
FRI 4:35 | 7:05 | 9:35 | 12:00
SAT 2:05 | 4:35 | 7:05 | 9:35 | 12:00
SUN & HOL 2:05 | 4:35 | 7:05 | 9:35

PARANORMAL ACTIVITY THE GHOST DIMENSION
CHRIS J. MURRAY | BRIT SHAW
MON-THURS 5:20 | 7:30 | 9:40
FRI 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45
SAT 3:10 | 5:20 | 7:30 | 9:40 | 11:50
SUN & HOL 3:10 | 5:20 | 7:30 | 9:40

BURNT
BRADLEY COOPER | SIENNA MILLER
MON-THURS 4:45 | 7:05 | 9:25
FRI 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45
SAT 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45
SUN & HOL 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25

BRIDGE OF SPIES
TOM HANKS | MARK RYLANCE
MON-THURS 5:45 | 8:45
FRI 5:45 | 8:45 | 10:45
SAT 2:45 | 5:45 | 8:45 | 10:45
SUN & HOL 2:45 | 5:45 | 8:45

Goosebumps 3D
JACK BLACK | DYLAN MINNETTE
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:40 | 7:00
FRI 4:40 | 7:00
SAT 2:20 | 4:40 | 7:00
SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00

PAN
LEVI MILLER | HUGH JACKMAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:30 | 7:00
SAT 2:05 | 4:30 | 7:00
SUN & HOL 2:05 | 4:30 | 7:00

CRIMSON PEAK
MIA WASIKOWSKA | JESSICA CHASTAIN
MON-THURS 9:20
FRI 9:20 | 12:00
SAT 9:20 | 12:00
SUN & HOL 9:20

SICARIO
EMILY BLUNT | BENICIO DEL TORO
MON-THURS 9:25
FRI-SAT 9:25 | 12:00
SUN & HOL 9:25

HOTEL TRANSYLVANIA 2
ADAM SANDLER | ANDY SAMBERG
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:30 | 6:35 | 8:40
SAT 2:25 | 4:30 | 6:35 | 8:40
SUN & HOL 2:25 | 4:30 | 6:35 | 8:40

STARTING OCTOBER 29 | GOOD KILL
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Di-aluna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna. Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad

superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe. Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com. Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje. □

RELAHA B15

DIARANSON 28 OKTOBER 2015

Tabata tin candela den un relacion cu bo a pensa di tabata lubida y awo bo no tin pareha? Reflexiona. Bo numbernan di suerte ta 21, 26, 34 y 40.

Aries



Tauro



Geminis



Cancer



Leo



Virgo



Libra



Scorpio



Sagitario



Capricornio



Aquario



Pisces

No laga e bienes di e boluntad aheno hiba bo. Disfruta di loke bo tin, no permiti cu otro bira doño di loke ya caba ta pertenece na bo y lo bo logra exito den tur cos. Bo numbernan di suerte ta 20, 25, 33 y 39.

No ta e momento di argumenta ni discuti sino simplemente di scucha y purba di compronde miho e puntonan di bista aheno. Di e manera ey bo lo fortalece un relacion. Bo numbernan di suerte ta 19, 24, 32 y 38.

Bo lasonan di sentimento ta fortalece. Huy cu e persona cu bo ta stima y disfruta di bo intimidad awo cu e Luna, bo dirigente, ta transmiti pa un signo di candela. Bo numbernan di suerte ta 18, 23, 31 y 37.

Lo bo tin contacto cu personanan alegre entre cual por surgi un amistad futuro cu hopi posibel amor, si na e momentonan aki bo no tin un relacion. Bo numbernan di suerte ta 17, 22, 30 y 36.

Ta posibel cu den cierto encuentro casual, social, lo cuminsa defini un relacion sentimental hopi stabiel. Actua spontaneamente pero na mesun momento cu tactica social. Bo numbernan di suerte ta 16, 21, 29 y 35.

No bay tras di rumornan sino actua dididido pa resolve bo asuntonan pa bo mes. Bo lo resolve den forma excelente y algo cu pa otro ta imposibel di soluciona. Bo numbernan di suerte ta 15, 20, 28 y 34.

Bo ta preocupa pa algo cu cuestion familiar y economico, pero e bon noticia ta cu den e periodo di hacimento di aña cu bo ta bibando dia tras dia lo trece cun'e un sorpresa, e potencial di soluciona problemanan te cu awo tin bo preocupa. Bo numbernan di suerte ta 14, 19, 27 y 33.

Ta sosode un situacion lo pone bo reflexiona riba algun cos. Bo por demostra ampliamente bo bon sentimentonan cu un gesto lief no spera. Bo numbernan di suerte ta 13, 18, 26 y 32.

Corda cu uno mes ta responsabel cu loke e ta haci. No warda pa bo ta feliz. Tin algun persona debi na nan naturalesa y personalidad ta purba di impone nan punto di bista na otro. Bo numbernan di suerte ta 12, 17, 25 y 31.

Bo bida ta transforma y orienta den un tono creativo. Actua cu naturalidad den tur momento y no laga bo wordo hiba pa emocionnan aunke surgi algo cu no ta agradabel di tur cos. Bo number di suerte ta 23, 28, 36 y 44.

E vibracionnan cosmico ta birando bo signo y ta yuda bo compronde miho e motivacion aheno y ta pone bo na luga di esun cu ta stima bo. Bo numbernan di suerte ta 22, 27, 35 y 43.



Aruba a logra capta atencion durante IMEX America 2016

ORANJESTAD- IMEX America 2016 ta e evento MICE mas grandi den e industria di reunionnan den Estados Unidos. Un evento di tres dia cu ta antesala di productividad pa e aña cu ta sigui y na unda miles di persona di rond di mundo ta bin hunto pa expone, comparti oportunidad y diversifica productonan.

Na unda ofertanan ta wordo haci y oportunidadnan ta wordo crea pa establece contactonan den termino di un siman. Productividad di un manera espectacular ta wordo alcanza dor di ofertanan y intercambio di ideanan innovativo y special.

Un intercambio di posibilidadnan durante e exhibicion di 3 dia na unda esunnan clave den e industria ta logra nan obhetivo traves di nan exposicion.

Un gran cantidad, 3100 exposicion a luci nan producto pa 3000 comprado invita y 1900 asistent.

IMEX sigur tabata e oportunidad pa Aruba conecta cu actornan principal y asina genera ideanan innova y postula nos isla asina Internacionalmente cu oportunidadnan na nivel global. E aña aki Aruba a participa un biaha mas cu 3 representante di e Aruba Convention Bureau y 7 partner local cu ta Hilton Aruba, Hyatt Resorts, Aruba Marriott Resorts & Stellaris Ca-



sino, Epic DMC, ECO DMS, De Palm Tours DMS & Red Sails Sports DMS.

Aruba a conta cu 163 registracion individual y 5 registracion den grupo cu un minimo di 8 comprado individual den cada seccion. Aruba a logra captura un total di 250 contact cu lo significa un ROI grandi pa e isla.

“Aruba Tourism Authority a identifica prioridadnan y ta ehecuta strategia cu e fin central di posiciona Aruba entre e biaheronan cu un nivel economico halto.

Conferencia Anual di Turismo IMEX 2016 a logra capta masha hopi interes di e participantenan, partnernan, operadornan di tour, y Aruba un biaha mas a logra di capta atencion dor di posiciona su mes entre e miho nan den Caribe. □



Violencia:

Colombia: Autoridades confirmaron que 3 civiles que supuestamente habían desaparecido tras la masacre de 12 militares, fueron localizados sanos y salvos, lo mismo que un soldado que había sido secuestrado y un policía que estaba esquivo

C2



Política:

Guatemala: El actor Jimmy Morales, ganador de las elecciones presidenciales en Guatemala, es el primer émulo de Ronald Reagan en América Latina, donde hasta ahora los artistas que más alto habían llegado en la política eran los músicos.

C3



Seguridad:

Venezuela: La organización defensora de los derechos humanos, Venezuela Awareness, expresó su "profunda preocupación" por las informaciones de la llegada a Estados Unidos del fiscal Franklin Nieves

C4

MUNDO

Al menos 300 muertos en el terremoto de Afganistán

El sismo que sacudió el sur de Asia el lunes dejó al menos 300 muertos en Pakistán y Afganistán, incluidas 12 niñas afganas que fallecieron en una estampida provocada por el pánico, y más de mil heridos, según balances oficiales.

C5

MUNDO

Derriban helicóptero militar libio que transportaba dinero

Un total de 20 personas murieron al ser derribado un helicóptero militar libio que transportaba dinero entre dos ciudades del oeste del país, informaron fuentes de Seguridad.

C5

ONU OBTIENE OPOSICIÓN DE EE.UU ANTE SOLICITUD DE FIN DEL EMBARGO A CUBA



Cuba (EFE).- La Asamblea General de la ONU re clamó nuevamente el fin del embargo estadounidense contra Cuba con la aprobación de una re solución respaldada por 191 países, pero a la que volvió a oponerse Estados Unidos.

Copa América Centenario: confirman que será el 2016 en EE.UU.

La Conmebol, la Concacaf y la federación de fútbol de Estados Unidos llegaron a un acuerdo para ratificar a ese país como sede de la Copa América Centenario, cuya realización había quedado en duda como parte del escándalo de corrupción que oscureció a la FIFA.

C6



Entretenimiento

¿Vergara también fue acosada por Cosby?

C16

Curiosidades y Absurdos

6 tips para ahorrar combustible

C13



Renunció Abelardo Colomé Ibarra, un histórico del régimen castrista en Cuba

Cuba (InfoBae).- La retirada de la vida política de Colomé Ibarra después de 26 años en su puesto fue anunciada a través de una nota del Consejo de Estado, divulgada junto a la carta de renuncia que dirigió al dictador Raúl Castro, a cuyas órdenes estuvo desde que se alzó para combatir por la revolución contra Fulgencio Batista.

Entonces era un joven de 18 años de edad y ahora, con 76, se retira de sus cargos de ministro del Interior, que ocupaba desde 1989, de miembro del Consejo de Estado y de la alta dirección del gobernante Partido Comunista de Cuba (PCC, único). Al triunfo de la revolución el 1 de enero de 1959, Colomé tenía el grado de comandante, y a partir de entonces ocupó una serie de responsabilidades militares, entre ellas, las jefaturas de los departamentos de Investigaciones del Ejército Rebelde (DIER), de Seguridad del Estado (G-2) de espionaje y contrainteligencia, y también dirigió la Policía Nacional Revolucionaria (PNR).

Ahora, a sus 76 años, aseguró en su misiva a Raúl Castro que tras dedicar seis décadas de su vida a la Revolución cubana, seguirá siendo mientras viva “un soldado a su servicio y militante del PC” que lo educó.

Hallan sanos y salvos a los 3 civiles desaparecidos tras masacre de militares por el Eln; 2 soldados siguen perdidos

Colombia (RadioSataFe).- El Ejército y la Policía confirmaron este martes que tres civiles que supuestamente habían desaparecido tras la masacre de 12 integrantes de la fuerza pública en Guicán, Boyacá, fueron localizados sanos y salvos, lo mismo que un soldado que había sido secuestrado por el grupo guerrillero y un policía que se extravió en medio del combate. Sin embargo, sigue sin saberse la suerte corrida por otros dos militares; se cree que fueron secuestrados por los terroristas.

Los civiles son funcionarios de la Registraduría Nacional del Estado Civil — Wilmer Alexander Ussa Estepa, de 20 años de edad y Leonel Mora Velandia de 27 — y el guía indígena, quienes, en verdad, no fueron víctimas de la emboscada porque se encontraban en el caserío de Bachira, dentro del resguardo de los U'wa, pero se desconocía su situación por dificultades en la comunicación con un teléfono satelital que estaba a su disposición.

En medio del ataque terrorista desaparecieron 4 uniformados, 3 soldados y un policía. Sin embargo, sólo



La Asamblea General de la ONU pide el fin del embargo a Cuba con oposición de EE.UU.



Cuba (EFE).- La Asamblea General de la ONU reclamó nuevamente el fin del embargo estadounidense contra Cuba con la aprobación de una resolución respaldada por 191 países, pero a la que volvió a oponerse Estados Unidos.

La Asamblea General lleva adoptando a petición del Gobierno cubano textos similares cada año desde 1992, pero esta era la primera vez

que se pronunciaba desde que Cuba y EE.UU. iniciaron en diciembre de 2014 el restablecimiento de sus relaciones.

Aunque durante los últimos meses EE.UU. alimentó las expectativas sobre una posible abstención en la votación de ayer martes, finalmente la delegación norteamericana votó en contra al considerar que la resolución “no representa” los pasos para el acercamiento dados en los últimos meses.



dos siguen perdidos, pues uno de los soldados que cayó en poder de los guerrilleros, logró escapar y llegó al corregimiento de Bachira, al igual que el policía.

En la emboscada murieron once militar y un policía, quienes custodiaban a la comisión de la registraduría que atendió la votación de 130 habitantes en dos mesas ubicadas en el caserío de Bocotá, comunidad indígena U'wa del municipio de

Guicán.

Según el informe militar, los guerrilleros del Eln detonaron cargas explosivas sembradas en “camándula” a la orilla del camino y simultáneamente sometieron a los uniformados a una intensa balacera. Los autores del ataque terroristas son elementos de las compañías del Eln denominadas Simacota y Los tropos, según lo señaló el comandante del Ejército, general Alberto Mejía.

LATINOAMERICA



Intendente paraguayo se grabó teniendo sexo en su oficina

Paraguay (Infobae).- Un intendente paraguayo desató una polémica en las redes sociales luego de que circulara un video suyo manteniendo relaciones sexuales con una mujer en su oficina.

Ángel Gómez Verlangieri, intendente de Limpio, en Asunción, Paraguay, utilizó su teléfono celular para documentar el momento que mantenía relaciones en horas de trabajo.

Ángel Gómez Verlangieri mantuvo relaciones con una joven en su oficina durante horas de trabajo

La mujer en cuestión, cuya identidad no fue divulgada, es trabajadora de ese municipio y su edad ronda los 20 años.

Verlangieri hizo declaraciones sobre el bochornoso video y aclaró que la joven no es menor de edad. “Es mayor, y pido disculpas a mi familia y a la ciudadanía, fue un momento de debilidad ese video”, señaló.

Según consigna el portal El Gráfico, de México, la reputación del dirigente político, quien se encuentra en el poder desde hace 25 años, no es la mejor. El material, cuya fecha exacta se desconoce, tiene una duración de al menos tres minutos.

El intendente de Limpio pertenece al Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), el cual analiza la situación del polémico dirigente.



Jimmy Morales, el primer 'reagan' latinoamericano

Guatemala (Deia).- **El actor Jimmy Morales, ganador de las elecciones presidenciales en Guatemala, es el primer émulo de Ronald Reagan en América Latina, donde hasta ahora los artistas que más alto habían llegado en la política eran los músicos.**

Morales, de 46 años y confesión evangélica, ha producido y actuado en una decena de películas y además se ha mantenido en el aire más de 15 años con el programa televisivo cómico Moralejas, en el que hace un tándem actuar con su hermano Sammy y encarna a Neto, un guatemalteco común.

Los guatemaltecos comunes que votaron el domingo por él para que conduzca el destino de Guatemala durante cuatro años lo hicieron con

una unanimidad pocas veces vista: más de 70% de los votos (con 69,56 % escrutado) Morales, que además de actor es licenciado en adminis-

ción.

Su llegada a la Presidencia de Guatemala, a buen seguro que marcará un antes y un después, como lo hizo en Es-



tración de empresas, asumirá en enero próximo como cabeza de una Guatemala sacudida en sus cimientos políticos por un movimiento ciudadano contra la corrup-

tados Unidos Ronald Reagan (1911-2004), un actor de segunda fila en Hollywood que tras ser gobernador de California fue elegido presidente en 1980 y reelegido en 1984.



Antes que el guatemalteco, otro actor y humorista fue candidato a la Presidencia de su país, el venezolano Benjamín Rausseo, creador del popular personaje Er Conde del Guácharo, pero no llegó a disputar las elecciones de 2006, pues dos semanas antes retiró su candidatura, porque la oposición apoyó a Manuel Rosales.

Martelly, presidente cantante: Hasta ahora no había

habido un Ronald Reagan en la región, pero sí hay un presidente cantante, Michel Martelly, Sweet Micky, el hombre fuerte del ritmo compa, que está al frente de Haití desde 2011. En Argentina, Palito Ortega, que también protagonizó varias películas, fue gobernador de Tucumán, secretario de Desarrollo Social y finalmente candidato a la Vicepresidencia en 1999.

Comienza escrutinio definitivo de elecciones en Argentina

Argentina (Español).- **El escrutinio definitivo de las elecciones del domingo pasado comenzó este martes en la Argentina, de cara al balotaje que se celebrará el 22 de noviembre próximo.**

El gobierno informó que este martes, además, vence el plazo de reclamos y protestas de las agrupaciones políticas sobre los comicios que determinaron que el oficialista



Daniel Scioli y el opositor Mauricio Macri pasen a una segunda vuelta.

Según la normativa electoral local, en el escrutinio definitivo se verifica que las actas

elaboradas en cada mesa de votación no tengan adulteraciones.

El domingo, Scioli, gobernador de la provincia de Buenos Aires, cosechó el 36,86 por ciento de los votos y Macri, alcalde de esta capital, llegó a 34,33 por ciento, escrutadas el 97,19 por ciento de las mesas.

Para evitar el balotaje, Scioli debía sumar 45 por ciento de

los votos o, al menos, un piso de 40 por ciento a 10 puntos porcentuales de su perseguidor.

Estuvieron habilitados para votar 32 millones 37.323 argentinos, en 94.979 mesas, que fueron custodiadas por 100 mil efectivos de las Fuerzas Armadas, de Seguridad y de las policías provinciales.

Se enfrentarán de nuevo el 22 de noviembre para dirimir quién sucede a Cristina Kirchner en la Casa Rosada

Los medios extranjeros señalan a CFK como "la madre de la derrota"

Argentina (Perfil).- **La prensa extranjera consideró un "terremoto electoral" y un "virtual empate técnico" el resultado de los comicios presidenciales del domingo y responsabilizó a la presidenta Cristina Fernández de Kirchner por la cantidad de votos que cosechó el oficialismo, al llamarla "la madre de la derrota".**

"La presidenta de Argentina puede considerarse la madre de la derrota de su candidato a sucederla en la Presidencia de Argentina, Daniel Scioli. También está en condiciones de asumir como propio el fracaso de su jefe de Gabinete, Aníbal Fernández, que aspiraba a ser gobernador en Buenos Aires, la provincia que concentra el 38 por ciento del padrón electoral", dijo el diario español ABC.

El también ibérico El Mundo tituló "Macri frena al kirch-



nerismo y fuerza una histórica segunda vuelta. Argentina se ha inclinado por darle una oportunidad al cambio. Contra todo pronóstico, el líder conservador, Mauricio Macri, ha logrado un resultado histórico al superar el 34% de los votos y forzar una segunda vuelta", analizó.

El País, de Madrid, destacó que "Argentina irá a segunda vuelta tras la mínima victoria

del oficialista Scioli. Vuelco total en las elecciones argentinas. El peronismo oficial fracasó de forma estrepitosa en su intento de ganar en primera vuelta y pierde la provincia de Buenos Aires". A nivel regional, en Brasil, O Globo mencionó la "leve ventaja" de Scioli sobre Macri, Folha do Sao Paulo dijo que el resultado era una "sorpresa", a tenor de lo que

vaticinaban "las encuestas" y Estado machacó sobre el "pésimo resultado" del oficialismo.

En Uruguay, El País consideró que el balotaje tiene "sabor a derrota" para el Gobierno, mientras que El Observador subrayó que "Macri da la sorpresa y peleará el balotaje ante Scioli", mientras que el mexicano Reforma expresó que "pelean cada palmo en voto argentino. Balotaje por primera vez en la historia". Al otro lado de la Cordillera de los Andes, La Tercera informó que "Macri sorprende con gran votación y enfrentará a Scioli en balotaje".

En tanto, El Mercurio mencionó que Scioli "obtuvo el 36,80% de los votos, muy por debajo de los que necesitaba para evitar una peleada segunda vuelta e incluso menos de los que logró en las primarias abiertas de agosto". Entre los medios de habla

inglesa, en Estados Unidos, The New York Times hizo hincapié en lo "ajustado" de la elección, que desemboca "en una segunda vuelta", mientras que el Washington Post dijo que "sorpresivamente, oposición fuerza un balotaje".

Al otro lado del Atlántico, el Financial Times sostuvo que "una ola en apoyo de Macri golpea al gobierno izquierdista", al tiempo que The Guardian afirmó que "los votantes prepararon el escenario para una segunda vuelta, después de una primera vuelta en la que se le negó una victoria absoluta al oficialista Scioli".

En Francia, Le Figaro habló de una "sorpresa segunda vuelta por la presidencia", mientras que en Roma, La Repubblica describió la elección como un "cabeza a cabeza entre el heredero de Kirchner y la sorpresa, Macri".

El segundo video que habla del montaje contra Leopoldo López



Venezuela (Semana).- El fiscal destituido Franklin Nieves, uno de los encargados del caso del opositor Leopoldo López, que huyó del país por supuestas presiones gubernamentales, aseveró este martes que sus superiores le habían instruido ordenar la detención del político días antes de los hechos por los que fue condenado.

Nieves aseguró en un vídeo difundido por el portal de noticias venezolano Runrunes que uno de sus superiores le comisionó para detener a López el 10 de febrero del 2014 cuando este planeaba viajar a la ciudad de San Cristóbal para participar en una asamblea popular,

un viaje que no se concretó porque el vuelo del político fue cancelado a última hora. “Me ordenan que me dirija con una comisión del Servicio Bolivariano de Inteligencia Nacional (Sebin) en un helicóptero de su propiedad. La instrucción que me giraron en esa oportunidad era que si ocurría nuevamente una guarimba (protestas con barricadas) se aprehendiera de manera inmediata a Leopoldo López y fuera presentado en un tribunal del control”, dijo.

Los hechos narrados por el letrado supuestamente ocurrieron a principios del 2014 cuando el líder de Voluntad Popular (VP), junto a otros opositores, promovió un conjunto de actividades antigubernamentales de calle

denominadas “La salida” para demandar la renuncia del presidente venezolano, Nicolás Maduro.

Dos días después, el 12 de febrero, Nieves, según aseguró, recibió la orden de trasladarse hasta la sede el Sebin “porque se iba a iniciar una investigación” por los hechos ocurridos en la marcha antigubernamental que fue promovida, entre otros por Leopoldo López, y donde ocurrieron los hechos violentos por los que fue condenado.

“Se me manifestó que había que solicitar cuatro órdenes de aprehensión, una contra el ciudadano Leopoldo López, otra contra el almirante Ivan Carratú, la otra contra el ciudadano Fernando Gerbasi, y la otra contra Carlos Vecchio”, dijo.

Nieves se puso en la palestra el pasado viernes al asegurar en una grabación en vídeo que salió del país junto a su familia debido a las presiones del Gobierno de Venezuela para formular acusaciones “falsas” contra el político opositor.

La fiscal general de Venezuela, Luisa Ortega, negó que su oficina hubiese ejercido presión alguna sobre Franklin

Nieves, y descartó una posible excarcelación del opositor a raíz de las aseveraciones del fiscal huido. Nieves ya ha sido destituido como fiscal,

pero no debido a lo que denunció sino por el hecho de que ha faltado a su lugar de trabajo durante tres días consecutivos, explicó Ortega.



Venezuela Awareness rechaza llegada a EEUU del ex fiscal Franklin Nieves

Venezuela (ElUniversal).- La organización defensora de los derechos humanos, Venezuela Awareness, expresó su “profunda preocupación” por las informaciones de la llegada a Estados Unidos del fiscal Franklin Nieves.

A través de un comunicado, la organización con sede en Miami explicó que Nieves “afirma ser supuestamente una víctima”, cuando tiene “un amplio y largo record de ser uno de los violadores a los derechos humanos contra los opositores que se cuentan por cientos, buscando ampararse en un exilio que solo es reservado para los perseguidos políticos y no para los perseguidores, y con esto, se garantiza no pagar por sus actos abusando de su cargo como alto representante del Ministerio Público”

“Hemos seguido la larga trayectoria de Nieves como fiscal, siempre complaciente al régimen venezolano para actuar sin que se le obligara ni presionara, esto lo elevó al poderoso cargo de Fiscal Nacional y con esto, adquirir una herramienta poderosa para perseguir a opositores, lograrles largas condenas, dejar impune y cerrar casos de torturas para proteger a los torturadores, manipular expedientes haciendo el show de actuar apegado a la ley”, aseguró la directora de Venezuela Awareness, Patricia Andrade.

“Nieves además, era implacable con un perseguido o preso opositor, su trato vil y de burla a las víctimas es imposible de olvidar. Insistimos, hacia éstos actos con un placer malévolo, nadie lo obligó o a lo largo de estos años de fiscal pudo haber renunciado pero el continuaba complacido con su trabajo por lo que era escogido para trabajar los casos políticos”.

Entre los casos que manejó Franklin Nieves, la organización destaca el de los jóvenes hermanos Rodrigo José Hernández Díaz y José Carlos Hernández Díaz, “presos políticos por protestar en las manifestaciones post electorales del 2013, fueron acusados por delitos que no habían cometido y el entonces Fiscal Franklin Nieves viajó a la ciudad de Cumaná y tomar control de este caso político para asegurarse una sentencia condenatoria sin pruebas”.

“El 18 de Noviembre de 2014, a las 10pm, fueron sentenciados los hermanos jóvenes abogados Jose Carlos a 14 años y Rodrigo José a 6 años y 6 meses pagando sentencia en el Internado Judicial de Cumaná”, reza el comunicado.

Actualmente existen 99 presos políticos venezolanos y dos decenas en casa por cárcel, por quienes exigimos la libertad de todos.

Venezuela Awareness, envió un mensaje al gobierno de los Estados Unidos. “No pueden permitir que violadores de derechos humanos se excusen bajo cualquier argumento para evitar enfrentar la justicia nacional e internacional, sean aceptados en este territorio que tiene una tradición de rechazar a quienes han cometido actos inhumanos y delitos contra los derechos humanos como es el caso de Franklin Nieves. El asilo es para el perseguido político, no para el perseguidor por lo que pedimos que los delitos cometidos por Nieves sean considerados para no permitirle su estadía en Estados Unidos”.

Emma Coronel, esposa de ‘El Chapo’ objetivo para las autoridades de EEUU



México (NotiMéxico).- La autoridades estadounidenses tratan de dar un paso en la búsqueda del Joaquín ‘Chapo’ Guzmán, el líder narcotraficante mexicano que escapó de la cárcel el pasado julio-- a través de su esposa, Emma Coronel, con quien podría estar el fugitivo.

Uno de los funcionarios que forman parte de la investigación reconocía a la CNN que la mujer del líder del cartel de Sinaloa es ahora un objetivo principal para Estados Unidos, añadiendo que

la intención no es ni arrestarla ni detenerla.

La pareja tiene una propiedad en Los Ángeles, California, y los investigadores creen que dando con su esposa, podrán llegar al narcotraficante

La fuente habló un día después de que las autoridades mexicanas anunciaron la detención del cuñado de ‘El Chapo’ y de otros sospechosos de organizar la fuga del capo desde el exterior de la prisión. Además, el exdirector del penal en donde se encontraba, la excoordinadora nacional de prisiones y custodios y algunos policías

federales ya han sido detenidos por los sucesos.

Emma Coronel, hija de un narcotraficante y sobrina de Ignacio Coronel --uno de los antiguos jefes del cartel de Sinaloa muerto en 2010-- fue coronada como reina de la Gran Feria del Café y la Guayaba en 2007, en Durango, uno de los tres estados del “Triángulo Dorado” del narcotráfico mexicano. Joaquín Archivaldo Guzmán Loera, ‘El Chapo’, uno de los criminales más buscados del mundo, logró fugarse el pasado 11 de julio de una prisión de máxima seguridad situada en el centro de México, a través de un túnel que salía de la ducha de su celda y recorría 1,5 kilómetros de largo con 50 centímetros de ancho-- hasta llegar a una vivienda cercana a la cárcel.



**SINTESES
INFORMATIVA**

Yemen: Dos milicianos leales al presidente yemení, Abdo Rabu Mansur Hadi, murieron este martes y otros siete resultaron heridos en un atentado en la ciudad portuaria meridional de Adén, establecida como capital provisional del Yemen por el gobierno

Rusia: Rusia planea enviar una misión tripulada a la Luna en 2029, informó hoy el director del consorcio espacial estatal Energía, Vladimir Solntsev. "Se planea para 2029 un vuelo tripulado a la Luna y un alunizaje allí". Agregó que para 2023 se comenzará a pilotar una nueva nave espacial diseñada para vuelos a la Luna.

Israel: Al menos diez palestinos resultaron heridos de bala en violentos enfrentamientos que tuvieron lugar en la ciudad cisjordana de Hebrón con fuerzas israelíes, durante una manifestación para exigir la devolución de once cadáveres en poder de Israel. Las familias y testigos han asegurado que sus hijos no trataban de atacar a nadie

Marruecos: Marruecos ha abierto un proceso de regularización extraordinaria para 8.644 inmigrantes a quienes se les denegó la demanda en 2014, cuando fueron admitidas 18.694 personas que se encontraban en el país en situación irregular.

Estados Unidos: El candidato Ben Carson logró superar por primera vez a Donald Trump en la batalla por la candidatura presidencial republicana, en un sondeo divulgado el martes. El neurocirujano y novato político Carson, que se presenta como único candidato negro a la Casa Blanca recabó 26% de intención de voto

Turquía: Dos policías fallecieron durante el allanamiento a una presunta célula del grupo EI en el sureste de Turquía el martes, cuando un suicida detonó su carga explosiva, informaron las autoridades turcas. La policía allanó una vivienda, desencadenando enfrentamiento que dejó 2 policías y 7 milicianos muertos

China: China condenó el martes la presencia de un buque de guerra de EEUU dentro de las 12 millas náuticas de las islas artificiales que Pekín está construyendo en el mar de China Meridional, y denunció una "amenaza a soberanía".

Al menos 300 muertos en el terremoto de Afganistán

El sismo que sacudió el sur de Asia el lunes dejó al menos 300 muertos en Pakistán y Afganistán, incluidas 12 niñas afganas que fallecieron en una estampida provocada por el pánico, y más de mil heridos, según balances oficiales. El número de víctimas aún podría aumentar, avisó el responsable del gobierno provincial de Khyber Pakhtunkhwa (noroeste), una de las zonas más afectadas por el seísmo. La labor de los socorristas se ve dificultada por la falta de comunicaciones y la fragilidad de las infraestructuras de la región. El temblor de magnitud de 7,5 grados en la escala de



Richter tuvo su epicentro en Jurm, en la región del Hindu Kush, a 250 kilómetros de Kabul y a una profundidad de 212,5 kilómetros, indicó el Instituto de Geología de Estados Unidos (USGS). El movimiento telúrico, que duró casi un minuto, sacudió



Siete soldados pakistaníes mueren por disparos procedentes de Afganistán

Siete soldados pakistaníes murieron este martes por disparos procedentes de Afganistán en un puesto fronterizo de la provincia de Waziristán del Sur, indicó el ejército. Los militares no especificaron si los disparos eran de las fuerzas afganas o de los talibanes, muy presentes en la frontera entre ambos

países. El puesto fronterizo está situado al noreste de la localidad de Angoor Adda, en la frontera con Afganistán. Hace dos meses un ataque desde Afganistán de rebeldes talibanes con un cohete contra un puesto de control pakistaní en la región de Jíber mató a cuatro soldados e hirió a otros cuatro. T113



Unión Europea valora comicios ucranianos como un nuevo paso a la democracia

La Unión Europea (UE) consideró las elecciones locales celebradas en Ucrania el pasado domingo como un nuevo paso hacia la democracia en el país y aseguró confiar en que pronto puedan participar los ciudadanos que no votaron en esos comicios. Las elecciones representan

"otro paso importante en la consolidación de la gobernanza democrática en el país, tras las elecciones presidenciales y parlamentarias del pasado año", según un comunicado del Servicio Europeo de Acción Exterior, citó Efe. La UE se remite a las conclusiones del informe de la

Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), según el cual los comicios estuvieron en conjunto bien organizados y la campaña demostró respeto por el proceso democrático. También recuerda que las elecciones se celebraron en un entorno político,

económico, humanitario y de seguridad difícil, caracterizado por la anexión ilegal de la península de Crimea "Esto hizo imposible a más de cinco millones de votantes" ejercer su derecho al voto. Las elecciones no fue posible por razones de seguridad en algunos territorios

heridos. "Fue terrible. Me recordó 2005", dijo una mujer de unos cincuenta años, que salió corriendo de su casa en el centro de la capital Islamabad. Hace 10 años, el 8 de octubre de 2005, un terremoto de magnitud 7,6, con un epicentro próximo al del sismo de este lunes, causó la



edificios de Kabul, Nueva Delhi e Islamabad y provocó movimientos de pánico en la población. El balance provisional era de al menos 63 muertos en Afganistán. En el vecino Pakistán, las autoridades locales y provinciales dieron cuenta de al menos 214 fallecidos y más de 1.800

muerte de 75.000 personas y dejó a más de 3,5 millones en la calle. "La cantidad de víctimas no debería ser tan importante como en 2005, pues el hipocentro esta vez era mucho más profundo", dijo un responsable de la autoridad paquistaní de catástrofes naturales. Tomado de Perfil



Derriban helicóptero militar libio que transportaba dinero

Un total de 20 personas murieron al ser derribado un helicóptero militar libio que transportaba dinero entre dos ciudades del oeste del país, informaron fuentes de Seguridad. Según el coronel Taha al Garbali, jefe de la junta militar de la ciudad de Sabratah, situada a unos 150 kilómetros al oeste de la capital, hombres armados dispararon contra la aeronave a su paso por la localidad de Maya, citó Efe. "El helicóptero transportaba dinero para el banco de la ciudad de Sorman (situada al oeste de Trípoli) y se estrelló

en el mar. Han muerto todos los ocupantes", agregó el oficial. Al Garbali reveló que entre los fallecidos se encuentra el coronel Husein Apodih, jefe del mando de operaciones militares de la región oeste, afín a gobierno de Trípoli, y Nur al-Din al-Kilani, miembro del llamado comité de Reconciliación. Libia vive sumida en una guerra civil y en el caos desde que en 2011 la comunidad internacional apoyara el alzamiento rebelde contra la dictadura de Muamar Gadafi. Tomado de ElUniversal

¡Operación Uruguay! La inédita planificación de la "Roja" en tierras charrúas



Será prácticamente una guerra deportiva el partido entre la selección chilena y la de Uruguay. El próximo 17 de noviembre ambas selecciones se verán las caras luego del polémico cuartos de final de Copa América, en donde la "Roja" salió victoriosa con un recordado gol de Mauricio Isla. Ante las declaraciones cruzadas de los hinchas en estos días previos, la ANFP decidió tomar varias medidas de seguridad para el plantel que viajará, y serán muy parecidas a las que se

ejecutaron para el compromiso contra Perú en Lima. De este modo, la estadía del combinado nacional en Montevideo será muy breve, pues se viajará recién un día antes del partido, y en la tarde, luego del entrenamiento en Juan Pinto Durán. Es más, el cuadro de Sampaoli se recluirá de inmediato y ni siquiera reconocerá el Centenario. Estarán menos de 24 horas, pues, tras concluir el partido, inmediatamente regresarán al país. Tomado de elPeriscopio

Terremoto en la albiceleste, Martino excluiría a dos emblemáticos de la selección Argentina



Lionel Messi y Sergio Agüero serían los grandes ausentes de la nómina que se entregará en las próximas horas. Argentina no tuvo para nada un buen comienzo en las clasificatorias rumbo al Mundial de Rusia 2018. La albiceleste consiguió solo un punto en la primera fecha doble, luego de su derrota como local ante Ecuador y su em-

pate como visita en Paraguay. Es por esto que la situación de los convocados preocupa al otro lado de la cordillera, considerando las dos grandes bajas por lesión que tendrá la albiceleste de cara a esta nueva fecha doble en clasificatorias. Sergio Agüero y Lionel Messi no serían llamados por Gerardo el "Tata" Martino por motivo de sus respectivas dolencias, y el querer priorizar su recuperación para los duelos por sus respectivos clubes. En el caso de Messi estaría recuperado al cien por ciento para el 21 de noviembre, fecha en la que el Barcelona se enfrentará al Real Madrid. ElPeriscopio

La maniobra "secreta" que maneja el Real Madrid para contratar a Alexis Sánchez

La historia del Madrid se impondría ante la del Arsenal, por lo que intentarían encandilar al campeón de América con "los títulos" del cuadro merengue. Alexis Sánchez está viviendo uno de sus mejores momentos futbolísticos. Y su gran nivel, ha permitido que el Arsenal dispute la punta de la Premier League junto al Manchester City. El "niño maravilla" quiere ganarlo todo con los "gunners". Sin embargo, Alexis también podría estar viviendo sus últimos días en Londres, pues desde el Real Madrid insistirían en lograr



el fichaje del formado en Cobreloa, pero esta vez le ofrecerían algo que no tiene relación con el dinero. ¿Qué es? Según publicó Don Balón "el mejor de los argumentos para convencerle y no estamos hablando de dinero, hablamos de títulos (...). Una revisión de contrato al alza, pero sobre todo la posibilidad de disputar los grandes títulos esta temporada y un plan para que el Arsenal sea candidato a equipo ganador de la Premier League y de la Champions en los próximos años, con una política de fichajes ambiciosa por parte de la entidad londinense", señaló la crónica.

Copa América Centenario: confirman que será el 2016 en EE.UU.



La Conmebol, la Concacaf y la federación de fútbol de Estados Unidos llegaron a un acuerdo para ratificar a ese país como sede de la Copa América Centenario, cuya realización había quedado en duda como parte del escándalo de corrup-

ción que oscureció a la FIFA.

La Copa América Centenario se realizará a mediados de 2016, luego que las partes involucradas colaboraron a fin de "implementar una estructura transparente y só-

lida de gobernabilidad para el manejo y la ejecución del histórico evento de fútbol", indicaron la Concacaf y la Conmebol en un comunicado conjunto.

Tomado de ElComercio

Honduras firma su peor mundial Sub 17

Más allá de lo que se escriba en el resto del mundial, Honduras firmó en Chile el peor de sus papeles mundialistas a nivel Sub 17. La Bicolor es una de las dos selecciones que no consiguieron un tan solo punto en el certamen y quedará estampada oficialmente en el penúltimo lugar del mundial, solo delante de Argentina por diferencia de goles. El escuadrón de José Valladares ocupará el lugar 23 en la tabla con cero puntos y seis goles negativos (perdió 3-1 ante Ecuador, 2-1 contra Bélgica y 3-0 frente a Mali) y solo superará a la selección albiceleste, que fue última con cero unidades y siete goles negativos (1-8). Nohabíasidopenúltima Esta será la peor ubicación de sus cuatro participaciones que ha tenido la H en mundiales de esta categoría. En su primera experiencia en Corea del Sur 2007, Honduras quedó situada en el lugar 22 después de sumar cero puntos con tres goles a favor y 10 en contra (2-4 España, 1-4 Argentina y 0-2 Siria). Tomado de ElHeraldo



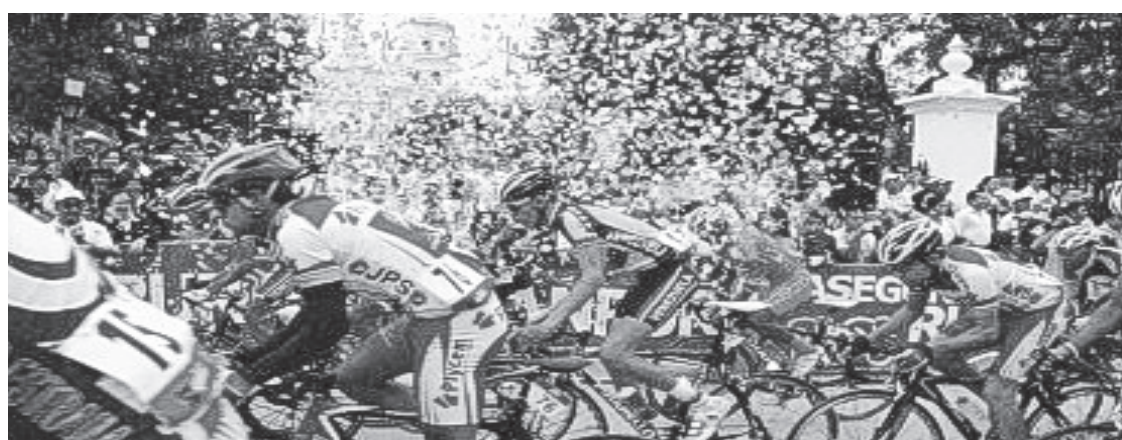
BUENOS DIAS
Aruba

Para publicar su aviso en nuestro periodico
aviso@bondia.com

Arrancó la 55 Vuelta Ciclística a Guatemala

Los arquitectos de las carreteras salieron a la cinta asfáltica para poner a vibrar los corazones de todos los guatemaltecos, con el inicio de la 55 edición de la Vuelta Ciclística a Guatemala, para recorrer siete etapas, en un total de 777.3 kilómetros que cubrirán 12 departamentos. Como en todo evento ciclista, hay favoritos. En nuestra antesala, analizamos

a seis corredores que podrían ser los protagonistas; ellos no pasarán inadvertidos. De ellos, tres son nacionales y tres extranjeros. Es un grupo complicado para determinar a solo tres corredores potenciales, pero nos quedamos con Manuel Rodas, Alder Torres y Nervin Jiatz, de casa, y con Guillaume Boivin (Canadá), Román Villalobos (Costa Rica) y Álvaro Duarte (Colombia).



Las etapas

*Miércoles 28 Etapa III Chiquimula-Sanarate 117
*Jueves 29 Etapa IV San Lucas-El Camán Patzicía 150
*Viernes 30 Etapa V Sololá-San Pedro San Marcos 126.5
*Sábado 31 Etapa VI San Juan Ostuncalco-Totonicapán 130
*Domingo Etapa VII Retalhuleu-Quetzaltenango 96.5

Los equipos

- **Guatemala**
Hino Pizza Hut Eurobikes
Cable DX- Decorabaños
NinoSport
Equipo Sub-23
Llantera Alvarado
Chimaltenango
- **Extranjeros**
Nestlé Giant - Costa Rica
Selección de Venezuela
Canel's Turbo - México
Néctar IRMD - Colombia
Selección de Canadá

Los de casa

*Manuel Rodas
Es un corredor que ha marcado mucha diferencia por los logros que ha obtenido en los eventos del ciclo olímpico; llega como campeón nacional de ruta y contrarreloj. Rodas puede tomar el liderato si consigue sacar a flote su experiencia en la contrarreloj y comienza a recortar distancias con el pelotón. Lleva cuatro etapas

ganadas y la última fue en la edición 52, en la etapa reina Reu-Xela.

*Nervin Jiatz

El joven tecpaneco ha demostrado que posee un gran futuro sobre la bicicleta, al ser el segundo corredor que consigue el bicampeonato en la Vuelta Chica en 2013 y 2014. Las fuerzas que posee en sus piernas le ayudan a subir como escarabajo. En la pasada edición ganó su pri-

mera etapa en una Vuelta a Guatemala, siendo la segunda, Chiquimula-Sanarate; además concluyó como tercero en la categoría Sub-23. Para esta edición tendrá nuevamente otra oportunidad para conseguirlo; ahora corre con el NinoSport, convirtiéndose en el capo del equipo.

*Alder Torres

Corredor completo que puede dar sorpresa, tanto en la contrarreloj como en los ascensos pronunciados; medallista centroamericano en 2013 (bronce). Cuando formaba parte del equipo Café Quetzal ganó la contrarreloj individual de la edición 52 del giro nacional; se consagró como mejor guatemalteco y segundo en la categoría Sub-23, siendo la edición 52 su mejor participación. Ahora forma parte del equipo Hino Pizza Hut y se espera que pueda resaltar su poderío en las escaladas.

Los extranjeros

*Guillaume Boivin

El canadiense portará el suéter de Campeón Nacional de Ruta, la primera vez que lo llevó fue a los 20 años. Es un corredor que ya ha competido a nivel europeo, cuando formó parte de las filas del Cannondale, y debutó en la Vuelta a España finalizando en el puesto 149. Una pieza clave para los de la hoja de maple, para estar en los primeros puestos de la justa chapina. Porque no solo fue parte del Campeonato Mundial de Ruta en Richmond, sino que en el Campeonato Panamericano de Ruta consiguió la medalla de bronce.

*Román Villalobos

En 2012 debutó en la Vuelta a Guatemala y dejó su huella marcada al conseguir ser campeón de la categoría Sub-23, y terminar en la tercera posición de la general individual. Su carrera fue man-

chada cuando, en 2013, fue suspendido por dos años tras un resultado analítico adverso. Nunca dejó de pedalear y ahora, a su regreso, ha conseguido ganar la Vuelta San Carlos; viene como el capo del Nestlé Giant. Es especialista en la escalada y en la contrarreloj.

*Álvaro Duarte

Escarabajo nato y favorito para ser el quinto colombiano en alzar los brazos en la vuelta guatemalteca. Viene al país como campeón de montaña de la Vuelta a Colombia; también como ganador de la etapa reina del Clásico RCN Claro, y fue tercero en la última etapa de la Clásica Ciudad de Facatativá. Viene como el capo de su equipo; el poderío se sentirá cuando se inicien los altos de montaña, su platillo principal. El equipo Néctar IRMD es considerado de segunda línea. Tomado de S21

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes Afl. 35,-
6 meses Afl. 210,-
1 año Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Gimnasta Argentina se rompió tendón de Aquiles en terrible caída



El Mundial de Gimnasia Artística vivió una mala jornada. La argentina Ayelén Tarabini sufrió la rotura del tendón de Aquiles durante su rutina, que fue publicada en YouTube, en la ronda clasificatoria. La máxima exponente de la gimnasia artística de Argentina no pudo terminar su serie al caer de mala manera, lo que provocó su lesión, como se puede ver en el video publicado en YouTube. Ayelén Tarabini hizo varias

vueltes en el caer, un mal movimiento le provocó la lesión. En YouTube se puede ver cómo se echa a llorar por el dolor y frustración. El Mundial de Gimnasia Artística se realiza en Glasgow, Escocia, y brinda ocho cupos para los Juegos Olímpicos de Río 2016. "Me sentía bien en la competencia y pude al menos irme habiendo hecho una muy linda serie en viga antes del accidente", publicó en su Facebook la deportista. Tomado de ElComercio

Rossi genera escándalo tras patear y sacar de carrera a Márquez

El legendario piloto de motos Valentino Rossi provocó un escándalo en el Gran Premio de Malasia al tirar al español Marc Márquez al suelo y puso en peligro la conquista de su décimo título mundial. El incidente, que se ha vuelto popularizado en YouTube, ha despertado toda clase de críticas hacia el italiano. En un episodio sin precedentes en su extensa carrera, el italiano sacó la rodilla izquierda en la curva 14 del circuito de Sepang, un giro hacia la derecha, y lanzó a Márquez al suelo, según se aprecia en YouTube. El gesto de Rossi pareció deliberado, pero el múltiple campeón del mundo lo negó. Tomado de ElComercio

Chilenos desarrollan tecnología para no quedarse dormido al volante

El Departamento de Ingeniería Eléctrica de la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica (UC) de Chile desarrolló un sistema de reconocimiento óptico y facial que puede detectar con mayor precisión los síntomas de cansancio, fatiga o sueño que pueden experimentar los conductores mientras manejan.

Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), quedarse dormido al volante es una de las primeras causas



de accidentes de tránsito, debido a que hasta un 24% de los siniestros se producen por cansancio, fatiga o sueño. La innovación local busca ofrecer una tecnología más completa y confiable para identificar dichos estados de manera oportuna.

“Hoy contamos con cámaras digitales pequeñas y económicas que pueden montarse en un vehículo sin dificultades. Sin embargo, lo más importante en estos dispositivos se encuentra en sus cerebros -procesador y software-, que se encargan de reconocer adecuadamente todo lo que se registra”, señaló el ingeniero Miguel Torres, encargado del proyecto.

El investigador precisó que la tecnología desarrollada no

Tecnología



sólo capta los síntomas derivados del movimiento de los ojos del conductor, sino también es capaz de reconocer los bostezos, el estrés o nerviosismo, incluso si la persona se encuentra en un estado eufórico.

“Todas las condiciones descritas son sinónimo de un potencial accidente de tránsito. Si consideramos que un vehículo recorre unos 33 metros por segundo cuando viajamos a 120 kilómetros por hora, un breve descuido al volante puede resultar fatal”, explicó Torres.

El ingeniero UC precisó que hay aplicaciones en el mercado menos sofisticadas, que han avanzado para conductores profesionales, pero que aún no se han masificado para quienes tienen vehículos menores.

“En el mediano plazo, esperamos que el uso de esta tecnología local pueda ser una alternativa accesible y de bajo costo para los usuarios. Asimismo, confiamos en que sus funciones puedan complementarse con otros



dispositivos, por ejemplo con smartphones”, destacó el profesor.

La innovación considera una técnica que implica flujo óptico y análisis de la cinemática del conductor, utilizando una sola cámara con infrarrojo, para mejorar la robustez de la medición del estado de alerta del conductor. Asimismo, la tecnología infiere y realiza un seguimiento de la postura del conductor en el espacio 3D, con el propósito de asegurar la correcta localización de los ojos, incluso cuando el conductor mira lejos de la cámara.

Los experimentos realizados en 15 personas, muestran una efectividad promedio de 99% en la detección correcta de ojos. Tomado de VenezuelaAldía

El Chavo del 8 también educa

La empresa guatemalteca Lion Works acaba de lanzar El Chavo: Retos Acapulco, un videojuego didáctico para niños de 4 años en adelante. Este título, disponible para dispositivos de las plataformas Android, iOS y Amazon, ofrece no solo una entretenida historia, sino también variados juegos y actividades que abarcan desde la estimulación temprana hasta la resolución de puzzles.

“En Lion Works y en este proyecto hay un gran trasfondo pedagógico. En El Chavo: Retos Acapulco integramos la ciencia de la pedagogía con el videojuego”, explica el guatemalteco Juan Lemus, productor ejecutivo y diseñador de la aplicación. Los papás que prueben el

Juega



juego no podrán evitar recordar su propia infancia, ya que la app es una especie de libro de cuentos moderno, con mucha interacción y posibilidades de entretenimiento. El desarrollo del proyecto tomó alrededor de un año, de acu-

erdo con Lemus, quien se rodeó de un equipo de unos 15 guatemaltecos.

En El Chavo: Retos Acapulco, el niño tiene varias opciones: seguir una historia animada sobre el viaje del Chavo del 8 y sus amigos a la playa — los papás pueden agregarle su propia voz a la narración—; participar en minijuegos con diferentes temáticas y niveles de dificultad; coleccionar stickers a medida que se avanza en los juegos, y coleccionar y guardar “fotos” de lo que se hace en el juego.

“La diversión nunca se acaba porque cada vez que se termina la historia se puede volver a jugar con nuevos retos”, indica Lemus. La descarga cuesta US\$3. Tomado de PrensaLibre

El regreso de la gamuza

Selena Gómez

La bella actriz de origen mexicano lució sencilla y elegante con este abrigo tipo impermeable que combinó con pantalón negro y zapatos de punta del mismo color durante su visita a la ciudad de Nueva York.



Demi Lovato

Sumamente sofisticada encontramos a la cantante por las calles de Nueva York con un conjunto de top y falda en tono verde aceite que combinó con un abrigo clásico y zapatos de punta de estampado animal.



Kylie Jenner

Vimos a la estrella de telerrealidad durante un paseo por las calles de Los Ángeles luciendo muy sexy con un vestido corto, ceñido al cuerpo, y unas sandalias con amarre en el tobillo del mismo tono.



Miranda Keer

La modelo lució como mucha gracia este jacket manga larga con flecos, el que com-

Moda



binó con pantalones y top negro para abordar un avión en París.

Jamie Chung

Este vestido color vino hizo lucir muy chic a la actriz, quien lo combinó con delicados accesorios y sandalias estilo jaula para asistir a un evento en Nueva York.



Alexa Chung

La modelo lució a la perfección esta falda de gamuza con bolsillos y abertura delantera, que combinó con top negro y botines del mismo color para asistir a un evento en Beijing.



Francisca LaChapel

La presentadora dejó al descubierto sus tonificadas piernas con esta mini falda con botones



70% de enfermedades en América Latina son causadas por la contaminación del agua

Salud



Diarrea, gastritis, hepatitis A, fiebre tifoidea, enterocolitis y cólera son algunas de las enfermedades más comunes en el ámbito mundial. Lo que muchos no saben es que gran parte de estas patologías son transmitidas por la contaminación del agua y de los alimentos.

Según los cifras emitidas por la Organización Mundial de la Salud (OMS), 70 por ciento de los trastornos en América Latina son causados por la falta de potabilización del agua y por la impureza de los alimentos, lo que hace pensar en que aún son muchas las barreras a superar en este sentido. Situación que se ha agravado recientemente en Venezuela.

El agua potable o saludable es aquella que puede ser ingerida sin restricciones para el consumo humano por no

representar un riesgo para la salud. Entre sus características están que es incolora, carece de sustancias orgánicas (heces, barro, tierra entre otros), es clara, inodora, y tiene un grado de salinización menor a cinco por ciento. La que está inhabilitada para la ingesta puede ser un vehículo de transmisión de bacterias, virus y parásitos, entre otros, pero no sólo es la que se consume, sino la que se utiliza para lavarse las

manos, en la ropa, utensilios, el cepillado de los dientes o hasta en la recreación al bañarse en piscinas, lo que lleva a reflexionar en los cuidados preventivos para mantener una buena salud.

Las personas con mayor riesgo de contraer enfermedades transmitidas por el agua son los lactantes, los niños de corta edad, los inmunosuprimidos, es decir, aquellos pacientes con VIH, diabetes, cáncer o cualquier otro mal que disminuya las defensas del organismo. También son susceptibles quienes tienen limitaciones físicas, bajo nivel socioeconómico y los ancianos. Pero actualmente con la gran carga de contaminación bacteriana, ya todas las personas están en riesgo de contaminación.

Qué hacer para purificar el agua y los alimentos?

VINAGRE NO MATA



AMIBA

Para muchos, filtrar el vital líquido o lavar las frutas que se consumen con su pile y los vegetales con vinagre es suficiente, pero sabemos que no basta con esto. Algunas de estas técnicas son sólo mitos que deben superarse, ya que independientemente de la marca, los filtros únicamente eliminan materia orgánica, excesos de metales, ó disminuyen carga bacteriana, pero no eliminan coliformes (heces), bacterias, virus y parásitos. Mientras que el vinagre solamente disminuye algunas bacterias.

Lo más recomendable es hervir el recurso hídrico entre 10 ó 15 minutos luego de alcanzar ebullición. En cuanto al consumo de vegetales y frutas, se aconseja: A) Lavarlos bien con agua segura

(hervida o mineral confiable) y jabón. B) Utilizar un cepillo si la superficie es rugosa. C) Preparar en un envase 1 litro de agua y agregar 40 gotas (2cc) de cloro (hipoclorito de sodio al 5%) para luego sumergir estos alimentos durante 10 minutos. Finalmente, se secan bien. D) En caso de los vegetales crudos (lechuga, repollo), si van a ser consumidos en el momento, se recomienda enjuagar con agua segura y vinagre.

A pesar de la tecnología y los métodos científicos, las cifras expuestas en este apartado, hacen pensar en que la población, debe adquirir conciencia en relación a la purificación del agua para la prevención de enfermedades, ya que esto es un problema de salud pública Tomado de SoySaludable

Decoración de Halloween

Proyectos simples para decorar en Halloween

Halloween es una de las festividades más divertidas en cuanto a la decoración. ¿En que otro momento del año puedes decorar con esqueletos, brujas y fantasmas y no verte extraño? En las semanas anteriores a Halloween puedes decorar tu hogar como un cementerio o una casa embrujada, o puedes usar decoraciones más elegantes y sofisticadas si ese es tu estilo.

Para hacer esta festividad más entretenida aun, puedes hacer tus propias decoraciones, que no solo se verán fantásticas en tu hogar, pero también podrás ahorrar dinero y adaptarlas a tu gusto y estilo. Esta es una recopilación de algunas de las mejores ideas Simpatícos fantasmas

Con estopilla, globos y pegamento puedes crear unos divertidos fantasmas para de



corar tu hogar. Este proyecto es bastante fácil, pero puede ser pegajoso, así que asegurate de tener un espacio grande donde trabajar y trapos a mano.

Para hacer estos fantasmas lo primero que necesitas hacer es inflar globos de distintos tamaños. Estos serán el molde para los fantasmas, así que inflalos del tamaño que deseas para el resultado final. Segundo, mezcla el pegamento con agua tibia, en partes iguales, hasta crear una pasta uniforme. Para crear el cuerpo del fantasma,

moja pedazos de estopilla en la mezcla del pegamento y cubre el globo con esta, dejando que la estopilla caiga libremente, creando la forma del fantasma. Agrega varias capas de estopilla para que el fantasma sea más fuerte y dejalo secar por lo menos por un día. Cuando todo este seco, explota el globo y remuevelo, dejando el cuerpo del fantasma. Ahora lo único que tienes que hacer es pintar una cara en tus fantasmas. Tomado de AboutinEspañol



Un mal masculino poco conocido y muy común

Bienestar



Al ser una enfermedad frecuente en varones jóvenes, con unos mecanismos fisiopatológicos, en parte desconocidos, que requiere en general técnicas de diagnóstico complejas y tratamientos a veces poco resolutivos, tenemos entre manos un problema urológico de primera magnitud.

Es el diagnóstico

El término prostatitis comprende un amplio espectro de síntomas inespecíficos del tracto genitourinario inferior que se caracteriza preferentemente por dolor perineal o genital, con síntomas miccionales como chorro débil o frecuencia en las micciones y alteraciones diversas en la esfera sexual.

urológico más común en varones de menos de 50 años, afecta a entre el 2 y el 12% de los hombres con edades comprendidas entre 20 y 50 años. En cuanto a la sintomatología, lo más habitual es la existencia de dolor pelviano y síntomas urinarios, los más frecuentes son obstructivos o irritativos.

Cónsul llama al escritor Junot Díaz “antidominicano”

El escritor Junot Díaz fue llamado “antidominicano” por el cónsul de República Dominicana en la ciudad de Nueva York, Eduardo Selman.

Las acusaciones en contra del ganador del premio Pulitzer llegan después de una visita del autor a Washington, en la que abiertamente se mostró a favor de los inmigrantes indocumentados en su país, que en gran parte son provenientes de la nación vecina de Haití. Sumado a las declaraciones, el funcionario también despojó a Díaz de la Orden del Mérito que le fue otorgada en el 2009, según lo

reportó el diario The Guardian.

El autor de la reconocida obra *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao* pidió al gobierno de los Estados Unidos intervenir en la situación



Eduardo Selman.



Junot Díaz

que viven los inmigrantes haitianos en República Dominicana, pues según él existe una persecución en contra de ellos y representa una “crisis de derechos humanos”. Durante su visita a Washington el pasado jueves, Díaz estuvo acompañado de la también escritora Edwidge Danticat, de origen haitiano.

Los dos autores expusieron que el gobierno dominicano ha ordenado a los inmigrantes sin documentos a registrarse ante las entidades públicas o de lo contrario serán deportados inmediatamente. En respuesta a la campaña de Díaz y Danticat, Selman negó cualquier tipo de violación a los derechos humanos de parte del gobierno dominicano y calificó al autor de antipatriota. Tomado de PeopleenEspañol



Invitan a XV Festival de Música Contemporánea en el Salvador

La Asociación Pro Artes Musicales y Sonoras de El Salvador ya se encuentra activa para deleitar con el Festival de Música Contemporánea, en su Edición número XV.

Durante el transcurso del festival, que se desarrolla en distintos escenarios, se están presentando una diversidad de artistas en conciertos de guitarra, contrabajo, percusión, música electrónica y la Orquesta Sinfónica Nacional.

Así mismo, el encuentro propiciará espacios académicos de discusión con el objetivo de generar y difundir nuevos conocimientos, nuevas tecnologías y estudios de nuevas estéticas con relación al paisaje sonoro musical en la actualidad.

El Festival fue organizado por primera vez en 1996 para ser una tribuna de difusión de música acústica, electrónica y mixta, a través de conciertos de música artística y la realización de conferencias de carácter educativo sobre la música de arte que existe desde 1,900 para medios acústicos, electrónicos y mixtos.

Uno de sus objetivos principales, más allá de la difusión, es la producción musical de arte, por medio de la creación de comisiones para la composición musical.

La agenda será desarrollada hasta el 31 de octubre. Tomado de El Salvador

El trabajo artesanal despunta en diseños de marca



La moda en Latinoamérica se puede destacar en base a la revalorización del trabajo de los artesanos. Ya lo han demostrado diseñadores como el colombiano Jorge Duque

o marcas ecuatorianas como Denisse Cabrera, Dominga y Metier.

Hace 5 años, Fernanda Salgado creó Lula Kirei. A través de una exploración por comunidades del Ecuador conoció a artesanos talentosos que ahora ponen el toque protagonista en las piezas de la marca. Son Manuel Guandinango, textilero, y Manuel Torres, artesano de productos de cuero.

Guandinango es de la comunidad de El Cercado, ubicada a unos 5 km de Cotacachi. Allí las personas viven principalmente de los productos textiles que realizan con telares y otras máquinas. Su esposa e hijos ayudan en la elaboración de pulseras, manillas, cintas y otras prendas en hilo. Hasta hace poco, sus clientes principales eran los comerciantes de Otavalo.

La colaboración con la di

señadora quiteña impuso una nueva dinámica. Por la distancia entre Quito y la comunidad, la comunicación era difícil, así que los Guandinango implementaron el correo electrónico como un nuevo servicio.

Pero no solo se sintieron incentivados a mejorar su logística, también exploraron sus habilidades para dar a luz nuevos diseños, que ahora son parte de su oferta.

La comunidad de El Cercado todavía no es reconocida como un centro artesanal, pero sus productos de calidad ya desfilaron por las pasarelas del Designer Book, de la mano de la marca ‘slow fashion’ Lula Kirei. Guandinango espera que estos nuevos usos de las artesanías inspiren a los miembros más jóvenes de la comunidad a continuar con las tradiciones. Torres tiene un taller y local

llamado Emanuel en el que vende artículos de cuero. También cree que la colaboración con la diseñadora ha contribuido a su manera de ver el mundo, incentivándolo a actualizar sus conocimientos.



Pero esta relación es recíproca. Salgado está muy contenta de trabajar con los artesanos, pues ha aprendido mucho de su experiencia y gracias a su

trabajo diseña productos con un altísimo valor agregado.

Fernanda Salgado es diseñadora de esta marca ecuatoriana que busca ofrecer algo único y que aleje al consumidor de la moda de los cen-

tros comerciales. La prendas tienen cortes contemporáneos y estilos urbanos, con detalles étnicos elaborados a mano por artesanos.

‘Cinco esquinas’, de Vargas Llosa

La nueva novela de Mario Vargas Llosa, “Cinco esquinas”, se publicará el próximo 3 de marzo, anunció la editorial Alfaguara, que ha cerrado un acuerdo para su edición con la Agencia Literaria Carmen Balcells. En “Cinco esquinas”, un fascinante relato

de un mundo amenazado por el cinismo, la ambición, la miseria moral y la violencia, Vargas Llosa ofrece un retrato del Perú de los años noventa. El autor peruano, Nobel de Literatura 2010, crea un mural en el que personajes de muy distintos ambientes so-

ciales se ven afectados por el pavor provocado por el terrorismo de Sendero Luminoso, el periodismo amarillista y la corrupción asociada a las esferas de poder durante el Gobierno de Alberto Fujimori. La historia comienza cuando Rolando Garro, di-

rector de un semanario sensacionalista, intenta destruir la reputación de un exitoso ingeniero de minas con unas fotos en las que aparece en una situación comprometida; y todo se tambalea cuando la miseria moral se pone de manifiesto. “Cinco esquinas”

se publicará simultáneamente en España, Latinoamérica, y en español en Estados Unidos, y su lanzamiento coincidirá con los actos de homenaje al autor en el Premio Bienal de Novela Mario Vargas Llosa con motivo de su 80 cumpleaños. ListínDiario

Un listón rojo, el homenaje a 'Kiki' Camarena

Agentes de la Administración para el Control de Drogas (DEA) conmemoran esta semana al agente Enrique 'Kiki' Camarena, de quien después de su muerte, se ha celebrado a nivel nacional la semana del 'Listón Rojo' con la intención de mantener a los jóvenes alejados de las drogas.

A través de un comunicado, la DEA en El Paso lanzó una campaña para la conmemoración de la "Semana Nacional del Listón Rojo" (Red Ribbon Week), que inició el viernes pasado y concluye el 31 de octubre.

En su sitio oficial, la dependencia dio a conocer una biografía de Enrique 'Kiki' Camarena, quien habría sido secuestrado y asesinado por



grandes decomisos de marihuana y cocaína en el país. Sin embargo, antes de que



el narcotraficante mexicano Rafael Caro Quintero.

En la información se menciona que Camarena nació el 26 de julio de 1947 en Mexicali, México y después se graduó de la Calxico High School, en Calxico, California, en 1966, y en 1968 ingresó en el Cuerpo de Marines de Estados Unidos. En 1977, fue reasignado a la Oficina del Distrito de Fresno en California del Norte y cuatro años más tarde, 'Kiki' recibió órdenes de transferencia a México, donde iba a encontrarse en la Oficina Residente Guadalajara. Durante cuatro y medio años en México, 'Kiki' se mantuvo en el sendero de los más

él fuera capaz de exponer las operaciones de tráfico de drogas al público, fue secuestrado el 7 de febrero de 1985. Esa fue la última vez que se le vio con vida.

Poco después de la muerte de Camarena, el congresista Duncan Hunter, y su amigo de la secundaria Enrique Lozano, lanzaron un club para honrar los sacrificios de 'Kiki' en la lucha antidrogas. Como manera de honrar a Camarena comenzaron a usar una cinta roja, y la acción comenzó a replicarse en distintas partes del país, logrando llegar hasta la primera dama Nancy Reagan.

La campaña se formalizó en 1988 con el presidente Reagan y hoy en día, la celebración de ocho días se ha convertido en el catalizador anual para mostrar la intolerancia para las drogas en escuelas, lugares de trabajo y comunidades.

Se estima que cada año, durante la última semana de octubre, más de 80 millones de jóvenes y adultos muestran su compromiso con una vida saludable, libre de drogas, llevando o mostrando el listón rojo. Tomado de Diario



Opinión

La gran sorpresa: el estrés alarga la vida

Ponce de León, el gran explorador español del Siglo XVI, descubrió La Florida, subió a lo largo de la península para seguir luego explorando lo que es ahora Luisiana y Texas, para terminar en México en una gesta que, al día de hoy, asombra por lo azarosa, de enorme riesgo, en la que tuvo que vencer una enormidad de obstáculos y fracasar en descubrir lo que movió toda la hazaña: la fuente de la eterna juventud.

La Biblia habla de personajes que si bien no lograron ser eternos al menos hicieron el esfuerzo, en primera línea está Matusalén, al que le adjudican 969 años de vida (Génesis 5: 27) cuando se creía que la edad de la Tierra apenas sobrepasaba los seis mil años.

La ciencia contemporánea asegura que no hay motivo fisiológico para que los hombres no vivan ciento treinta o ciento cincuenta años, como las tortugas y los elefantes.

En las islas Galápagos hubo, hasta hace poco, una que estaba viva cuando Darwin hizo su travesía en el buque "HMS Beagle".

Hay nuevos estudios sobre la longevidad, entre los que destaca el del profesor Howard S. Friedman, sicólogo de la Universidad de California, que echan abajo algunos mitos. El primero, que el estrés no sólo no acorta la vida, sino que una medida de preocupaciones, empecinamiento y batallar, también la prolongan. Ya antes un Premio Nobel francés, Alexis Carrel, sostuvo que los hombres con vidas agitadas, desafiantes y multifacéticas no sólo llevan vidas más interesantes, sino que además tienden a ser más longevos.

Sorprende otro descubrimiento: que los niños que inician la escuela más tarde, digamos a los seis años, también viven más que los niños que desde muy pequeños van a "nido", prekindergarten y kinder, pero se desaconseja que hablen dos idiomas muy temprano.

Vive como mortal, pero trabaja como eterno

Hablar frecuentemente dos idiomas, se ha establecido, pospone la entrada de la demencia senil en seis años, si es que la persona está predispuesta por su organismo. La otra conclusión es que si se hablan tres idiomas la protección duraría doce años; "cinco idiomas, treinta años..." En cuanto a los que a duras penas se expresan con claridad en uno, el estudio no lo determina. En los hombres divorciados, la parca es más cruel que en los que siguen casados, mientras en las mujeres el celibato o el matrimonio no hace diferencia.

A esto hay que agregar lo que es del saber popular: los atletas que hacen entrenamientos exhaustivos viven mejor hasta los cincuenta o sesenta años, pero, en adelante, los hombres normales los superan, confirmando la sabia máxima griega: ¡Nada en exceso! Doña Mercedes, cofundadora de EL DIARIO DE HOY, repetía lo de "vive como mortal pero trabaja como eterno". Cuando soltera ella laboró en el ya desaparecido Banco Occidental, pero lo hacía con tanto denuedo y diligencia que un funcionario francés le aconsejó:

"No trabajes tanto que a ese ritmo vas a morir joven". Más tarde, al contar la historia terminaba diciendo: "Ya ven que el trabajo no perjudica pues sigo adelante".

La vida está llena de misterios y vivir mucho o morir joven es asunto de probabilidades y de lo que se va sembrando

El miedo te hace prisionero

Érase una vez en el país de las mil y una noches...

En este país había un rey que era muy polémico por sus acciones, tomaba a los prisioneros de guerra y los llevaba hacia una enorme sala. Los prisioneros eran colocados en grandes hileras en el centro de la sala y el rey gritaba diciéndoles:

— "Les voy a dar una oportunidad, miren el rincón del lado derecho de la sala."

Al hacer esto, los prisioneros veían a algunos soldados armados con arcos y flechas, listos para cualquier acción.

— "Ahora, continuaba el rey, miren hacia el rincón del lado izquierdo."

Al hacer esto, todos los prisioneros notaban que había una horrible y grotesca puerta negra, de aspecto dantesco, cráneos humanos servían como decoración y el pica-porrete para abrirla era la mano de un cadáver. En verdad, algo verdaderamente horrible solo de imaginar, mucho más para ver. El rey se colocaba en el centro de la sala y gritaba: — "Ahora escojan, ¿qué es lo que ustedes qui-

eren? ¿Morir clavados por flechas o abrir rápidamente aquella puerta negra mientras los dejo encerrados allí? Ahora decidan, tienen libre albedrío, escojan."

Todos los prisioneros tenían el mismo comportamiento: a la hora de tomar la decisión, ellos llegaban cerca de la horrible puerta negra y decidían: — "Prefiero morir atravesado por las flechas."

Uno a uno, todos actuaban de la misma forma

— "Prefiero ser atravesado por flechas a abrir esa puerta y quedarme encerrado".

Millares optaron por lo que estaban viendo: la muerte por las flechas.

Un día, la guerra terminó. Pasado el tiempo, uno de los soldados del "pelotón de flechas" estaba barriendo la enorme sala cuando apareció el rey. El soldado con toda reverencia y un poco temeroso, preguntó: — "Sabes, gran rey, yo siempre tuve una curiosidad, no se enfada con mi pregunta, pero, ¿qué es lo que hay detrás de aquella puerta negra?"

El rey respondió: Pues bien,

ve y abre esa puerta negra."

El soldado, temeroso, abrió cautelosamente la puerta y sintió un rayo puro de sol besar el suelo de la enorme sala, abrió un poco más la puerta y más luz y un delicioso aroma a verde llenaron el lugar.

El soldado notó que la puerta negra daba hacia un campo que apuntaba a un gran camino. Fue ahí que el soldado se dio cuenta de que la puerta negra llevaba hacia la libertad.

Reflexión

Esta puerta negra pueden ser tantas decisiones en tu vida que llego el momento de tomar y no lo haces por el miedo a lo desconocido y por tus pensamientos pesimistas que no te dejan evolucionar, o por aquellas creencias que te limitan y que as adquirido a lo largo de la vida e incluso por enfocarte en los fracasos de otros, creyendo que si ellos no pudieron tu no lo lograras. Aprende a escuchar tu dialogo interno y de ser posible lleva un registro de tus pensamientos recurrentes a la hora de querer tomar una decisión SoySaludable

Cosas que debes hacer en la mañana para mejorar tu vida

Sí, sí, muchos de nosotros odiamos las mañanas, levantarse temprano, tener que salir de nuestra deliciosa cama al mundo frío y cruel y luego además trabajar o ir a la escuela, puede llegar a ser una tortura, pero en realidad la clave para una vida exitosa se encuentra en este momento del día. Así que si en vez de sufrir las mañanas, nos dedicamos a aprovecharlas.

Para lograr esto hay que tener una rutina al despertar, y aunque muchos piensen que salir corriendo con un café en mano y peinarse en el camino cuenta como rutina, hay que comenzar a organizarse mejor y tener buenos hábitos ya que nuestra calidad de vida depende de estos. Y no estamos hablando de ir a correr una hora cada mañana, ni de prepararse desayunos super complicados, hay 5 sencillos pasos que pueden mejorar su vida y no requieren ningún esfuerzo. Hay que dar prioridad a las



cuestiones que son importantes y urgentes, especialmente en la mañana, por eso vale la pena jerarquizar lo que hay que hacer: desayuno, baño, cambiarme, acabar la tarea, checar mis redes sociales. Tenemos que ver qué es lo realmente importante y hacer estas cosas primero que las demás.

Tal vez podemos irnos sin checar Facebook pero no sin desayunar o cambiarnos. Sabemos que eso del ejercicio y comer saludable no es para todos, pero como nos han dicho siempre, este punto

es muy importante para la calidad de vida y va a determinar incluso cómo vamos a envejecer.

No se trata de levantarse a las 5 am para ir al gym pero sí es importante hacer algún ejer-

cicio por la mañana, aunque sea caminar 10 minutos es suficiente para mejorar. Además del ejercicio, hay que tratar de desayunar algo saludable, hay muuuchas opciones sanas, ricas y baratas, desde una fruta hasta unos huevitos o unas quesadillas, el chiste es no andar con el estómago vacío mucho tiempo ya que el cuerpo está empezando a arrancar y necesita energía.



Como ven, realmente no son acciones muy complicadas o que requieran de un gran esfuerzo pero adoptándolas y haciéndolas una rutina, empezarán a notar mejoras.

Tomado de Venezuela al Día

Pastel crujiente de manzana y mora azul con avena



Ingredientes

- 1.2 kg de manzanas tipo Bramley/verdes, peladas y rebanadas
- 125g de moras azules frescas
- 60g de azúcar granulada
- 125mls de agua
- 130g de harina natural
- 130g de hojuelas de avena tamaño jumbo
- 80g de azúcar moreno
- 70g de pasta de aceitunas para untar Light (spray de aceite de oliva)
- Valor Energético (Calorías) 195cals/kJ
- Proteínas 3.2g
- Carbohidratos 39.1g
- Azúcares 23.2g
- Grasas Totales 4g
- Grasas Saturadas 1g
- Fibra 2.9g
- Sodio 0.1g
- Frutas y verduras 130g
- Grasas Totales: De 15.5g a 4g
- Grasas Saturadas: De 4.9g a



1g

Se añade más fruta. Se modifica la pasta de masa. Se convierte en una pasta de avena

Preparación:

Precaliente el horno a 180°C / 350°F. Añada las rebanadas de manzana a una cacerola grande con el azúcar y el agua y hierva un poco durante 8-10 minutos. Añada agitando las moras azules y ponga la cacerola aparte. Añada las hojuelas de avena, el harina y el azúcar a un tazón para mezclar. Unte la pasta de aceitunas hasta que se mezcle. Ponga la mezcla de manzana en un plato para hornear y espolvoree fruta de manera uniforme. Hornee durante 25-30 minutos o hasta que la cubierta se dore y quede crujiente. Tomado de Nestle

Bebidas para el Día de los Muertos

Chocolate Caliente con Ojos



Ingredientes

- 1 barra de chocolate semi-amargo 180 gramos
- 1 taza de leche
- 1 taza de agua caliente
- 4 bombones chicos
- 4 chocolates amargos en

Preparación

En una olla caliente el agua y la leche caliente. Introduzca a la olla la barra de chocolate. Revuelva hasta que el chocolate se haya derretido completamente. Sirva en tazas cuando el chocolate esté a punto de hervir. Sumergir el chocolate en bolita dentro del bombón (simulando unos ojos) y colocar 2 "ojos" en cada taza. Tomado de Kiwi Limón

Atole de Arroz

Ingredientes

- 3 cucharadas de harina de arroz
- 3 tazas de agua
- 2 tazas de leche
- 1 cucharada de extracto de almendra
- 1 cucharada de nuez tostada en pedazos

Preparación

La harina se disuelve en agua fría y se mezcla con el resto del agua moviendo constantemente para que no se hagan grumos. Se pone a hervir a fuego suave por 20 minutos y una vez que esté bien cocida se le agrega la leche y el azúcar, y se deja hervir por 10 minutos más.



Se retira del fuego y se le agrega la esencia de almendra. Tomado de Kiwi Limón

Una bebida mexicana que se sirve caliente, hecha con nueces y harina. Esta deliciosa bebida de atole también puede prepararse de guayaba y se hace con fruta natural. Si la quieres de color rosa, puedes utilizar guayabas rosas.

CUIDA TU FIGURA

Pastel de papas relleno de atún y vegetales

Ingredientes para la base

- 4 tazas de puré de papas
- 2 cucharadas de leche (almendras o descremada)
- 1 clara de huevo
- ¼ taza de avena molida
- Sal y pimienta al gusto

Ingredientes para el relleno

- 4 tazas de atún en agua bien escurrido.
- ½ taza de cebolla cortada en cubos pequeños
- ¼ taza de ajo porro finamente cortado
- ¼ taza de ajíes dulces cortados en cubos pequeños
- ½ taza de pimentón rojo cortados en cubos pequeños
- ½ taza de aceitunas finamente rebanadas
- 1 cucharada de pasta de tomate
- 1 cucharada de pimentón en polvo (páprika)
- Cilantro fresco finamente cortado

Preparación

Para el pastel:

- 1.Hervir las papas hasta que ablanden y escurrir bien el exceso de agua.
- 2.Llevar al procesador o utilizar un pisa puré para obtener el puré.
- 3.Agregar al procesador, mientras estén calientes, con el resto de los ingredientes

Para el relleno:

- 1.En una sartén anti adherente con un poco de aceite de oliva, saltear la cebolla, el ajo porro, ajíes y pimentón hasta que doren.
- 2.Agregar el atún, las aceitunas, la pasta de tomate, algo de caldo y continuar la cocción.
- 3.Bajar a fuego medio y esperar que reduzca el caldo, corregir la sazón y agregar el cilantro fresco.

Para el ensamblaje:

- 1.Tomar un envase refractario o bandeja antiadherente para horno mediana (30 x 15 cm aprox.) y agregar una capa puré, luego el guiso de atún y culminar con otra capa de puré.
- 2.Llevar al horno previamente calentado a 180 grados° C o 350 F hasta que dore. Buen provecho! Tomado de SoySaludable

6 tips para ahorrar combustible

Como sucede con la tecnología, lo que en un momento fue un lujo para unos pocos, con el paso del tiempo se vuelve una parte esencial de la vida familiar.

Actualmente el automóvil ha pasado a ser una parte muy importante en las familias que lo poseen, pues resulta de gran ayuda al momento de realizar un sinnúmero de actividades. Sin embargo, hay quienes se olvidan de las verdaderas prioridades e invierten demasiada cantidad de tiempo, dinero y atención al auto.

Si bien es cierto que es recomendable tenerlo en funcionamiento óptimo, limpio y cuidado, tampoco debemos ir al extremo de preocuparnos sólo por él y pasar por alto aspectos más relevantes como la convivencia con la familia o destinar el dinero a cubrir las necesidades básicas.

¿Cómo lograrlo?

Bueno, pues uno de los gastos que más le preocupan a quien posee un auto es la gasolina, que parece no detener su precio; así que te ayudamos a bajar la preocupación por esto y ahorrarte algunos centavos con unos sencillos consejos:

-Organiza tus viajes

Si eres de esas mamás que tiene que trabajar, llevar y traer a los niños de la escuela

y actividades extra, hacer las compras y otros encargos, lo mejor es que organices tus rutas diariamente para evitar dar vueltas en vano. Por ejemplo, si de camino a la escuela te queda un supermercado o la tintorería, organiza tu día de manera que puedas hacer todos tus pendientes en un solo viaje.

-Comparte el automóvil

Otra idea es que si en tu vecindario hay varios niños que van a la escuela de tus hijos, organízate con otros padres para que se turnen y

hagan de autobús escolar un día a la semana y así te ahorres ese viaje y de paso, algunos minutos de tu tiempo. Pero no te limites a los niños, pues los viajes compartidos incluso funcionan entre quienes trabajan en la misma empresa o por el mismo rumbo.

-No seas dependiente del auto

Sabemos que es muy cómodo, pero si solo irás a la tiendita de la esquina, o la escuela y trabajo te quedan cerca, evita usar el auto y opta por el transporte público, la bicicleta o caminar. De esta forma no sólo estarás ahorrándote un poco de dinero, sino al mismo tiempo

Es común que las mujeres carguemos mil y un cosas en el bolso por la idea de que en algún momento 'podemos necesitarlo'. Maquillaje, dulces, comida, medicinas, agua, incluso ropa suele ir en nuestros bolsos y con el auto es lo mismo sólo que a mayor escala, ya que tenemos espacio suficiente para cargar hasta con el perro.

Sin embargo, muchos de estos objetos son innecesarios y hacen más pesado al auto, por lo que éste requiere más combustible para moverse y

Tenemos tantas cosas en la mente, que los servicios del auto usualmente se nos olvidan, pero si quieres ahorrar, es importante que estés al pendiente de las fechas en que tu auto debe ir a mantenimiento.

Esto, porque en el taller se encargarán de revisar que no haya fugas, que los neumáticos estén bien inflados y que todos los conductos y bombas funcionen adecuadamente, lo que ayudará a que tu vehículo gaste menos combustible y de paso, sea más amistoso con el medio ambiente.

Manejo seguro

Por último, pero no menos importante, debes evitar el manejo agresivo. Acelerar y frenar súbitamente puede resultar peligroso pero además hace que tu auto se desgaste. Lo mismo pasa con el exceso de velocidad, así que trata de conducir a un ritmo constante y sin movimientos bruscos; de esta forma tú y tu familia viajarán más seguros y te ahorrarás unos cuantos centavos.

Estoy seguro que después de poner en práctica estos consejos, notarás el ahorro de dinero y seguramente, una preocupación menos, lo que te relajará y permitirá tener una mejor convivencia con tu familia. Tomado de El Salvador



ayudarás a que se produzca menos contaminación e incluso te servirá para hacer un poco de ejercicio.

-Evita el síndrome del bolso

por ende, representa mayor gasto. Así que recuerda, mientras más ligero sea, menos gasolina usará.

-Mantenimiento

Revolución científica: expertos canadienses demuestran que Dios no creó el universo

¿Cómo es posible que el universo se haya creado a partir de la nada? Un equipo de científicos canadienses halló la respuesta a una de las preguntas más importantes de la historia y descartan cualquier participación divina.

Desechando la necesidad de la intervención de un dios creador, los científicos elaboraron una hipótesis basada en la teoría de la inflación de las partículas virtuales, o sea, aquellas partículas que contienen una carga energética muy pequeña por un brevísimo lapso de tiempo.

Sin embargo, el postulado admite un problema: ¿cómo partículas tan diminutas pueden generar el universo que conocemos? El Dr. Mir Faisal, del Departamento de Física y Astronomía de la Universidad de Waterloo, en Canadá, cree tener la respuesta. Según el experto, bajo las reglas de la teoría de la inflación, las pequeñísimas partículas virtuales son capaces de expandirse hasta crear el universo.

Sin embargo, Faisal complica aún más el asunto al asegurar que intentar explicar cómo el universo se creó de la nada es inadecuado: "el universo aún es nada", señala, en alusión a la ausencia de energía. En cuanto al rol desempeñado por dios en la creación, el doctor diferencia entre un dios representado como "superhombre sobrenatural", sin ningún tipo de intervención, y un dios como "un gran matemático", que efectivamente podría tener cierta importancia.

En otras palabras, el científico argumenta con la teoría de la inflación que el total de la energía positiva, en forma de materia, está equilibrado con el total de la energía negativa, en forma de gravedad, de modo tal que la energía total del universo es cero. Tomado de History

Samanta Schweblin, la autora que dejó de hablar porque la frustraba el lenguaje

Cuando Samanta Schweblin tenía 12 años dejó de hablar. No porque tuviera ningún problema psicomotor o en sus cuerdas vocales, sino porque la superaba la enorme diferencia entre lo que ella quería decir y lo que entendía la gente.

"A mí me frustraba mucho el lenguaje. Me fastidiaba la distancia que había entre lo que yo quería hacer, transmitir, y que finalmente llegaba al otro", le dice a BBC Mundo la autora argentina desde Ciudad de México, donde participó en el Hay Festival México.

La directora del colegio le dijo a su madre que si después del verano no volvía con un certificado de la psicoanalista de que Samanta era normal, no pasaba a la secundaria. "Mi psicoterapeuta que es una genia total y a la que le voy a agradecer toda la vida, le mandó una carta que decía que yo era una persona

muy normal, pero que tenía un completo desinterés por el mundo que me rodeaba". Samanta y el lenguaje no eran amigos. Hasta que aprendió a dominarlo con una herramienta mágica: la literatura. "La literatura me dio la oportunidad de poder manipular el lenguaje con una pinza casi científica, aunque tome días, meses, años para decir exactamente lo que quiero decir". Hoy es considerada una de las escritoras de menos de 40 años más promisorias de Argentina. Cuentista por excelencia, sus relatos han ganado prestigiosos premios internacionales.

Su primer libro de cuentos, El núcleo del disturbio (Destino, 2002), fue premiado por el Fondo Nacional de las Artes y en el Concurso Haroldo Conti. Su segundo libro, Pájaros en la boca (Almadía, 2009), fue galardonado con el premio Casa de las Américas, traducido a 13



idiomas y publicado en 22 países. Además, obtuvo una beca DAAD en Alemania, donde actualmente reside. Tomado de BBC



Doctor de Guardia
Dr. Yagua
5860512

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica del Pueblo
Botica Serroe Preto

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Royal Princess
Carnival Breeze
Monarch

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Next Jackpot:

Wednesday, October 28,
2015

\$7 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till October 28

AT RENAISSANCE

PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D

daily: 4:30 6:45 9:00

late show: 11:30 NEW SP R

BURNT (ADAM JONES)

daily: 5:30

matinee: 12:00 2:45 NEW PG-13

ED SHEERAN CONCERT MOVIE

daily: 8:15

late show: 11:15 NEW PG

THE LAST WITCH HUNTER

daily: 5:45 8:45

matinee: 11:45 NEW PG-13

PAN IN 2D

matinee: 12:15 2:45 SP PG

CRIMSON PEAK

daily: 5:15 8:00

late show: 11:30 R

GOOSEBUMPS 3D

daily: 5:00

matinee: 12:00 2:30 SP PG

late show: 11:15

BRIDGE OF SPIES

daily: 4:30 8:00

matinee: 1:00

late show: 11:15 SP PG-13

WAR ROOM

daily: 12:15 3:00 PG

matinee: 12:00 2:15 SP PG

HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D

daily: 7:45

late show: 11:30 SP PG-13

AT PASEO HERENCIA

PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D

daily: 5:15 7:30 9:45

late show: 12:15 NEW SP R

BURNT (ADAM JONES)

daily: 5:45

matinee: 2:30 NEW PG-13

ED SHEERAN CONCERT MOVIE

daily: 8:45

late show: 11:45 NEW PG

THE LAST WITCH HUNTER

daily: 5:30 8:30

matinee: 2:45 NEW PG-13

PAN IN 2D

matinee: 2:30 SP PG

CRIMSON PEAK

daily: 8:15

late show: 11:45 R

GOOSEBUMPS 3D

daily: 4:30 7:00 9:30

matinee: 2:00 SP PG

late show: 12:00

BRIDGE OF SPIES

daily: 5:15 8:15

matinee: 2:15 SP PG-13

STEVE JOBS

daily: 5:15

matinee: 2:15 R

This weekend only in Selected Theaters

Ed Sheeran Concert Starts Friday.

Only at The Cinemas

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Precio del Dolar



COMPRA:
16.9878
VENTA:
16.9958



COMPRA:
0.8781
VENTA:
0.8784



COMPRA:
697.9950
VENTA:
698.500



COMPRA:
6.8900
VENTA:
6.9400



COMPRA:
3107.6499
VENTA:
3109.3999



COMPRA:
28.4750
VENTA:
28.5000



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.4997
VENTA:
3.5032



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.2742
VENTA:
3.2828



IPC
45036.52
+26.28



MERVAL
11828.18
+498.90



DJI
0.00
N/A (N/A)



B. SPA
47308
+98.83



NASDAQ
5034.70
N/A



NIKKEI
18777.04
-170.08



oro
1163.90
-3.10



PETROLEO
45.84
-0.05

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Hoy va a ser uno de esos días. Tendrás una buena y constante dosis de magia, cortesía inspirada por los cielos pero entregada por tu amor, quien va a ser muy dulce contigo. Tu misión, si decides aceptarla, será ser especialmente dulce a cambio.



Una reunión de mentes con ideas afines podría ponerte en contacto con alguien nuevo, alguien que es como tú. Si tienes pareja y quieres que sigas siendo así, no tienes más remedio que conservarla cerca. Si no tienes pareja, ¡sal a buscarla!



El trabajo está hoy en lo alto de tu lista. Está tan arriba en tu lista que a menudo tienes que decirle a los demás que te gustaría salir y divertirse, pero que realmente no puedes. No dejes que nadie -incluyendo tu pareja- se sienta culpable por eso



Si has estado pensando en un viaje de un día, en un fin de semana fuera, o incluso en un crucero, bueno, es hora de que el mundo desaparezca o de alejarte del mundo. Tu pareja estará más que feliz de persuadirte para que hagas precisamente eso.



Las relaciones íntimas te agotarán. Mantendrán tus días tan ocupados que no tendrás tiempo para pensar en cosas, como solucionar los asuntos financieros, por ejemplo, que realmente van a presionar. Si tienes algo en mente, compártelo



Tu vida es siempre interesante, al igual que tus relaciones. Sin embargo, estás a punto de llegar a ser más interesante gracias a lo que los cielos te han enviado. Puedes tener un día y noche agitados, que sólo saldrán bien si hablas con tu pareja



Un compañero de trabajo a quien has considerado como una amistad va a adoptar un papel mucho más complejo en tu vida ahora. Eso no significa que necesariamente se convierta en tu pareja pero podría suceder. No olvides que deben socializar.



Alguien nuevo y muy interesante entrará en tu vida ahora, el tipo de persona con quien te sentirás tan cerca que no importará si sientes algo romántico por ella o si simplemente te fascina. Por supuesto, tu estado civil actual marcará toda la diferencia.



No permitas que tu familia se interponga entre tú y alguien a quien ames. Sabrás que te preparas para unirte a alguien, o para estar aún más cerca de la persona con la que ya estás, por lo que dejar que alguien se interponga entre los dos sería un grave error.



Nunca es raro que digas algo que es absolutamente sorprendente, de hecho, es parte de tu personalidad. El próximo par de días, sin embargo, te sorprenderá incluso a ti lo que saldrá de tu boca. Cuidado. No le asustes antes de que pueda llegar a conocerte.



Sientes una especial seriedad hoy, pero no en el mal sentido. Lejos de ello, de hecho. Sucede que es por alguien cercano a ti. Alguien con quien te gustaría llegar a estar más cerca. Bueno, ¡no lo mantengas en secreto! Habla con esa persona sobre el tema.

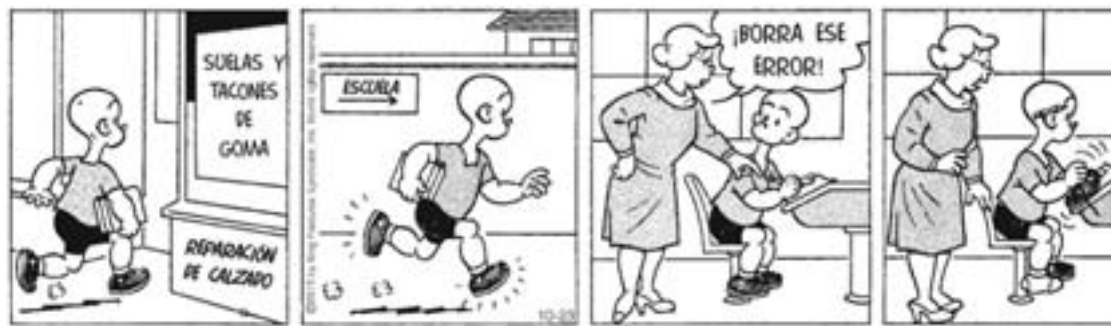


Todavía hay secretos en el aire, pero son del tipo de misterios con los que se puede vivir, el tipo romántico. Tú y tu interés amoroso están conspirando para escaparse y realmente deberían. Sin culpa. ¿Cuánto tiempo ha pasado desde la última vez que han dejado en casa los teléfonos celulares y se marcharon

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



Encuentra las Diferencias Pon a Prueba tu rapidez Mental

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. La nariz es más chica. 2. La ventana es más larga. 3. El codo es más grande. 4. La lámpara es distinta. 5. El respaldo de la silla es más bajo. 6. El frente del escritorio es diferente.

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. El es más alto. 2. El mantillo es más largo. 3. La pierna está movida. 4. Tiene un collar. 5. El tiene más cabello. 6. El cuadro está al revés.

Victoria Beckham se declara fanática de Marc Anthony



La diseñadora de modas y esposa de David Beckham, Victoria Beckham se declaró seguidora del cantante Marc Anthony, luego de publicar una fotografía del artista en su cuenta de Instagram.

“Increíble show el de anoche, gracias a mi amigo Marc Anthony, uno de los más increíbles artistas que he visto. Linda salida con tus hermosos bebés”, escribió la esposa de David Beckham junto a la imagen.

Al parecer la empresaria asistió a uno de los conciertos ofrecidos por el artista en la ciudad de Los Ángeles.

La exintegrante de la banda inglesa Spice Girls publicó una imagen del intérprete de “Valió la pena”, agregando un mensaje muy especial para el cantante. Tomado de VenezuelaAldía

¿Vergara también fue acosada por Cosby?



Bill Cosby, quien enfrenta la acusación de más de 40 mujeres por acoso y abuso sexual, al parecer también tiene a una famosa en la lista de sus

atropellos. Se trata de Sofia Vergara, quien en sus primeros pasos por Hollywood tuvo que aguantar la presión del veter-

ano actor, pues no le quitaba los ojos encima.

La ahora famosa Gloria de ‘Modern Family’, acudió en 2003 al extinto programa de David Letterman, pero Cosby llevó a cabo la entrevista. En el video se ve a Vergara, cuando tenía 30 años y recién



llegaba a Hollywood; fue entrevistada por el comediante, de entonces 66, en donde le hacía una serie de comentar-

ios de muy mal gusto.

“Eso es lo que pasa cuando te pones un vestido y te queda muy ajustado”, dijo Bill Cosby a la colombiana, que estaba sentada muy cerca de la actriz y no dejaba de verle el área del busto.

Aunque en su momento los comentarios del actor provocaron risas en Sofía, medios norteamericanos especulan que podría haber sido víctima del presentador.

Bill Cosby es acusado por decenas de mujeres por abuso sexual y actualmente enfrenta un proceso legal por dichas acciones. Tomado de Diario

Será la mamá de Juan Gabriel

Desde hace dos semanas, Juan Gabriel ya tiene otra mamá. La actriz mexicana Dolores Heredia está interpretando a la mujer que dio vida al ‘Divo de Juárez’ en la serie televisiva ‘Hasta que te Conocí’. La producción relatará la vida del autor desde que nace, contando en su elenco con gente como María Rojo y Ernesto Gó-



mez Cruz.

Disney Media Distribution Latin America es la productora para un estreno inicial en el canal de paga TNT y luego salir en la señal abierta de Telemundo y Azteca.

“En general se sabe poco de la mamá de Juan Gabriel, es un personaje muy fuerte, con muchos contrastes y es algo que no me había tocado hacer, con colores, profundidades; estamos muy de la mano de él, de Alberto Aguilera Valadez (nombre real del autor) a quien ya veré, la verdad es un producto muy bonito”, señala Heredia.

“Hasta que te conocí” ya realizó algunas filmaciones en Puebla y en las siguientes semanas se trasladarán a lugares como Chapultepec, Xochi-



milco así como Michoacán. La nueva presidenta de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas indica que por contrato de confidencialidad no se puede decir mucho, pero estarían terminando trabajos en enero de 2016. “Se le verá (a Juanga) desde chiquito y hasta adulto; pasan muchos



y muy buenos actores, ya los verán”, indica. Esta es la primera vez que la vida del compositor llega en una producción pensada para la pantalla chica, pues antes se han plasmado momentos de su vida en las cintas ‘Noa-Noa’ y ‘Es mi Vida’, protagoniza-

das por él mismo y centradas en lo que vivió antes de llegar a ser famoso. Sus canciones sirvieron hace dos años para hacer el filme musical ‘¿Qué le Dijiste a Dios?’, el cual atrajo cerca de dos millones de espectadores. Tomado de Diario